叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 3 个章节

1. 百慕大房屋(bermuda Houses) 000001

2. 百慕大房屋(bermuda Houses) 000002

3. 百慕大房屋(bermuda Houses) 000003

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

百慕大房屋(Bermuda Houses)
第1/3页

[bər'mju:də] ['haʊzɪz]
BERMUDA **HOUSES**
百慕大 房屋

百慕大别墅

[æd'væns] [səb'skraɪbɚz]
ADVANCE **SUBSCRIBERS**
进步 订阅者

预购用户

[ðɪs] [bʊk] [hæz; həz] [bɪn] [prɪ'perd] [ænd; ənd] ['pʌblɪʃt] [æt; ət][ðə; ði] [rɪ'kwest] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['nʌmbər]
This **book** **has** **been** **prepared** **and** **published** **at** **the** **request** **of** **a** **number**
这 书 有 到过 准备 和 已发布 在 这 要求 的 一个 数字
[ʌv; əv]['prɑ:mɪnənt] ['ɑ:kitekts] [ɪn] [nu:] [jɔ:k] [ænd; ənd]['bɔ:stən; 'bɑ:stən] .
of **prominent** **architects** **in** **New** **York** **and** **Boston** **.**
的 著名的 建筑师 在 新的 约克 和 波士顿 .

本书是应纽约和波士顿多位著名建筑师的要求编写出版的。

[æz; əz][æn; ən] [ɪk'spreʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ɪn'dɔ:rsmənt] , [ðə; ði] ['fɑ:loʊɪŋ] [hæv; həv][ˌvɑ:lən'terəli] [səb'skraɪbd]
As **an** **expression** **of** **endorsement** **,** **the** **following** **have** **voluntarily** **subscribed**
作为 一个 表达 的 代言 , 这 下列的 有 自愿 已订阅
[fɔ:r; fər] ['kɑ:piz] :
for **copies** **:**
为了 副本 :

为表示支持，以下人士自愿订购了本书：

['tʃestər] [eɪtʃ] . ['ɔldrɪtʃ] [nu:] [jɔ:k]
Chester **H** **.** **Aldrich** **New** **York**
切斯特 H . 奥尔德里奇 新的 约克

切斯特·H·奥尔德里奇 纽约

['wɪljəm] [ti:] . ['ɔldrɪtʃ] ['bɔ:stən; 'bɑ:stən]
William **T** **.** **Aldrich** **Boston**
威廉 T . 奥尔德里奇 波士顿

威廉·T·奥尔德里奇 波士顿

['frænsɪs][ɑ:r] . ['æpəltən] [nu:] [jɔ:k]
Francis **R** **.** **Appleton** **New** **York**
弗朗西斯 拉 . 阿普尔顿 新的 约克

弗朗西斯·R·阿普尔顿 纽约

['dɑ:n] ['bɑ:rbər] [nu:] [jɔ:k]
Donn **Barber** **New** **York**
唐恩 理发师 新的 约克

唐恩·巴伯 纽约

['rɑ:bərt][pi:] . ['beloʊz] ['bɔ:stən; 'bɑ:stən]
Robert **P** **.** **Bellows** **Boston**
罗伯特 P . 风箱 波士顿

罗伯特·P·贝洛斯 波士顿

['θiədɔ:] [i:] . [blæk] [nu:] [jɔ:k]
Theodore **E** **.** **Blacke** **New** **York**
西奥多 E . 布莱克 新的 约克

西奥多·E·布莱克 纽约

['bɔːstən; 'bɑːstən] [ˌɑːrkɪ'tektʃərəl] [klʌb] ['laɪbreri]

Boston	Architectural	Club	Library
波士顿	建筑	俱乐部	图书馆

波士顿建筑俱乐部图书馆

[welz] ['bɔzwɝθ] [nuː] [jɔːk]

Welles	Bosworth	New	York
韦尔斯	博斯沃思	新的	约克

韦尔斯·博斯沃思 纽约

['ɑːrtʃɪbɔːld] [em] . [braʊn] [nuː] [jɔːk]

Archibald	M	.	Brown	New	York
阿奇博尔德	M	.	棕色的	新的	约克

阿奇博尔德·M·布朗 纽约

[tʃɑːrlz] [ə; eɪ] . ['kuːlɪdʒ] ['bɔːstən; 'bɑːstən]

Charles	A	.	Coolidge	Boston
查尔斯	一个	.	柯立芝	波士顿

查尔斯·A·柯立芝 波士顿

['hɑːrvi] ['dʌbljuː] . ['kɔrbɪt] [nuː] [jɔːk]

Harvey	W	.	Corbett	New	York
哈维	W	.	科贝特	新的	约克

哈维·W·科贝特 纽约

[rælf; reɪf]['ædəmz][kræm]['bɔːstən; 'bɑːstən]

Ralph	Adams	Cram	Boston
拉尔夫	亚当斯	克拉姆	波士顿

拉尔夫·亚当斯·克拉姆·波士顿

[dʒɑːn]['dʌbljuː] . [krɔːs] [nuː] [jɔːk]

John	W	.	Cross	New	York
约翰	W	.	叉	新的	约克

约翰·W·克罗斯 纽约

[dʒɔːrdʒ] [eɪtʃ] . ['ɛdʒəl] ['keɪmbrɪdʒ]

George	H	.	Edgell	Cambridge
乔治	H	.	埃奇尔	剑桥

乔治·H·埃奇尔剑桥

['wɪljəm] ['emərsn] ['bɔːstən; 'bɑːstən]

William	Emerson	Boston
威廉	爱默生	波士顿

威廉·爱默生 波士顿

[rælf; reɪf]['dʌbljuː] . [greɪ] ['bɔːstən; 'bɑːstən]

Ralph	W	.	Gray	Boston
拉尔夫	W	.	灰色的	波士顿

拉尔夫·W·格雷 波士顿

['hɑːrvərd][juːnɪ'vɜːrsəti] , ['laɪbreri][ʌv; əv][ðə; ði] [skuːl] [ʌv; əv] ['ɑːrkɪtektʃər]

Harvard	University	,	Library	of	the	School	of	Architecture
哈佛大学	大学	,	图书馆	的	这	学校	的	建筑学

哈佛大学建筑学院图书馆

['tɔməs] ['heɪstɪŋz] [nuː] [jɔːk]

Thomas	Hastings	New	York
托马斯	黑斯廷斯	新的	约克

托马斯·黑斯廷斯 纽约

[ef] . - ['hɔfmən] , ['dʒunjɝ] . [nuː] [jɔːk]

F	.	Burrall	Hoffman	,	Jr	.	New	York
F	.	-	霍夫曼	,	小	.	新的	约克

F·伯拉尔·霍夫曼，小纽约

['lɪt(ə)l] [ænd; ənd] ['rʌsl] ['bɔːstən; 'bɑːstən]

Little	and	Russell	Boston
小的	和	罗素	波士顿

利特尔和罗素·波士顿

[gai] ['loʊəl] ['bɔːstən; 'bɑːstən]

Guy	Lowell	Boston
盖伊	洛厄尔	波士顿

盖伊·洛厄尔 波士顿

[eɪtʃ] . [væn]['bjʊrən] - [nuː] [jɔːk]

H	.	Van	Buren	Magnonigle	New	York
H	.	范	布伦	-	新的	约克

H. Van Buren Magnonigle 纽约

[ˌmæsə'tʃuːsɪts] ['ɪnstɪtuːt] [ʌv; əv] [tek'nɑːlədʒi] , ['laɪbreri][ʌv; əv][ðə; ði] [dɪ'pɑːrtmənt] [ʌv; əv] ['ɑːrkɪtektʃər]

Massachusetts	Institute	of	Technology	,	Library	of	the	Department	of	Architecture
马萨诸塞州	研究所	的	技术	,	图书馆	的	这	部门	的	建筑学

麻省理工学院建筑系图书馆

['bendʒəmɪn]['dʌbljuː] . ['mɔːrɪs] [nuː] [jɔːk]

Benjamin	W	.	Morris	New	York
本杰明	W	.	莫里斯	新的	约克

本杰明·W·莫里斯 纽约

['kenɪθ] [em] . ['mɝːtʃɪsən] [nuː] [jɔːk]

Kenneth	M	.	Murchison	New	York
肯尼斯	M	.	默奇森	新的	约克

肯尼斯·M·默奇森 纽约

[ə; eɪ] . ['kɪŋzli] ['potər] ['keɪmbrɪdʒ]

A	.	Kingsley	Porter	Cambridge
一个	.	金斯利	搬运工	剑桥

A. 金斯利·波特 剑桥

['rɑːdʒər][dʒiː] . [rændˌrɑːnt]['bɔːstən; 'bɑːstən]

Roger	G	.	Rand	Boston
罗杰	G	.	兰德	波士顿

罗杰·G·兰德 波士顿

['roʊd] ['aɪlənd] [skuːl] [ʌv; əv] [dɪ'zaɪn] , ['laɪbreri]

Rhode	Island	School	of	Design	,	Library
罗德岛	岛	学校	的	设计	,	图书馆

罗德岛设计学院图书馆

['rɪtʃmənd] [eɪtʃ] . ['ʃriːv] [nuː] [jɔːk]

Richmond	H	.	Shreve	New	York
里士满	H	.	什里夫	新的	约克

里士满·H·施里夫 纽约

['filip] ['wɑːdzwɝθ] ['bɔːstən; 'bɑːstən]

Philip	Wadsworth	Boston
菲利普	沃兹沃思	波士顿

菲利普·沃兹沃思 波士顿

[[ˌaɪ 'viː]]

[	iv	]
[	四	]

[iv]

[pleɪt] [wʌn] .

Plate	1	.
盘子	1	.

图1。

['nɔ:rwʊdz] [mæp][ʌv; əv][bər'mju:də] .
Norwood's Map of Bermuda .
诺伍德 地图 的 百慕大 .

诺伍德绘制的百慕大地图。

[[vi:]]
[v]
[v]

[v]

[pleɪt] [ˌtu:'tu:] .
Plate 2 .
盘子 2 .

图2。

['nɔ:rwʊdz] [ɪn'skrɪpʃ(ə)n] [fɔ:r; fər][hɪz; ɪz]['sɜ:rveɪ] [ʌv; əv][bər'mju:də] .
Norwood's Inscription for His Survey of Bermuda .
诺伍德 题词 为了 他的 民意调查 的 百慕大 .

诺伍德为他的百慕大勘测所作的题词。

[bər'mju:də] ['haʊzɪz]
BERMUDA HOUSES
百慕大 房屋

百慕大别墅

[baɪ]
BY
经过

经过

[dʒɑ:n][es] . ['hʌmfri:z] , [ə; eɪ] . [aɪ] . [ə; eɪ] .
JOHN S . HUMPHREYS , A . I . A .
约翰 S . 汉弗莱斯 , 一个 . 我 . 一个 .

约翰·S·汉弗莱斯，美国建筑师协会会员

[ə'soʊsieɪt; ə'soʊʃieɪt] [prə'fesər] [ʌv; əv] ['ɑ:rkɪtektʃər]
ASSOCIATE PROFESSOR OF ARCHITECTURE
联系 教授 的 建筑学

建筑学副教授

[sku:l] [ʌv; əv] ['ɑ:rkɪtektʃər]
SCHOOL OF ARCHITECTURE
学校 的 建筑学

建筑学院

['hɑ:rvərd] [ˌju:nɪ'vɜ:rsəti]
HARVARD UNIVERSITY
哈佛 大学

哈佛大学

['mɑ:rʃl] [dʒəʊnz] ['kʌmpəni]
MARSHALL JONES COMPANY
马歇尔 琼斯 公司

马歇尔·琼斯公司

['bɔ:stən; 'bɑ:stən] · [ˌmæsə'tʃu:sɪts]
BOSTON · MASSACHUSETTS
波士顿 · 马萨诸塞州

波士顿·马萨诸塞州

['kɑ:piraɪt] -
COPYRIGHT 1923
版权 -

版权所有 1923

['mɑ:rʃl] [dʒəʊnz] ['kʌmpəni]
MARSHALL **JONES** **COMPANY**
马歇尔 琼斯 公司

马歇尔·琼斯公司

['prɪntɪd] [ɪn] [ðə; ði] [ju'naɪtɪd] [steɪts] [ʌv; əv] [ə'merɪkə]
PRINTED **IN** **THE** **UNITED** **STATES** **OF** **AMERICA**
打印 在 这 团结的 各州 的 美国

美国印刷

[[ˌaɪ'ɛks]]
[ix]
[九]

[ix]

['prefəs]
PREFACE
前言

前言

[ðə; ði] ['ɑ:rkɪtekt] [ʌv; əv] [tə'deɪ] , [ɪn] [dɪ'zaɪnɪŋ] [smɔ:l] ['haʊzɪz] , [ɪz] [bɪ'set] [wɪð; wɪθ] ['meni] [ɪg'zækʃn]
The **architect** **of** **today** **,** **in** **designing** **small** **houses** **,** **is** **beset** **with** **many** **exactions**
这 建筑师 的 今天 , 在 设计 小的 房屋 , 是 围困 和 许多 提取
[ænd; ənd][ˌkɔmpli'keiʃəns] .
and **complications** **.**
和 并发症 .

如今的建筑师在设计小型住宅时，会面临许多苛刻的要求和复杂的问题。

[ðə; ði] [haɪ] ['stændərd][ʌv; əv] ['lɪvɪŋ] [wɪð; wɪθ][ɪts] [ɪm'bærəsɪŋ] [və'raɪəti][ʌv; əv] [mə'tɪrɪəlz] [ænd; ənd]
The **high** **standard** **of** **living** **with** **its** **embarrassing** **variety** **of** **materials** **and**
这 高的 标准 的 活的 和 它是 尴尬的 种类 的 材料 和
[ə'plaɪənsɪz] [æt; ət][ðə; ði] ['ɑ:rkəˌtɛkts] [dɪ'spoʊz(ə)l] ,
appliances **at** **the** **architect's** **disposal** **,**
电器 在 这 建筑师的 处理 ,

高标准的生活水平，以及建筑师可以利用的种类繁多、令人眼花缭乱的材料和设备，

[ðə; ði]['sɜ:rt(ə)nli] [haɪ] [kɔ:st][ʌv; əv]['leɪbər][ænd; ənd][ðə; ði][dɪ'zaɪər][fɔ:r; fər][mə'kænɪk(ə)l] [pər'fekʃ(ə)n]
the **certainly** **high** **cost** **of** **labor** **and** **the** **desire** **for** **mechanical** **perfection**
这 当然 高的 成本 的 劳动 和 这 欲望 为了 机械的 完美
[ænd; ənd] [kən'vi:niəns] ,
and **convenience** **,**
和 方便 ,

高昂的劳动力成本以及对机械完美性和便利性的追求，

[ðə; ði]['klaɪənt] [hu:] [noʊz] [tu:] [mʌtʃ] [ænd; ənd] [tu:] ['lɪt(ə)l] ,
the **client** **who** **knows** **too** **much** **and** **too** **little** **,**
这 客户 WHO 知道 也 很多 和 也 小的 ,

既知道得太多又知道得太少的客户

[ænd; ənd][ðə; ði] ['pæsɪŋ] ['fæʃənz] [ʌv; əv][ri'vaivd] [staɪlz] [ænd; ənd] [pɪrɪədz] ,
and **the** **passing** **fashions** **of** **revived** **styles** **and** **periods** **,**
和 这 通过 时尚 的 复活 风格 和 时期 ,

以及复兴的风格和时期的短暂流行，

[ɔ:l] [ɪn'kri:s] [ðə; ði] ['dɪfɪkəlti] [ʌv; əv] [prə'djʊsɪŋ] ['haʊzɪz] [ðæt] [fʊl'fɪl] [ri'kwaiəmənt] , ['sætɪsfaɪ]['klaɪənts] ,
all **increase** **the** **difficulty** **of** **producing** **houses** **that** **fulfill** **requirements** **,** **satisfy** **clients** **,**
全部 增加 这 困难 的 生产 房屋 那 实现 要求 , 满足 客户 ,

所有这些都增加了建造符合要求、令客户满意的房屋的难度。

[ænd; ənd][æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm][hæv; həv]['ɔ:rdər] , [sɪm'plɪsəti] [ænd; ənd] [ə'proʊpriətnəs] [tu:; tə]

and	at	the	same	time	have	order	,	simplicity	and	appropriateness	to
和	在	这	相同的	时间	有	命令	,	简单	和	恰当性	到

[sə'raʊndɪŋz] .

surroundings	.
周围环境	.

同时还要具备秩序感、简洁性和与周围环境的协调性。

[ðə; ði] [dɪ'zaɪnɚz] [ænd; ənd] ['bɪldərz] [ʌv; əv][ðə; ði][oʊld][bər'mju:də] ['haʊzɪz] [hæd; həd] ['relətɪvli] [fju:]

The	designers	and	builders	of	the	old	Bermuda	houses	had	relatively	few
这	设计师	和	建筑商	的	这	老的	百慕大	房屋	有	相对地	很少

[ʌv; əv] [ði:z] [ˌkɔmpli'keiʃəns][tu:; tə] [kən'tend] [wɪð; wɪθ] .

of	these	complications	to	contend	with	.
的	这些	并发症	到	抗衡	和	.

老百慕大房屋的设计者和建造者需要应对的此类复杂情况相对较少。

[ðer; ðər] [pə'sju:ts] [wɜ:r; wər][fɔ:r; fər][ðə; ði][moʊst][pɑ:rt][ˌægrɪ'kʌltʃərəl][ænd; ənd] ['si:fərɪŋ] ,

Their	pursuits	were	for	the	most	part	agricultural	and	seafaring	,
他们的	追求	是	为了	这	最多	部分	农业	和	航海	,

他们的主要营生是农业和航海。

[ænd; ənd][ðer; ðər] ['mænər] [ʌv; əv][laɪf][ænd; ənd][ðer; ðər] ['lʌkʃəriz] [wɜ:r; wər]['sɪmp(ə)l] .

and	their	manner	of	life	and	their	luxuries	were	simple	.
和	他们的	方式	的	生活	和	他们的	奢侈品	是	简单的	.

他们的生活方式和所拥有的奢侈品都很简单。

[ə; eɪ]['dʒen(ə)rəli][maɪld]['klaɪmət] , [ə; eɪ] ['fɜ:rtl] [sɔɪl] , [ænd; ənd] ['i:zəli] [wɜ:rkt] ['bɪldɪŋ] [stoʊn] ['ɔ:lweɪz]

A	generally	mild	climate	,	a	fertile	soil	,	and	easily	worked	building	stone	always
一个	一般来说	温和的	气候	,	一个	沃	土壤	,	和	容易地	工作	建筑	石头	总是

[æt; ət][hænd] ,

at	hand	,
在	手	,

气候总体温和，土壤肥沃，且建筑用石料易于开采，随处可得。

[laɪm] ['redɪli] [əb'teɪnd] , [ə; eɪ]['plentɪf(ə)l] [sə'plaɪ] [ʌv; əv] ['bju:tɪf(ə)l] [ænd; ənd]['dʊrəb(ə)l] [wʊd] ,

lime	readily	obtained	,	a	plentiful	supply	of	beautiful	and	durable	wood	,
酸橙	容易	获得	,	一个	丰富	供应	的	美丽的	和	耐用的	木头	,

石灰易于获取，优质耐用的木材供应充足，

[ænd; ənd] [tʃi:p] ['leɪbər]['sɪmplɪfaɪd] [ðer; ðər] ['bɪldɪŋ] ['prɑ:bləm] .

and	cheap	labor	simplified	their	building	problem	.
和	便宜的	劳动	简化	他们的	建筑	问题	.

廉价劳动力简化了他们的建筑难题。

[trə'dɪʃnz] , [ɪf] ['eni] , [wɜ:r; wər] [ðoʊz] [ʌv; əv] ['ɪŋglɪʃ] ['rʊrəl] ['ɑ:rkɪtektʃər] , [ænd; ənd] [ði:z] ,

Traditions	,	if	any	,	were	those	of	English	rural	architecture	,	and	these	,
传统	,	如果	任何	,	是	那些	的	英语	乡村的	建筑学	,	和	这些	,

[ɪn'tɜ:rprətɪd] [baɪ] ['ʃɪpraɪt] ['ræðər] [ðæn; ðən] ['haʊs,bɪldə] ,

interpreted	by	shipwrights	rather	than	housebuilders	,
翻译	经过	造船匠	相当	比	房屋建筑商	,

如果说有什么传统的话，那就是英国乡村建筑的传统，而这些传统是由造船工匠而不是房屋建造者来诠释的。

[ə'plaɪd] [tu:; tə]['aɪlənd] [mə'tɪriəlz] [ænd; ənd]['aɪlənd][laɪf] ,

applied	to	island	materials	and	island	life	,
应用	到	岛	材料	和	岛	生活	,

适用于岛屿材料和岛屿生活

[hæv; həv] [helpt] [tu:; tə] [gɪv] [tu:; tə][ðə; ði]['oʊldər] ['bɪldɪŋz] [ʌv; əv][bər'mju:də][ə; eɪ][pər'tɪkjələr] ['ɪntrəst]

have	helped	to	give	to	the	older	buildings	of	Bermuda	a	particular	interest
有	帮助	到	给	到	这	老	建筑物	的	百慕大	一个	特别的	兴趣

[ænd; ənd] [tʃɑ:rm] ,

and	charm	,
和	魅力	,

这使得百慕大的老建筑更具特色和魅力。

[ænd; ənd][hæv; həv] [dɪ'veləpt] [æn; ən] ['ɑ:rkɪtektʃər] ['wɜ:rði] [ʌv; əv] [pər,petʃu'eɪʃn] .

and	have	developed	an	architecture	worthy	of	perpetuation	.
和	有	发达	一个	建筑学	值得	的	延续	.

并发展出一种值得传承的架构。

[ðə; ði] ['fəutəgræfs] [prɪ'zentɪd] [ɪn] [ðɪs] [bʊk] [hæv; həv] [bɪn] ['teɪkən][wɪð; wɪθ][ðə; ði][aɪ'di:ə][ʌv; əv]

The	photographs	presented	in	this	book	have	been	taken	with	the	idea	of
这	照片	呈现	在	这	书	有	到过	已采取	和	这	主意	的

[kə'lektɪŋ] [ænd; ənd][prə'zɝ:vɪŋ, prɪ'zɝ:vɪŋ, pri:'zɝ:vɪŋ][fɔ:r; fər] ['ɑ:kitekts] [ænd; ənd] ['ʌðər] ['ɪntrəstɪd] [ɪn]

collecting	and	preserving	for	architects	and	others	interested	in
收集	和	保存	为了	建筑师	和	其他的	感兴趣的	在

[smɔ:l] ['bɪldɪŋz] [sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði] [ˌker.ək.tə'rɪs.tɪk] [fitʃər] [ænd; ənd] [ˌpɪktʃə'resk] ['æspekts][ʌv; əv]

small	buildings	some	of	the	characteristic	features	and	picturesque	aspects	of
小的	建筑物	一些	的	这	特征	特征	和	如画	方面	的

[ðə; ði]['oʊldər] ['ɑ:rkɪtektʃər] [ʌv; əv][ðə; ði]['aɪlənd] [ðæt] [ɑ:r; ər] ['tendɪŋ] [tu:; tə] [ˌdɪsə'pɪr] .

the	older	architecture	of	the	island	that	are	tending	to	disappear	.
这	老	建筑学	的	这	岛	那	是	倾向于	到	消失	.

本书中的照片拍摄的目的是为了收集和保存岛上一些正在消失的古老建筑的特征和风景如画的方面，供建筑师和其他对小型建筑感兴趣的人欣赏。

['meni] [ʌv; əv][ðə; ði]['oʊldər] ['haʊzɪz] [ɑ:r; ər] ['bi:ɪŋ] ['ɔ:ltərd] [ænd; ənd]['mɔdə(:)naizd] ['ru:θləsli] ,

Many	of	the	older	houses	are	being	altered	and	modernized	ruthlessly	,
许多	的	这	老	房屋	是	存在	已修改	和	现代化	无情地	,

许多老房子正被无情地改建和现代化。

[ɔ:r] [wɪ'ðaʊt] [θɔ:t] [ʌv; əv][prə'zɝ:vɪŋ, prɪ'zɝ:vɪŋ, pri:'zɝ:vɪŋ][ðə; ði][oʊld][bə'mju:diən] ['kærəktər] [ʌv; əv]

or	without	thought	of	preserving	the	old	Bermudian	character	of
或者	没有	想法	的	保存	这	老的	百慕大人	特点	的

['ɑ:rkɪtektʃər] ;

architecture	;
建筑学	;

或者根本没有考虑保留百慕大古老的建筑特色；

['ʌðər] [ɑ:r; ər] ['fɔ:lɪŋ] ['ɪntu:] [dɪ'keɪ] [θru:] [nɪ'glekt] .

others	are	falling	into	decay	through	neglect	.
其他的	是	坠落	进入	衰变	通过	忽视	.

另一些则因疏于照管而逐渐衰败。

[bər'mju:də][ɪz] [naʊ] ['prɑ:spərəs] ,

Bermuda	is	now	prosperous	,
百慕大	是	现在	繁荣	,

百慕大现在很繁荣，

[nɑ:t]['oʊnli] [θru:] [ɪts] ['ri:sɔ:rsɪz] [ʌv; əv] ['ægrɪkʌltʃər] [ɪn] [sə'plaɪɪŋ] ['nɔ:rðərn] ['mɑ:rkəts, 'mɑ:rkɪts]

not	only	through	its	resources	of	agriculture	in	supplying	northern	markets
不是	仅有的	通过	它是	资源	的	农业	在	供应	北方	市场

[wɪð; wɪθ]['wɪntər] [prə'du:s] ,

with	winter	produce	,
和	冬天	生产	,

不仅通过其农业资源向北方市场供应冬季农产品，

[bʌt; bət]['ɔ:lsoʊ][frʌm; frəm][ðə; ði] [greɪt] ['nʌmbər] [ʌv; əv] ['tʊrɪsts] [ænd; ənd][ðə; ði] ['nʌmbər] [ʌv; əv]

but	also	from	the	great	number	of	tourists	and	the	number	of
但	还	从	这	伟大的	数字	的	游客	和	这	数字	的

['pɜ:rmənənt] ['wɪntər] ['rezɪdənts] [ænd; ənd] [haʊs] ['oʊnərz] [ðæt] [bɪdz] [fer] [tu:; tə] [ɪn'kri:s] .

permanent	winter	residents	and	house	owners	that	bids	fair	to	increase	.
永恒的	冬天	居民	和	房子	所有者	那	出价	公平的	到	增加	.

但大量游客、冬季常住居民和房屋所有者也使得竞标公平性有所提高。

['meni] [ʌv; əv][ðə; ði] [njuər] ['haʊzɪz] [bɪlt] [ɪn] ['dɪfrənt] [pɑ:rts][ʌv; əv][ðə; ði]['aɪlənd][ɑ:r; ər][ʌv; əv][ðə; ði] "

Many	of	the	newer	houses	built	in	different	parts	of	the	island	are	of	the	"
许多	的	这	较新的	房屋	建造	在	不同的	部分	的	这	岛	是	的	这	"

[sə'bɜ:rbən] ['vɪlə] " [taɪp] ,

suburban	villa	"	type	,
郊区	别墅	"	类型	,

岛上不同地区新建的许多房屋都是"郊区别墅"类型。

['kɑ:mənpleɪs] [ænd; ənd] [smʌg] , [dɪ'vɔɪd] [ʌv; əv] ['ɪntrəst] , [ænd; ənd]

commonplace	and	smug	,	devoid	of	interest	,	and
平凡	和	踌躇满志	,	缺乏	的	兴趣	,	和

平庸自满，毫无趣味，

[[eks]]

[	x	]
[	x	]

[x]

[ðoʊ] [nɑ:t][lɑ:rdʒ] ['haʊzɪz] ,

though	not	large	houses	,
尽管	不是	大的	房屋	,

虽然不是大房子，

[ɑ:r; ər][soʊ][lɑ:rdʒ][ɪn] [skeɪl] [æz; əz][tu:; tə]['dɑ:mɪneɪt][ænd; ənd] [dɪ'strɔɪ] [ðə; ði] [smɔ:l] [skeɪl] [ʌv; əv][ðə; ði]

are	so	large	in	scale	as	to	dominate	and	destroy	the	small	scale	of	the
是	所以	大的	在	规模	作为	到	支配	和	破坏	这	小的	规模	的	这

['nætʃ(ə)rəl] [sə'raʊndɪŋz] [ɔ:r][ʌv; əv] [ˌnɪr'baɪ] [bə'mju:diən] ['ɑ:rkɪtektʃər] .

natural	surroundings	or	of	nearby	Bermudian	architecture	.
自然的	周围环境	或者	的	附近	百慕大人	建筑学	.

规模如此之大，以至于凌驾于周围的自然环境或附近百慕大建筑的小规模之上，并破坏了这些环境。

[self] ['kɑ:nʃəs] " [ɪ'tæliən] ['renəsɑ:ns] , "

Self	conscious	"	Italian	Renaissance	,	"
自己	有意识的	"	意大利语	复兴	,	"

自觉的"意大利文艺复兴"，

" ['spænɪʃ] ['mɪʃ(ə)n] " [ænd; ənd]['i:v(ə)n] " ['tu:dər]['gɑ:θɪk] " [ænd; ənd] " ['mʊrɪʃ] " [hæv; həv][pʊt][ɪn]

"	Spanish	Mission	"	and	even	"	Tudor	Gothic	"	and	"	Moorish	"	have	put	in
"	西班牙语	使命	"	和	甚至	"	都铎王朝	哥特	"	和	"	摩尔式	"	有	放	在

[ə'pɪrəns] [ɪn][sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði] [mɔ:r] [prɪ'tenʃəs] ,

appearance	in	some	of	the	more	pretentious	,
外貌	在	一些	的	这	更多的	装腔作势	,

"西班牙传教风格"甚至"都铎哥特式"和"摩尔式"风格都出现在一些比较矫揉造作的作品中。

[njuər] ['pleɪsɪz] .

newer	places	.
较新的	地方	.

较新的地方。

[ɪf] [bɜ:r'mju:dəz][prɑ:'sperəti] [kən'tɪnju:z] [tu:; tə] [ɪn'kri:s] ,

If	Bermuda's	prosperity	continues	to	increase	,
如果	百慕大的	繁荣	继续	到	增加	,

如果百慕大的繁荣持续增长，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][tuː; tə][biː; bi] [hoʊpt] [ðæt] [ðə; ði] [dɪ'zaɪnɚz] [ʌv; əv] [nuː] ['haʊzɪz] [ðæt] [ə'pɪr] [wɪl] [siːk]

it	is	to	be	hoped	that	the	designers	of	new	houses	that	appear	will	seek
它	是	到	是	希望	那	这	设计师	的	新的	房屋	那	出现	将要	寻找

[ðer; ðər][ˌɪnspə'reɪʃ(ə)n][ɪn][bɜːr'mjuːdəz] [oʊn] ['oʊldər] ['ɑːrkɪtektʃər] .

their	inspiration	in	Bermuda's	own	older	architecture	.
他们的	灵感	在	百慕大的	自己的	老	建筑学	.

希望新出现的房屋设计师能够从百慕大古老的建筑中汲取灵感。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['emɪnəntli] [ə'proʊpriət] [tuː; tə][ðə; ði]['klaɪmət][ænd; ənd] ['ʌðər] ['loʊk(ə)l][kən'dɪʃ(ə)nz] ,

It	is	eminently	appropriate	to	the	climate	and	other	local	conditions	,
它	是	非常	合适的	到	这	气候	和	其他	当地的	状况	,

它非常适合当地的气候和其他条件。

[hɑːr'moʊniəs][ænd; ənd][ɪn] [skeɪl] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [sə'raʊndɪŋz] .

harmonious	and	in	scale	with	the	surroundings	.
和谐	和	在	规模	和	这	周围环境	.

与周围环境和谐统一。

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz][ðə; ði]['juːnəti] ,

It	has	the	unity	,
它	有	这	统一	,

它具有统一性，

[tʃɑːrm] [ænd; ənd] [sɪm'plɪsəti] [ʌv; əv][æn; ən] ['ɑːrkɪtektʃər] [ðæt] [ɪz][ðə; ði] [ˌʌnə'fektɪd] [ɪk'spreʃ(ə)n]

charm	and	simplicity	of	an	architecture	that	is	the	unaffected	expression
魅力	和	简单	的	一个	建筑学	那	是	这	不受影响	表达

[ænd; ənd]['nætʃ(ə)rəl] ['aʊtkʌm] [ʌv; əv] [ɪn'vaɪrənmənt] ,

and	natural	outcome	of	environment	,
和	自然的	结果	的	环境	,

建筑的魅力和简洁之处在于，它是环境未经修饰的自然表达和产物。

[ænd; ənd] , [frʌm; frəm][ɪts] [sɪm'plɪsəti] , [ɪz] [ɪn'taɪərli][ə'dæptəb(ə)l][tuː; tə][ðə; ði]['mɑːdərn] [ri'kwaiəmənt]

and	,	from	its	simplicity	,	is	entirely	adaptable	to	the	modern	requirements
和	,	从	它是	简单	,	是	完全	适应性强	到	这	现代的	要求

[ʌv; əv][bər'mjuːdə] .

of	Bermuda	.
的	百慕大	.

而且，由于其简洁性，完全能够适应百慕大的现代需求。

['ɑːrkɪtektʃər] [sʌtʃ] [æz; əz][ɪ'tæliən] ['renəsɑːns] , ['gɑːθɪk][ænd; ənd] ['mʊrɪʃ] , [rɪ'fɜːrd] [tuː; tə] [ə'bʌv] ,

Architecture	such	as	Italian	Renaissance	,	Gothic	and	Moorish	,	referred	to	above	,
建筑学	这样的	作为	意大利语	复兴	,	哥特	和	摩尔式	,	指	到	多于	,

上文提到的意大利文艺复兴式、哥特式和摩尔式等建筑风格，

[hæz; həz][noʊ][ɑːr'tɪstɪk][ɪk'skjuːs][fɔːr; fər] [ɪg'zɪstɪŋ] [ɪn][bər'mjuːdə] .

has	no	artistic	excuse	for	existing	in	Bermuda	.
有	不	艺术	原谅	为了	现存的	在	百慕大	.

它没有任何艺术上的理由存在于百慕大。

[tuː; tə] [ðoʊz] [huː] [ɑːr; ər] [fə'mɪliər] [wɪð; wɪθ][bər'mjuːdə][ænd; ənd][ðə; ði] ['haʊzɪz] [ðer; ðər] ,

To	those	who	are	familiar	with	Bermuda	and	the	houses	there	,
到	那些	WHO	是	熟悉的	和	百慕大	和	这	房屋	那里	,

对于那些熟悉百慕大及其房屋的人来说，

[ðiːz] ['kʌlərləs] ['fəutəgræfs] [meɪ] [biː; bi][bʌt; bət] ['sɑːri] [reprɪzen'teɪʃnz] [ʌv; əv][ðə; ði][ˌæktʃu'æləti] ,

these	colorless	photographs	may	be	but	sorry	representations	of	the	actuality	,
这些	无色	照片	可能	是	但	对不起	表现形式	的	这	现实	,

这些毫无色彩的照片或许只是对现实的糟糕呈现。

[ænd; ənd][kæn; kən]['oʊnli] [sɜːrv] [tuː; tə] ['stɪmjuleɪt] ['meməri] .

and	can	only	serve	to	stimulate	memory	.
和	能	仅有的	服务	到	刺激	记忆	.

只能起到刺激记忆的作用。

[waɪt] , [ɔːr] ['sɔːftli] ['tɪntɪd] ['haʊzɪz] [wɪð; wɪθ] ['weðərd] [griːn] [blaɪndz][ænd; ənd] [dɔːz] ,

White	,	or	softly	tinted	houses	with	weathered	green	blinds	and	doors	,
白色的	,	或者	轻轻	有色	房屋	和	风化的	绿色的	百叶窗	和	门	,

白色或浅色调的房子，配以风化的绿色百叶窗和门，

['friːkwəntli] ['berid] [ɪn][lʌg'ʒʊriənt]['foʊliɪdʒ][ænd; ənd] ['blɔsəmz] [ʌv; əv]['vɪvɪd] [hjuːz] ,

frequently	buried	in	luxuriant	foliage	and	blossoms	of	vivid	hues	,
频繁地	埋葬	在	茂盛的	叶子	和	花朵	的	生动	色调	,

常常掩映在茂盛的枝叶和色彩鲜艳的花朵之中，

[wɪð; wɪθ] ['glɪsnɪŋ] [waɪt] [ruːfs] [ˌsɪlu'etɪd] [ə'genst] [ɪn'tensli] [bluː] [skaɪ] ,

with	glistening	white	roofs	silhouetted	against	intensely	blue	sky	,
和	闪闪发光	白色的	屋顶	剪影	反对	强烈地	蓝色的	天空	,

洁白的屋顶在湛蓝的天空映衬下勾勒出清晰的轮廓，

[ɔːr] [bækt] [ə'genst] [ðə; ði] [dʌl] [griːn] [ʌv; əv] [red] [trʌŋkt] ['siːdəz] ,

or	backed	against	the	dull	green	of	red	trunked	cedars	,
或者	支持的	反对	这	乏味的	绿色的	的	红色的	干线	雪松	,

或者背靠着暗绿色的红树干雪松，

[θruː] [wɪtʃ] [meɪ] [biː; bi] [glimpsiz] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['tɜːrkwɔɪz] [siː] , [meɪk] [ə; eɪ] [strɔːŋ] [ɪm'preʃ(ə)n] [ɑːn]

through	which	may	be	glimpses	of	a	turquoise	sea	,	make	a	strong	impression	on
通过	哪个	可能	是	惊鸿一瞥	的	一个	绿松石	海	,	制作	一个	强的	印象	在

[ðə; ði] ['sensɪz] ,

the	senses	,
这	感官	,

透过这些窗户，或许能瞥见碧绿的大海，给人们留下深刻的印象。

[bʌt; bət][feɪl][tuː; tə]['redʒɪstər][wɪð; wɪθ][ðə; ði]['kæm(ə)rə] — ['iːv(ə)n] [wen] [held][baɪ][ə; eɪ] [mɔːr]

but	fail	to	register	with	the	camera	—	even	when	held	by	a	more
但	失败	到	登记	和	这	相机	—	甚至	什么时候	握住	经过	一个	更多的

[ɪk'spɪriənst] [hænd][ðæn; ðən] [ðæt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ɔːθər] .

experienced	hand	than	that	of	the	author	.
经验丰富的	手	比	那	的	这	作者	.

但即使是由比作者更有经验的人拿着相机拍摄，也无法被相机捕捉到。

[[saɪˌzaɪˌksaɪˌgzaɪ]]

[	xi	]
[	十一	]

[xi]

[hɪ'stɔːrɪk(ə)l] [noʊt]

HISTORICAL	NOTE
历史	笔记

历史注释

[wʌt] [ɪz] [naʊ] [noʊn] [æz; əz][bər'mjuːdə] ,

What	is	now	known	as	Bermuda	,
什么	是	现在	已知	作为	百慕大	,

现在被称为百慕大的地方，

['sʌmtaɪmz] [kɔːld] [ðə; ði][bər'mjuːdəz][ænd; ənd][æt; ət][wʌn][taɪm] [noʊn] [æz; əz] ['sʌmɝz] ['aɪləndz] ,

sometimes	called	the	Bermudas	and	at	one	time	known	as	Somers	Islands	,
有时	称为	这	百慕大	和	在	一	时间	已知	作为	萨默斯	岛屿	,

有时被称为百慕大群岛，曾一度被称为萨默斯群岛

[ɪz][ə; eɪ] [gruːp] [ʌv; əv]['aɪləndz] [sed] [tuː; tə][biː; bi]['oʊvər] [θriː] ['hʌndrəd] [ɪn]['æktʃuəl] ['nʌmbər] ,

is	a	group	of	islands	said	to	be	over	three	hundred	in	actual	number	,
是	一个	团体	的	岛屿	说	到	是	超过	三	百	在	实际的	数字	,

据说是由三百多个岛屿组成的群岛。

['laɪɪŋ] [ɪn][ðə; ði][ət'læntɪk][sʌm; səm]['sev(ə)n] ['hʌndrəd] [maɪlz] [ˌsaʊθ'i:st] [frʌm; frəm] [nu:] [jɔ:k] ,

lying	in	the	Atlantic	some	seven	hundred	miles	southeast	from	New	York	,
说谎	在	这	大西洋	一些	七	百	英里	东南	从	新的	约克	,

位于大西洋，距纽约东南约七百英里，

[ðə; ði] ['nɪrəst] [pɔɪnt] [ɑ:n][ðə; ði] ['meɪnlənd] ['bi:ɪŋ] [keɪp] ['hætɚəs] , [ɪn] [nɔ:rθ] [ˌkærə'lainə] ,

the	nearest	point	on	the	mainland	being	Cape	Hatteras	,	in	North	Carolina	,
这	最近的	观点	在	这	大陆	存在	岬	哈特拉斯	,	在	北	卡罗莱纳	,

大陆上最近的地点是北卡罗来纳州的哈特拉斯角。

[faɪv] ['hʌndrəd] [ænd; ənd]['sev(ə)nti] [maɪlz] [west] .

five	hundred	and	seventy	miles	west	.
五	百	和	七十	英里	西方	.

向西五百七十英里。

[ʌv; əv] [ði:z] [θri:] ['hʌndrəd] [ɑ:d] ['aɪləndz] , [ðə; ði] [eɪt] ['prɪnsəp(ə)l][wʌnz] ,

Of	these	three	hundred	odd	islands	,	the	eight	principal	ones	,
的	这些	三	百	奇怪的	岛屿	,	这	八	主要的	一个	,

在这三百多个岛屿中，有八个主要的岛屿：

['toʊtəlɪŋ] [ɪn] ['eriə] [les] [ðæn; ðən] ['twenti] [skwer] [maɪlz] , [laɪ][kloʊz] [tə'geðər] [ænd; ənd][ɑ:r; ər] [naʊ]

totalling	in	area	less	than	twenty	square	miles	,	lie	close	together	and	are	now
总计	在	区域	较少的	比	二十	正方形	英里	,	说谎	关闭	一起	和	是	现在

[kə'nektɪd] [baɪ] ['brɪdʒɪz] ,

connected	by	bridges	,
连接	经过	桥梁	,

总面积不足二十平方英里，彼此距离很近，现在由桥梁连接起来。

['kɔ:zweɪ] [ænd; ənd] ['feriz] .

causeways	and	ferries	.
堤道	和	渡轮	.

堤道和渡轮。

[ə; eɪ] [glæns] [æt; ət][ðə; ði][mæp][ʌv; əv][bər'mju:də] [ʃoʊz] [ɪts]['dʒen(ə)rəl][fɔ:rm] ,

A	glance	at	the	map	of	Bermuda	shows	its	general	form	,
一个	瞥一眼	在	这	地图	的	百慕大	演出	它是	一般的	形式	,

从百慕大地图上可以大致了解它的大致形状。

[wɪð; wɪθ][ɪts] [θri:] ['ɔ:lmoʊst] [ɪn'kloʊzd] ['bɑ:dɪz] [ʌv; əv]['wɔ:tər] , [ðə; ði] [greɪt] [saʊnd] , ['hɛrɪŋtən] [saʊnd]

with	its	three	almost	enclosed	bodies	of	water	,	the	Great	Sound	,	Harrington	Sound
和	它是	三	几乎	内	身体	的	水	,	这	伟大的	声音	,	哈灵顿	声音

[ænd; ənd]['kæs(ə)l]['hɑ:rbər] ,

and	Castle	Harbor	,
和	城堡	港口	,

它拥有三个几乎封闭的水域，分别是大湾、哈灵顿湾和城堡港。

[ænd; ənd]['nɔ:tɪk(ə)l] [tʃɑ:ts] [wɪð; wɪθ] ['saʊndɪŋz] [mɑ:rkt] [wʊd] [ʃoʊ] [ɪts][fɔ:rm] [ɪk'stendɪŋ] [æz; əz]

and	nautical	charts	with	soundings	marked	would	show	its	form	extending	as
和	航海	图表	和	探测	标记	会	展示	它是	形式	扩展	作为

[ri:fs] ['ʌndər]['wɔ:tər]['ɪntu:][ə; eɪ] [greɪt] ['oʊv(ə)l] [kə'nektɪŋ] [ðə; ði] [tu:] ['ɛndz] .

reefs	under	water	into	a	great	oval	connecting	the	two	ends	.
珊瑚礁	在下面	水	进入	一个	伟大的	椭圆形	连接	这	二	结束	.

标有水深的海图会显示它的形状，水下延伸出暗礁，形成连接两端的巨大椭圆形。

[ði:z] [ri:fs] [meɪd] ['æktʃuəl] ['lændɪŋ] ['dɪfɪkəlt] , ['gɪvɪŋ] [ðə; ði]['aɪlənd][æn; ən]['i:v(ə)l][ˌrepju'teɪʃ(ə)n] [bɪ'fɔ:r]

These	reefs	made	actual	landing	difficult	,	giving	the	island	an	evil	reputation	before
这些	珊瑚礁	制成	实际的	降落	难的	,	给予	这	岛	一个	邪恶的	名声	前

[ɪts] ['set(ə)lmənt] ,

its	settlement	,
它是	沉降	,

这些暗礁使得登陆变得困难，在有人定居之前，这座岛屿就背负着邪恶的名声。

[ænd; ənd][noʊ] [daʊt] [wɜːr; wər][ðə; ði] [kɔːz] [ʌv; əv]['meni] ['ʃɪpˌreks] .
and **no** **doubt** **were** **the** **cause** **of** **many** **shipwrecks** **.**
和 不 怀疑 是 这 原因 的 许多 沉船 .

毫无疑问，这也是许多沉船事故的起因。

[ðə; ði]['aɪləndz][wɜːr; wər] [noʊn] [tuː; tə][ɪg'zɪst][æz; əz] ['ɜːrli] [æz; əz] - ,
The **islands** **were** **known** **to** **exist** **as** **early** **as** **1511** **,**
这 岛屿 是 已知 到 存在 作为 早期的 作为 - ,

早在1511年，人们就知道这些岛屿的存在。

[æz; əz] [ðeɪ] [wɜːr; wər]['noʊtɪd][ɑːn][ə; eɪ][mæp][ʌv; əv] [ðæt] [deɪt] .
as **they** **were** **noted** **on** **a** **map** **of** **that** **date** **.**
作为 他们 是 著名的 在 一个 地图 的 那 日期 .

根据当时地图上的标注。

[ðeɪ] [rɪ'siːvd] [ðer; ðər] [neɪm] , [haʊ'evər] , [frʌm; frəm][wɑːn; hwɑːn][diː][bɝ'mjuːˌdɛz, ˌbɝ'mjuːˌdɛz] ,
They **received** **their** **name** **,** **however** **,** **from** **Juan** **de** **Bermudez** **,**
他们 已收到 他们的 姓名 , 然而 , 从 胡安 德 贝尔穆德斯 ,

然而，他们的名字来源于胡安·德·贝尔穆德斯。

[huː] [keɪm] [tuː; tə] [speɪn] [wɪð; wɪθ][æn; ən] [ə'kaʊnt] [ʌv; əv][ðem; ðəm][ə; eɪ] [fjuː] ['jɪrz] ['leɪtər] ,
who **came** **to** **Spain** **with** **an** **account** **of** **them** **a** **few** **years** **later** **,**
WHO 来了 到 西班牙 和 一个 帐户 的 他们 一个 很少 年 之后 ,

几年后，他带着他们的遭遇来到西班牙。

[ɔːl'ðoʊ] [ðer; ðər][ɪz] [ə'pærəntli] [noʊ] ['evɪdəns] [tuː; tə] [ʃoʊ] [ðæt] [ðə; ði]['spænjərdz][ɔːr] [ˌpɔːrtʃʊ'giːz]
although **there** **is** **apparently** **no** **evidence** **to** **show** **that** **the** **Spaniards** **or** **Portuguese**
虽然 那里 是 显然 不 证据 到 展示 那 这 西班牙人 或者 葡萄牙语
['evər]['ɑːkjupaɪd][ðə; ði]['aɪləndz][ɔːr]['iːv(ə)n]['lændɪd][ðer; ðər] .
ever **occupied** **the** **islands** **or** **even** **landed** **there** **.**
曾经 占领 这 岛屿 或者 甚至 登陆 那里 .

虽然显然没有任何证据表明西班牙人或葡萄牙人曾经占领过这些岛屿，甚至在那里登陆过。

[ɪn] - , ['henri] [meɪ] , [æn; ən] ['ɪŋglɪʃmən] , [wʌz; wəz][kæst] [ə'weɪ] [ðer; ðər][wɪð; wɪθ] ['ʌðər] [ænd; ənd]
In **1593** **,** **Henry** **May** **,** **an** **Englishman** **,** **was** **cast** **away** **there** **with** **others** **and**
在 - , 亨利 可能 , 一个 英国人 , 曾是 投掷 离开 那里 和 其他的 和
,
,
,

1593年，英国人亨利·梅和其他人一起被流放到那里，

[ɪ'ventʃuəli] ['meɪkɪŋ] [hɪz; ɪz] [weɪ] [bæk] [tuː; tə] ['ɪŋgləndˌ] ,
eventually **making** **his** **way** **back** **to** **England** **,**
最终 制作 他的 方式 后退 到 英格兰 ,

最终他还是回到了英国。

[hiː; hi] ['pʌblɪʃt] [æn; ən] [ə'kaʊnt] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [əd'ventʃəz] [ænd; ənd][ə; eɪ] [dɪ'skrɪpʃn] [ʌv; əv][ðə; ði]
he **published** **an** **account** **of** **his** **adventures** **and** **a** **description** **of** **the**
他 已发布 一个 帐户 的 他的 冒险 和 一个 描述 的 这
[gruːp] [ʌv; əv]['aɪləndz] .
group **of** **Islands** **.**
团体 的 岛屿 .

他出版了一本关于他冒险经历的记述和对该群岛的描述。

[bər'mjuːdə] [ðʌs] [bɪ'keɪm] [noʊn] [tuː; tə][ðə; ði] ['ɪŋglɪʃ] .
Bermuda **thus** **became** **known** **to** **the** **English** **.**
百慕大 因此 成为 已知 到 这 英语 .

百慕大由此为英国人所知。

[ɪn] - ,
In **1609** **,**
在 - ,

1609年，

[ðə; ði] " [siː] ['ventʃər] " [wɪtʃ] [wʌz; wəz][wʌn][ʌv; əv][naɪn] [ʃɪps] [baʊnd] [fɔːr; fər][ðə; ði]['ɪnfənt]
the **"** **Sea** **Venture** **"** **which** **was** **one** **of** **nine** **ships** **bound** **for** **the** **infant**
这 " 海 风险投资 " 哪个 曾是 一 的 九 船舶 边界 为了 这 婴儿
[plæn'teɪʃ(ə)n][ʌv; əv][vər'dʒɪniə] ,
plantation **of** **Virginia** **,**
种植园 的 弗吉尼亚州 ,

"海洋冒险号"是前往弗吉尼亚新兴殖民地的九艘船只之一。

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['pɑːrti][ʌv; əv] " [æd'ventʃəəz] " [ræn] [ə'ʃɔːr] [ɑːn][bər'mjuːdə][ɪn][ə; eɪ] ['hɜːrəkeɪn] .
with **a** **party** **of** **"** **adventurers** **"** **ran** **ashore** **on** **Bermuda** **in** **a** **hurricane** **.**
和 一个 派对 的 " 冒险者 " 跑 岸上 在 百慕大 在 一个 飓风 .

一群"冒险家"在飓风中漂流到百慕大群岛。

[ðə; ði]['ædmərəl][ʌv; əv] [ðɪs] [fliːt] , [sɜːr] [dʒɔːrdʒ] ['sʌmɝz] , [wɪð; wɪθ][sɜːr] ['tɔməs] [geɪts] [sent] [aʊt]
The **admiral** **of** **this** **fleet** **,** **Sir** **George** **Somers** **,** **with** **Sir** **Thomas** **Gates** **sent** **out**
这 上将 的 这 舰队 , 先生 乔治 萨默斯 , 和 先生 托马斯 盖茨 发送 出去
[tuː; tə] ['gʌvərn] [vər'dʒɪniə] ,
to **govern** **Virginia** **,**
到 治理 弗吉尼亚州 ,

这支舰队的统帅是乔治·萨默斯爵士，他与托马斯·盖茨爵士一同被派往弗吉尼亚担任总督。

[ænd; ənd][ðə; ði][ɪn'taɪər] ['kʌmpəni] [ænd; ənd] [kruː] [ʌv; əv][ðə; ði] " [siː] ['ventʃər] ,
and **the** **entire** **company** **and** **crew** **of** **the** **"** **Sea** **Venture** **,**
和 这 全部的 公司 和 全体人员 的 这 " 海 风险投资 ,

以及"海上冒险号"的全体船员和公司全体人员，

" [sed] [tuː; tə] ['nʌmbər] - [men] [ænd; ənd] ['wɪmɪn] , [wɜːr; wər]['lændɪd] .
" **said** **to** **number** **149** **men** **and** **women** **,** **were** **landed** **.**
" 说 到 数字 - 男人 和 女性 , 是 登陆 .

据称，共有 149 名男女登陆。

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ʃɪp] ['stɔrz] [seɪvd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [rek] [ænd; ənd] [wʌt] [ðə; ði]['aɪlənd] [geɪv]
With **the** **ship** **stores** **saved** **from** **the** **wreck** **and** **what** **the** **island** **gave**
和 这 船 商店 已保存 从 这 破坏 和 什么 这 岛 给予
[ðem; ðəm] ,
them **,**
他们 ,

凭借从沉船中抢救出来的船上物资以及岛上提供的各种资源，

[ðɪs] ['kʌmpəni] [səb'sɪstɪd] [ðer; ðər][fɔːr; fər][sʌm; səm][ten] [mʌnθs] .
this **company** **subsisted** **there** **for** **some** **ten** **months** **.**
这 公司 生存 那里 为了 一些 十 几个月 .

这家公司在那里维持了大约十个月。

['dʊrɪŋ] [ðɪs] [taɪm] [ænd; ənd][ɪn] [spaɪt] [ʌv; əv]['mjuːtəni] [ə'mʌŋ]
During **this** **time** **and** **in** **spite** **of** **mutiny** **among**
期间 这 时间 和 在 尽管如此 的 兵变 之中

在此期间，尽管发生了叛乱

[[ˌɛksˌaɪ'aɪ]]
[**xii** **]**
[十二]

[十二]

[hɪz; ɪz]['tʃɑːrdʒɪz] , [tuː] [ʃɪps] [wɜːr; wər] [bɪlt] ['ʌndər] ['sʌmɝz] - [də'rekʃn; daɪ'rekʃn] , [ænd; ənd][ɪn] [meɪ] ,
his **charges** **,** **two** **ships** **were** **built** **under** **Somers** **'** **direction** **,** **and** **in** **May** **,**
他的 收费 , 二 船舶 是 建造 在下面 萨默斯 - 方向 , 和 在 可能 ,
- ,
1610 **,**
- ,

在他的指示下，建造了两艘船，于1610年5月完工。

[ðə; ði] ['kʌmpəni] [prə'si:did] [tu:; tə][ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l][ˌdestɪ'neɪʃ(ə)n] , [ðə; ði]['kɑ:ləni][ʌv; əv][vər'dʒɪniə] .

the	Company	proceeded	to	the	original	destination	,	the	colony	of	Virginia	.
这	公司	继续	到	这	原来的	目的地	,	这	殖民地	的	弗吉尼亚州	.

公司继续前往原定目的地——弗吉尼亚殖民地。

[ðə; ði][vər'dʒɪniə] ['kɔlənɪsts] [wɜ:r; wər][ɪn] [streɪts] [θru:] [læk] [ʌv; əv] [fu:d] ,

The	Virginia	colonists	were	in	straits	through	lack	of	food	,
这	弗吉尼亚州	殖民者	是	在	海峡	通过	缺少	的	食物	,

弗吉尼亚殖民者因食物短缺而陷入困境。

[ænd; ənd] ['sʌmɚz] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə][bər'mju:də][fɔ:r; fər] [prə'vɪʒnz] [fɔ:r; fər][ðə; ði]['kɑ:ləni] ,

and	Somers	returned	to	Bermuda	for	provisions	for	the	colony	,
和	萨默斯	返回	到	百慕大	为了	条款	为了	这	殖民地	,

索默斯返回百慕大，为殖民地采购物资。

['hævɪŋ] [faʊnd] [hɔ:gz][ænd; ənd] [fɪʃ] ['plentɪf(ə)l][ɑ:n][ðə; ði]['aɪləndz] .

having	found	hogs	and	fish	plentiful	on	the	islands	.
拥有	成立	猪	和	鱼	丰富	在	这	岛屿	.

他们发现岛上有很多野猪和鱼。

[hi:; hi][daɪd][ðer; ðər][ɪn] - , [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['fɔ:ləuəz] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə] ['ɪŋgləɳd] [su:n] ['æftər] .

He	died	there	in	1611	,	and	his	followers	returned	to	England	soon	after	.
他	死亡	那里	在	-	,	和	他的	追随者	返回	到	英格兰	很快	后	.

他于 1611 年在那里去世，他的追随者不久后返回了英国。

[ðə; ði] ['gloʊɪŋ] [ænd; ənd][ɪg'zædʒəreɪtɪd] [ə'kaʊnts] [ʌv; əv][ðə; ði] ['rɪtʃnəs] [ʌv; əv][ðə; ði]['aɪləndz] [brɔ:t]

The	glowing	and	exaggerated	accounts	of	the	richness	of	the	islands	brought
这	发光	和	夸张的	账户	的	这	丰富	的	这	岛屿	带来

[bæk] [baɪ] [ði:z] ['kɔlənɪsts] [ɪk'saɪtɪd][ðə; ði][kju:'pɪdəti][ʌv; əv][ðə; ði] ['ɔ:gənaɪzəz] [ʌv; əv][ðə; ði][vər'dʒɪniə]

back	by	these	colonists	excited	the	cupidity	of	the	organizers	of	the	Virginia
后退	经过	这些	殖民者	兴奋的	这	贪婪	的	这	组织者	的	这	弗吉尼亚州

['kʌmpəni] ,

Company	,
公司	,

这些殖民者带回的关于岛屿富饶的溢美之词和夸张描述，激起了弗吉尼亚公司组织者的贪婪。

[hu:] [ɪn'lɑ:rdʒd][ðer; ðər][ə'rɪdʒən(ə)l] ['tʃɑ:rtər] [tu:; tə] [ɪn'klu:d] [bər'mju:də][ænd; ənd] [ɪ'stæblɪʃt] [ə; eɪ]

who	enlarged	their	original	charter	to	include	Bermuda	and	established	a
WHO	放大	他们的	原来的	宪章	到	包括	百慕大	和	已确立的	一个

['kɑ:ləni][ðer; ðər]['ʌndər] ['gʌvərnər] [muə; mɔ:][ɪn] - .

Colony	there	under	Governor	Moore	in	1612	.
殖民地	那里	在下面	州长	摩尔	在	-	.

他们在最初的特许状基础上扩大了百慕大的范围，并在1612年由摩尔总督在那里建立了殖民地。

[ðə; ði] ['ʃɪpmənt] [hoʊm][ʌv; əv]['æmbərgri:sˌ'æmbərgrɪs][baɪ][muə; mɔ:] [si:md] [tu:; tə][kən'fɜ:rm][ðə; ði]

The	shipment	home	of	ambergris	by	Moore	seemed	to	confirm	the
这	运输	家	的	龙涎香	经过	摩尔	似乎	到	确认	这

[rɪ'pɔ:rtɪd] [welθ] [ʌv; əv][ðə; ði]['aɪləndz] ,

reported	wealth	of	the	islands	,
据报道	财富	的	这	岛屿	,

摩尔将龙涎香运回家乡，似乎证实了有关这些岛屿财富的传闻。

[soʊ][ðæt] , ['fɑ:loʊɪŋ] [ə; eɪ] ['meθəd] [nɑ:t] [ˌʌn'noʊn] [tu:; tə] [mɔ:r] ['mɑ:dərn][ɪk'splɔɪtərz] ,

so	that	,	following	a	method	not	unknown	to	more	modern	exploiters	,
所以	那	,	下列的	一个	方法	不是	未知	到	更多的	现代的	剥削者	,

因此，他们采用了一种现代剥削者也并非不熟悉的方法，

['membər] [ʌv; əv][ðə; ði][vər'dʒɪniə] ['kʌmpəni] [su:n] [fɔ:rmd] [ə; eɪ] [nu:] [sʌb] - ['kʌmpəni] [wɪtʃ] [tʊk]

members	of	the	Virginia	Company	soon	formed	a	new	sub	-	company	which	took
成员	的	这	弗吉尼亚州	公司	很快	形成	一个	新的	子	-	公司	哪个	采取

['oʊvər][ðə; ði]['taɪt(ə)l][tu:; tə][bər'mju:də][æz; əz][ə; eɪ] ['seprət] [prə'praɪəteri]['kɑ:ləni] ,

over	the	title	to	Bermuda	as	a	separate	proprietary	colony	,
超过	这	标题	到	百慕大	作为	一个	分离	所有权	殖民地	,

弗吉尼亚公司的成员很快成立了一家新的子公司，该公司接管了百慕大的所有权，将其作为独立的私有殖民地。

['ʌndər][ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv] " [ðə; ði] ['gʌvərnər] [ænd; ənd] ['kʌmpəni] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sɪti] [ʌv; əv] ['lʌndən] ,

under	the	name	of	"	The	Governor	and	Company	of	the	City	of	London	,
在下面	这	姓名	的	"	这	州长	和	公司	的	这	城市	的	伦敦	,

以"伦敦城总督公司"的名义

[fɔ:r; fər][ðə; ði][plæn'teɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] ['sʌmɝz] ['aɪləndz] .

for	the	Plantation	of	the	Somers	Islands	.
为了	这	种植园	的	这	萨默斯	岛屿	.

为萨默斯群岛种植园。

" [ɪn] - ,

"	In	1616	,
"	在	-	,

"1616年，

['dænjəl] ['tʌkər] [wʌz; wəz] [sent] [aʊt] [baɪ] [ðɪs] ['kʌmpəni] [æz; əz][ðə; ði][fɜ:rst] ['gʌvərnər] ['ʌndər][ðə; ði] [nu:]

Daniel	Tucker	was	sent	out	by	this	company	as	the	first	Governor	under	the	new
丹尼尔	塔克	曾是	发送	出去	经过	这	公司	作为	这	第一的	州长	在下面	这	新的

['tʃɑ:rtər] .

charter	.
宪章	.

丹尼尔·塔克是该公司根据新章程派出的第一任州长。

[hi:; hi] [kɔ:zd] [ðə; ði]['aɪləndz][tu:; tə][bi:; bi] ['sɜr,veɪd] , [dɪ'vaɪdɪŋ][ðem; ðəm]['ɪntu:] [eɪt] [traɪbz] ,

He	caused	the	islands	to	be	surveyed	,	dividing	them	into	eight	tribes	,
他	导致	这	岛屿	到	是	调查	,	分割	他们	进入	八	部落	,

[ænd; ənd]['pʌblɪk][lændz] .

and	public	lands	.
和	民众	土地	.

他下令勘测这些岛屿，将它们划分为八个部落和公共土地。

[ði:z] [traɪbz] , [ɔ:r][prə'pɔ:rʃən(ə)l][pɑ:rts] , [ə'saɪnd] [tu:; tə] [i:tʃ] ['tʃɑ:rtər] ['membər] ,

These	tribes	,	or	proportional	parts	,	assigned	to	each	charter	member	,
这些	部落	,	或者	比例	部分	,	分配	到	每个	宪章	成员	,

这些部落，或者说按比例分配给每个创始成员的部分，

[wɜ:r; wər][fɔ:r; fər][ðə; ði][moʊst][pɑ:rt] [wʌt] [ɑ:r; ər][ðə; ði]['prez(ə)nt] - [deɪ] ['pærɪʃiz] , ['bi:ɪŋ] ['sændiz] ,

were	for	the	most	part	what	are	the	present	-	day	parishes	,	being	Sandys	,
是	为了	这	最多	部分	什么	是	这	展示	-	天	教区	,	存在	桑迪斯	,

[tu:; tə][sɜ:r]['edwɪn]['sændiz] ;

to	Sir	Edwin	Sandys	;
到	先生	埃德温	桑迪斯	;

大部分地区就是现在的教区，即桑迪斯教区，归埃德温·桑迪斯爵士所有；

[saʊ'hæmptən] , [tu:; tə][ðə; ði] [ɜ:rl] [ʌv; əv] [saʊ'hæmptən] ; ['pædʒɪt] , [tu:; tə] ['wɪljəm] , [lɔ:rd] ['pædʒɪt] ;

Southampton	,	to	the	Earl	of	Southampton	;	Paget	,	to	William	,	Lord	Paget	;
南安普顿	,	到	这	伯爵	的	南安普顿	;	佩吉特	,	到	威廉	,	主	佩吉特	;

['smɪθs] , [tu:; tə][sɜ:r] ['tɔməs] [smɪθ] ;

Smith's	,	to	Sir	Thomas	Smith	;
史密斯	,	到	先生	托马斯	史密斯	;

南安普顿，归南安普顿伯爵所有；佩吉特，归威廉·佩吉特勋爵所有；史密斯，归托马斯·史密斯爵士所有；

[ˈpembruk] , [tuː; tə][ðə; ði] [ɜːrl] [ʌv; əv] [ˈpembruk] ; [ˈbedfərd] , [naʊ] [ˈhæmɪltən] [ˈpærɪʃ] , [tuː; tə][ðə; ði]

Pembroke	,	to	the	Earl	of	Pembroke	;	Bedford	,	now	Hamilton	Parish	,	to	the
彭布罗克	,	到	这	伯爵	的	彭布罗克	;	贝德福德	,	现在	汉密尔顿	教区	,	到	这

[ˈkaʊntəs,ˈkaʊntes][ʌv; əv] [ˈbedfərd] ;

Countess	of	Bedford	;
伯爵夫人	的	贝德福德	;

彭布罗克，归彭布罗克伯爵所有；贝德福德（现为汉密尔顿教区），归贝德福德伯爵夫人所有；

[ˈkævəndɪʃ] , [naʊ] [ˈdevənʃə] , [tuː; tə] [lɔːrd] [ˈwɪljəm] [ˈkævəndɪʃ] ; - - , [naʊ] [ˈwɔrik] , [tuː; tə]

Cavendish	,	now	Devonshire	,	to	Lord	William	Cavendish	;	Mansils	'	,	now	Warwick	,	to
卡文迪什	,	现在	德文郡	,	到	主	威廉	卡文迪什	;	-	-	,	现在	沃里克	,	到

[sɜːr][ˈrɑːbərt] - .

Sir	Robert	Mansil	.
先生	罗伯特	-	.

卡文迪什（现为德文郡）归威廉·卡文迪什勋爵所有；曼西尔斯（现为沃里克）归罗伯特·曼西尔斯爵士所有。

[ˌes ˈtiː] . [ˈdʒɔrdʒəz, ˈdʒɔrdʒɪz] , [ˌes ˈtiː] . [ˈdeɪvɪdz][ænd; ənd][əˈdʒeɪs(ə)nt] [smɔːl] [ˈaɪləndz][wɜːr; wər][ˈpʌblɪk][lændz]

St	.	George's	,	St	.	David's	and	adjacent	small	islands	were	public	lands
英石	.	乔治的	,	英石	.	大卫的	和	邻近的	小的	岛屿	是	民众	土地

.

:

.

圣乔治岛、圣大卫岛和邻近的小岛都是公共土地。

[ðə; ði] [traɪbz] [wɜːr; wər][ˌsʌbdɪˈvaɪdid][ˈɪntuː] [ˈfɪfti] [ˈʃɛrz] [ʌv; əv] [ˈtwenti] - [faɪv][ˈeikəs] [iːtʃ] .

The	tribes	were	subdivided	into	fifty	shares	of	twenty	-	five	acres	each	.
这	部落	是	细分	进入	五十	分享	的	二十	-	五	英亩	每个	.

这些部落被细分为五十份，每份二十五英亩。

[ˈnɔːrwʊdz] [ˈsekənd][mæp] [ˈʃoʊɪŋ] [ðiːz] [traɪbz] [ænd; ənd] [ˈʃɛrz] [ɪz][ðə; ði][ˈbeɪsɪs][ʌv; əv][lænd][ˈtaɪtəlz]

Norwood's	second	map	showing	these	tribes	and	shares	is	the	basis	of	land	titles
诺伍德	第二	地图	显示	这些	部落	和	分享	是	这	基础	的	土地	标题

[ɪn][bərˈmjuːdə] [təˈdeɪ] .

in	Bermuda	today	.
在	百慕大	今天	.

诺伍德绘制的第二张地图显示了这些部落和份额，这是如今百慕大土地所有权的基础。

[ˈgʌvərnər] [ˈtʌkɚz] [ruːl] [wʌz; wəz] [hɑːrʃ] .

Governor	Tucker's	rule	was	harsh	.
州长	塔克的	规则	曾是	残酷的	.

塔克州长的统治十分严苛。

[ðə; ði] [ˈkɔlənɪsts] [ɪnˈkluːdɪd] [ˈmeni] [ˈkrɪmənəlz][ænd; ənd] [kənˈvɪkts] [frʌm; frəm] [ˈɪŋglɪʃ] [dʒeilz] ,

The	colonists	included	many	criminals	and	convicts	from	English	jails	,
这	殖民者	包括	许多	罪犯	和	罪犯	从	英语	监狱	,

这些殖民者中包括许多来自英国监狱的罪犯和囚犯。

[soʊ][ə; eɪ] [ˈmɜːrsɪləs] [ˈdɪsəplɪn] [siːmd] [tuː; tə][hɪm; ɪm] [ˈnesəseri] .

so	a	merciless	discipline	seemed	to	him	necessary	.
所以	一个	无情	纪律	似乎	到	他	必要的	.

因此，他认为必须采取无情的惩罚措施。

[ðə; ði] [səˈvɪrəst] [ˈpenəltiz] [wɜːr; wər] [ɪnˈfɔːrst] , [ˌeksiˈkjuːʃənz] , [ˈbrændɪŋ] [ænd; ənd] [ˈwɪpɪŋ]

The	severest	penalties	were	enforced	,	executions	,	brandings	and	whippings
这	最严重	处罚	是	强制执行	,	处决	,	品牌	和	鞭打

[wɜːr; wər][ˈfriːkwənt] .

were	frequent	.
是	频繁	.

最严厉的刑罚被执行，处决、烙印和鞭笞屡见不鲜。

['niːgroʊ] [sleɪvz] [wɜːr; wər] [ˌɪntrə'duːst] [frʌm; frəm][vər'dʒɪniə][ɪn][ðə; ði] [ɪn'devər] [tuː; tə] [meɪk] ['mʌni]
Negro **slaves** **were** **introduced** **from** **Virginia** **in** **the** **endeavor** **to** **make** **money**
黑人 奴隶 是 介绍 从 弗吉尼亚州 在 这 努力 到 制作 钱
[fɔːr; fər][ðə; ði] [prəp'raɪətəz] ,
for **the** **proprietors** **,**
为了 这 业主 ,

黑奴从弗吉尼亚州被引入，目的是为奴隶主赚钱。

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] [rɪ'zʌltənt] ['vaɪsəz, 'vaɪsɪz] ['liːvɪŋ] [ðer; ðər][treɪl][tuː; tə] [ðɪs] [deɪ] .
with **the** **resultant** **vices** **leaving** **their** **trail** **to** **this** **day** **.**
和 这 结果 恶习 离开 他们的 踪迹 到 这 天 .

由此产生的种种恶习至今仍有影响。

['prɑːgres] [wʌz; wəz] [meɪd] [ɪn] ['bɪldɪŋ] [ðə; ði] [taʊn] [ʌv; əv][ˌes 'tiː] . [dʒɔːrdʒ] .
Progress **was** **made** **in** **building** **the** **town** **of** **St** **.** **George** **.**
进步 曾是 制成 在 建筑 这 镇 的 英石 . 乔治 .

圣乔治镇的建设取得了进展。

[roʊdz] [ænd; ənd] [ˌfɔːtifi'keiʃənz] [wɜːr; wər] [kən'strʌktɪd] [ænd; ənd][ðə; ði][lænd][plaːntid][wɪð; wɪθ][tə'bækoʊ]
Roads **and** **fortifications** **were** **constructed** **and** **the** **land** **planted** **with** **tobacco**
道路 和 防御工事 是 建造 和 这 土地 已种植 和 烟草
[ænd; ənd]['semi] - ['trɑːpɪk(ə)l] [fruːts] .
and **semi** **-** **tropical** **fruits** **.**
和 半 - 热带 水果 .

人们修建了道路和防御工事，并在土地上种植了烟草和半热带水果。

[[ˌɛksˌaɪ'aɪ'aɪ]]
[**xiii** **]**
[十三]

[xiii]

['tʌkər] [wʌz; wəz] [rɪ'pleɪst] [baɪ] [nə'θænjəl] ['bʌtlər] [ɪn] - ,
Tucker **was** **replaced** **by** **Nathaniel** **Butler** **in** **1619** **,**
塔克 曾是 替换 经过 纳撒尼尔 巴特勒 在 - ,

1619年，塔克被纳撒尼尔·巴特勒取代。

[bʌt; bət]['æftər] [si'kjuəiŋ] [hɪz; ɪz]['taɪt(ə)l][tuː; tə]['prɑːpərti] ['rædər] ['daʊtfəli] [ə'kwaɪrd] ,
but **after** **securing** **his** **title** **to** **property** **rather** **doubtfully** **acquired** **,**
但 后 确保 他的 标题 到 财产 相当 怀疑地 获得 ,

但在取得他那处来路不明的财产的所有权之后，

[rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə][bər'mjuːdə] [wer] [hiː; hi][daɪd][ɪn] - .
returned **to** **Bermuda** **where** **he** **died** **in** **1632** **.**
返回 到 百慕大 在哪里 他 死亡 在 - .

他返回百慕大，并于 1632 年在那里去世。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz]['prɑːbəbli] ['dʊrɪŋ] ['bʌtlɜ-z] [tɜːrm] [ðæt] [ðə; ði][fɜːrst][stoʊn] [d'welɪŋz] [bɪ'gæn][tuː; tə]
It **was** **probably** **during** **Butler's** **term** **that** **the** **first** **stone** **dwellings** **began** **to**
它 曾是 大概 期间 管家 学期 那 这 第一的 石头 住宅 开始 到
[ə'pɪr] ,
appear **,**
出现 ,

很可能是在巴特勒执政期间，第一批石头房屋开始出现。

[ri'pleisin] [ðə; ði] ['ɜːrliər] [θætʃt] [ruːft] ['siːdər] ['haʊzɪz] .
replacing **the** **earlier** **thatched** **roofed** **cedar** **houses** **.**
替换 这 早些时候 茅草屋顶 有顶棚 雪松 房屋 .

取代了早期的茅草屋顶雪松木房屋。

" [ðə; ði]['hɪstri; 'hɪstəri][ʌv; əv][ðə; ði]['kɑ:ləni][frʌm; frəm] - , [wen] [ðə; ði][fɜ:rst] [ə'sembli] [met] , [ʌn'tɪl]

"	The	history	of	the	colony	from	1620	,	when	the	first	Assembly	met	,	until
"	这	历史	的	这	殖民地	从	-	,	什么时候	这	第一的	集会	遇见	,	直到

- , [ɔ:r] - ,

1684	,	or	1685	,
-	,	或者	-	,

“该殖民地的历史从1620年第一次议会召开开始，一直到1684年或1685年，

[wen] [ðə; ði] ['kʌmpəni] [wʌz; wəz] ['aʊstɪd] [ʌv; əv][ɪts] ['tʃɑ:rtər] [baɪ][kwoʊ][wə'rɑ:ntoʊ][ɪn][ðə; ði] ['kɪŋz]

when	the	Company	was	ousted	of	its	charter	by	quo	warranto	in	the	King's
什么时候	这	公司	曾是	被驱逐	的	它是	宪章	经过	如此	担保	在	这	国王学院

[bentʃ] [ɪn] ['ɪŋglənd] ,

Bench	in	England	,
长椅	在	英格兰	,

当该公司在英国国王法庭被以“资格审查令”（quo warrantyto）的方式剥夺了其特许状时

[ɪz] [meɪd] [ʌp][ʌv; əv][ðə; ði] ['strʌglz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kʌmpəni] [ɪn] ['lʌndən] [tu:; tə] [meɪk] [æz; əz] [mʌtʃ] [aʊt]

is	made	up	of	the	struggles	of	the	Company	in	London	to	make	as	much	out
是	制成	向上	的	这	斗争	的	这	公司	在	伦敦	到	制作	作为	很多	出去

[ʌv; əv][ðə; ði] ['kɔlənɪsts] [æz; əz]['pɑ:səb(ə)l] ;

of	the	colonists	as	possible	;
的	这	殖民者	作为	可能的	;

它讲述了伦敦东区公司为尽可能从殖民者身上榨取利益而进行的斗争；

[ʌv; əv][ðə; ði] ['strʌglz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kɔlənɪsts] [tu:; tə] [rɪ'mu:v] [rɪ'strɪkʃ(ə)nz] [ɑ:n] [treɪd] [wɪð; wɪθ] ['ʌðər]

of	the	struggles	of	the	colonists	to	remove	restrictions	on	trade	with	others
的	这	斗争	的	这	殖民者	到	消除	限制	在	贸易	和	其他的

[ðæn; ðən][ðə; ði] ['kʌmpəni] ,

than	the	Company	,
比	这	公司	,

殖民者为解除与东印度公司以外的其他实体进行贸易的限制而进行的斗争，

[ɪm'poʊzd][ə'pɑ:n][ðem; ðəm][baɪ][ðə; ði][prəu'praiətəri] ;

imposed	upon	them	by	the	proprietaries	;
强加	之上	他们	经过	这	业主	;

由业主强加于他们；

[ænd; ənd][ʌv; əv][ðə; ði] ['efərts] [ʌv; əv][ðə; ði] ['gʌvənəz] [sent] [aʊt][tu:; tə][ðə; ði]['aɪləndz][tu:; tə] [meɪn'teɪn]

and	of	the	efforts	of	the	Governors	sent	out	to	the	islands	to	maintain
和	的	这	努力	的	这	州长们	发送	出去	到	这	岛屿	到	维持

['ɔ:rdər] ,

order	,
命令	,

以及派往各岛屿维持秩序的总督们所做的努力，

[ɪn'fɔ:rs] [ðə; ði] [ru:lz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kʌmpəni] [ænd; ənd] [dɪ'fend] [ðer; ðər] [ə'θɔ:rəti] [ænd; ənd]['eksərsaɪz]

enforce	the	rules	of	the	Company	and	defend	their	authority	and	exercise
执行	这	规则	的	这	公司	和	保卫	他们的	权威	和	锻炼

[tu:] ['ɔ:f(ə)n] ['ɑ:rbɪtreri] ['paʊər] . " — (['wɪljəm]

too	often	arbitrary	power	.	"	—	(	William
也	经常	随意的	力量	.	"	—	(	威廉

执行公司规章制度，捍卫自身权威，并且常常滥用权力。——（威廉）

['haʊərd] [tæft;ta:ft] .)

Howard	Taft	.	)
霍华德	塔夫脱	.	)

霍华德·塔夫脱。）

[frʌm; frəm] - [ɑːn] , [ðə; ði]['aɪlənd] [bɪ'keɪm] [self] - ['gʌvərnɪŋ] [ænd; ənd][wʌz; wəz] ['lɑːrdʒli] [left][tuː; tə]

From	1685	on	,	the	island	became	self	-	governing	and	was	largely	left	to
从	-	在	,	这	岛	成为	自己	-	治理	和	曾是	很大程度上	左边	到

[ɪts] [oʊn] [dɪ'vaɪsɪz][baɪ] ['ɪŋgləənd] .

its	own	devices	by	England	.
它是	自己的	设备	经过	英格兰	.

从 1685 年起，该岛开始实行自治，英国基本上放任其自行发展。

['ægrɪkʌltʃər] [wʌz; wəz] [nɪ'glektɪd] [ɔːr][left][ɪn][ðə; ði][hændz][ʌv; əv] ['ɪgnərənt] [sleɪvz] ,

Agriculture	was	neglected	or	left	in	the	hands	of	ignorant	slaves	,
农业	曾是	被忽视的	或者	左边	在	这	双手	的	无知	奴隶	,

农业要么被忽视，要么落入无知的奴隶手中。

[waɪl] [ðə; ði] [waɪt] ['aɪləndərz][wɜːr; wər]['ɑːkjupaɪd][ɪn] [sʌtʃ] ['mærɪtaɪm] [pə'sjuːts] [æz; əz] ['weɪlɪŋ] ,

while	the	white	islanders	were	occupied	in	such	maritime	pursuits	as	whaling	,
尽管	这	白色的	岛民	是	占领	在	这样的	海上	追求	作为	捕鲸	,

['fɪʃɪŋ] [ænd; ənd] ['ʃɪpbɪldɪŋ] ,

fishing	and	shipbuilding	,
钓鱼	和	造船	,

当岛上的白人居民从事捕鲸、捕鱼和造船等海上活动时，

[ænd; ənd][wɜːr; wər] [dɪ'pendənt] [tuː; tə][ə; eɪ] [greɪt] [ɪk'stent][ɑːn][ðə; ði] ['meɪnlənd] [ʌv; əv] [ə'merɪkə] ,

and	were	dependent	to	a	great	extent	on	the	mainland	of	America	,
和	是	依赖	到	一个	伟大的	程度	在	这	大陆	的	美国	,

并且在很大程度上依赖于美洲大陆，

[wɪð; wɪθ] [wɪtʃ] [ðeɪ] [wɜːr; wər][ɪn]['kɑːnstənt]['kɑːntækt] .

with	which	they	were	in	constant	contact	.
和	哪个	他们	是	在	持续的	接触	.

他们与他们保持着密切联系。

[ðə; ði] ['aʊtbreɪk] [ʌv; əv][ðə; ði] [ə'merɪkən] [ˌrevə'luːʃ(ə)n] [brɔːt] [dɪ'vaɪdɪd] [ə'pɪnjən] [ɑːn][ðə; ði]['aɪləndz]

The	outbreak	of	the	American	Revolution	brought	divided	opinion	on	the	islands
这	暴发	的	这	美国人	革命	带来	分割	观点	在	这	岛屿

[æz; əz][ɑːn][ðə; ði] ['meɪnlənd] .

as	on	the	mainland	.
作为	在	这	大陆	.

美国革命的爆发给岛上居民和大陆居民都带来了意见分歧。

[ðer; ðər][ɪz] , [haʊ'evər] ,

There	is	,	however	,
那里	是	,	然而	,

然而，确实存在这种情况。

['lɪt(ə)l] [daʊt] [bʌt; bət] [ðæt] [ðer; ðər][wʌz; wəz] [greɪt] ['sɪmpəθi] [fɔːr; fər][ðə; ði] [kɔːz] [ʌv; əv] ['friːdəm] [ɪn]

little	doubt	but	that	there	was	great	sympathy	for	the	cause	of	freedom	in
小的	怀疑	但	那	那里	曾是	伟大的	同情	为了	这	原因	的	自由	在

[ðə; ði] [ə'merɪkən] ['kɑːləniz] .

the	American	colonies	.
这	美国人	殖民地	.

毫无疑问，美洲殖民地人民对自由事业抱有极大的同情。

['siːkrət] [eɪd][wʌz; wəz]['gɪv(ə)n][ænd; ənd] [kə'mɜːrʃ(ə)l] [rɪ'leɪʃnz] [wɜːr; wər] [ri'zjuːmd] [wɪð; wɪθ] [ə'merɪkə]

Secret	aid	was	given	and	commercial	relations	were	resumed	with	America
秘密	援助	曾是	给定	和	商业的	关系	是	恢复	和	美国

[bɪ'fɔːr] [ðə; ði][kloʊz][ʌv; əv][ðə; ði][wɔːr] .

before	the	close	of	the	war	.
前	这	关闭	的	这	战争	.

战争结束前，该国获得了秘密援助，并与美国恢复了商业关系。

[ɪf] [ðə; ði][ˌkɑːntɪ'nent(ə)l] ['kɑːŋgrəs] [hæd; həd] [pə'zest] [ə; eɪ][kən'sɪdərəb(ə)l]['neɪvi] ,

If	the	Continental	Congress	had	possessed	a	considerable	navy	,
如果	这	大陆	国会	有	拥有	一个	大量	海军	,

如果大陆会议拥有一支相当规模的海军，

[ɔːr] [ɪf] [ðə; ði]['aɪləndz][hæd; həd][leɪn]['kloʊzər][tuː; tə][ðə; ði] ['meɪnlənd] ,

or	if	the	islands	had	lain	closer	to	the	mainland	,
或者	如果	这	岛屿	有	莱恩	更近	到	这	大陆	,

或者如果这些岛屿离大陆更近一些的话，

[ðeɪ] [maɪt] [ðɪs] [deɪ] [hæv; həv] [bɪn] [pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði][juˈnaɪtɪd] [steɪts] .

they	might	this	day	have	been	part	of	the	United	States	.
他们	可能	这	天	有	到过	部分	的	这	团结的	各州	.

时至今日，它们或许仍是美国的一部分。

[æz; əz][ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] , [ðeɪ] [rɪ'meɪnd] [ɑː'stensəbli] ['lɔɪəl] [tuː; tə][ðə; ði] ['mʌðər] ['kʌntri] .

As	it	was	,	they	remained	ostensibly	loyal	to	the	mother	country	.
作为	它	曾是	,	他们	剩余	表面上	忠诚	到	这	母亲	国家	.

事实上，他们表面上仍然效忠于祖国。

[ðə; ði][wɔːr][ʌv; əv] - [brɔːt] ['tʃeɪndʒɪz][tuː; tə][bər'mjuːdə] .

The	War	of	1812	brought	changes	to	Bermuda	.
这	战争	的	-	带来	变化	到	百慕大	.

1812 年战争给百慕大带来了变化。

[ʃiː; ʃi] [bɪ'keɪm] [ə; eɪ][pɔːrt][fɔːr; fər]['praɪzɪz]['teɪkən][baɪ][ðə; ði] ['brɪtɪʃ] ['neɪvi][ænd; ənd]['leɪtər][wʌz; wəz]

She	became	a	port	for	prizes	taken	by	the	British	navy	and	later	was
她	成为	一个	港口	为了	奖品	已采取	经过	这	英国	海军	和	之后	曾是

[ˌɪntər'miːdieri] [pɔːrt][fɔːr; fər] [treɪd] [bɪ'twiːn] [ə'merɪkə] [ænd; ənd][ðə; ði] [west] ['ɪndiz] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]

intermediary	port	for	trade	between	America	and	the	West	Indies	with	the
中介	港口	为了	贸易	之间	美国	和	这	西方	印第斯	和	这

[rɪ'zʌlt] [ðæt] [bə'mjuːdiən] ['prɔspəd] [ɪn][ðə; ði] ['ʃɪpɪŋ] [treɪd] .

result	that	Bermudians	prospered	in	the	shipping	trade	.
结果	那	百慕大人	繁荣昌盛	在	这	船运	贸易	.

她成为英国海军缴获战利品的港口，后来又成为美洲和西印度群岛之间贸易的中转港，结果百慕大人在航运贸易中繁荣起来。

[tuː; tə][ðə; ði] ['ɪŋglɪʃ] , [ðɪs] [wɔːr] [kɔːld] [ə'tenʃ(ə)n] [tuː; tə][bɜːr'mjuːdəz][strə'tiːdʒɪk][pə'zɪʃ(ə)n] ,

To	the	English	,	this	war	called	attention	to	Bermuda's	strategic	position	,
到	这	英语	,	这	战争	称为	注意力	到	百慕大的	战略	位置	,

对英国人来说，这场战争使人们注意到百慕大的战略地位。

[ænd; ənd][ə; eɪ]['neɪv(ə)l]['steɪʃ(ə)n][wʌz; wəz] [ɪ'stæblɪʃt] [ðer; ðər] .

and	a	naval	station	was	established	there	.
和	一个	海军	车站	曾是	已确立的	那里	.

并在那里建立了一个海军基地。

[kən'vɪkt] ['leɪbər][frʌm; frəm] ['ɪŋgləndˌ] [wʌz; wəz] [juːst] [tuː; tə] [bɪld] [dɑːk] [jaːdz] , [ˌfɔːtɪfɪ'keɪʃənz] [ænd; ənd]

Convict	labor	from	England	was	used	to	build	dock	yards	,	fortifications	and
定罪	劳动	从	英格兰	曾是	用过的	到	建造	码头	码	,	防御工事	和

[roʊdz] ,

roads	,
道路	,

来自英国的囚犯劳工被用来修建船坞、防御工事和道路。

[tuː; tə][ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] ['benɪfɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] [hoʊl] ['aɪlənd] .

to	the	general	benefit	of	the	whole	island	.
到	这	一般的	益处	的	这	所有的	岛	.

对整个岛屿都有益处。

['sleɪvəri] [wʌz; wəz] [ə'bɑ:lɪʃt] [ɪn] - , [æn; ən][ækt] [wɪtʃ] , [ðoʊ] [ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl] [əd'væntɪdʒ] , [hɜ:rt]
Slavery **was** **abolished** **in** **1834** **,** **an** **act** **which** **,** **though** **a** **general** **advantage** **,** **hurt**
奴隶制 曾是 废除 在 - , 一个 行为 哪个 , 尽管 一个 一般的 优势 , 伤害
[bə'mju:diən] ['ʃɪpɪŋ] ,
Bermudian **shipping** **,**
百慕大人 船运 ,

奴隶制于1834年被废除，这一法案虽然总体上是一件好事，但却损害了百慕大航运业。

[kəm'pelɪŋ] , [æz; əz][ˌaɪ 'ti:][dɪd] , [ðə; ði] [ɪm'plɔɪmənt] [æt; ət] [peɪ] [ʌv; əv] ['seɪləz] .
compelling **,** **as** **it** **did** **,** **the** **employment** **at** **pay** **of** **sailors** **.**
引人注目的 , 作为 它 做过 , 这 就业 在 支付 的 水手们 .

因为它强制要求雇用水手并支付工资。

[wɪð; wɪθ] [ðɪs] [dɪ'klaɪn] [ʌv; əv] ['ʃɪpɪŋ] [ə'tenʃ(ə)n] [wʌz; wəz] [ə'gen] [tɜ:rnd] [tu:; tə] ['ægrɪkʌltʃər] .
With **this** **decline** **of** **shipping** **attention** **was** **again** **turned** **to** **agriculture** **.**
和 这 衰退 的 船运 注意力 曾是 再次 转向 到 农业 .

随着航运业的衰落，人们的注意力再次转向农业。

[ðə; ði]['sɪv(ə)l][wɔ:r] [brɔ:t] [ə; eɪ] [greɪt] ['pɪriəd] [ʌv; əv][æk'tɪvəti][ænd; ənd][prɑ:'sperəti][tu:; tə][bər'mju:də] .
The **Civil** **War** **brought** **a** **great** **period** **of** **activity** **and** **prosperity** **to** **Bermuda** **.**
这 民用 战争 带来 一个 伟大的 时期 的 活动 和 繁荣 到 百慕大 .

内战给百慕大带来了繁荣昌盛的时期。

[[ˌɛksˌaɪ'vi:]]
[**xiv** **]**
[十四]

[xiv]

[θru:] [taɪz][ʌv; əv] [blʌd] [ænd; ənd] [treɪd] ,
Through **ties** **of** **blood** **and** **trade** **,**
通过 领带 的 血 和 贸易 ,

通过血缘和贸易关系，

['sɪmpəθi] [wʌz; wəz][ɪn'taɪərli][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [saʊθ] [ænd; ənd][ðə; ði][pɔ:rts][wɜ:r; wər] [fʊl] [ʌv; əv]
sympathy **was** **entirely** **with** **the** **South** **and** **the** **ports** **were** **full** **of**
同情 曾是 完全 和 这 南 和 这 端口 是 满的 的
[blɑ:'keɪd] [rʌnə:z] ['brɪŋɪŋ] ['kɑ:t(ə)n][frʌm; frəm][ðə; ði] [saʊθ] [fɔ:r; fər][trænz] - ['ʃɪpmənt] [tu:; tə]
blockade **runners** **bringing** **cotton** **from** **the** **South** **for** **trans** **-** **shipment** **to**
封锁 跑步者 带来 棉布 从 这 南 为了 翻译 - 运输 到
['ɪŋglənd] .
England **.**
英格兰 .

人们完全同情南方，港口里挤满了突破封锁的船只，它们从南方运送棉花到英国转运。

[ðə; ði] [kru:z] [spent] [mʌtʃ] [ʌv; əv][ðer; ðər] [haɪ] ['weɪdʒɪz][ɑ:n][ðə; ði]['aɪləndz][ænd; ənd][ðə; ði] [bə'mju:diən]
The **crews** **spent** **much** **of** **their** **high** **wages** **on** **the** **islands** **and** **the** **Bermudians**
这 船员 花费 很多 的 他们的 高的 工资 在 这 岛屿 和 这 百慕大人
['ɔ:lsoʊ][ɪn'geɪdʒd][ɪn][ðə; ði]['gæmb(ə)l][ʌv; əv] [blɑ:'keɪd] ['rʌnɪŋ] .
also **engaged** **in** **the** **gamble** **of** **blockade** **running** **.**
还 已订婚的 在 这 赌博 的 封锁 跑步 .

船员们把高额工资的大部分都花在了岛上，百慕大人也参与了冒险突破封锁的活动。

[ðə; ði][end][ʌv; əv][ðə; ði][wɔ:r] [brɔ:t] [lɔ:sɪz] [tu:; tə] ['meni] ,
The **end** **of** **the** **war** **brought** **losses** **to** **many** **,**
这 结尾 的 这 战争 带来 损失 到 许多 ,

战争结束给许多人带来了损失。

[ænd; ənd][bər'mju:də] [ə'gen] ['setld] [daʊn] [tu:; tə][ɪts]['nɔ:rm(ə)l] [æk'tɪvətiz] , ['ægrɪkʌltʃər] [ænd; ənd]
and 和 | **Bermuda** 百慕大 | **again** 再次 | **settled** 定居 | **down** 向下 | **to** 到 | **its** 它是 | **normal** 普通的 | **activities** 活动 | **,** , | **agriculture** 农业 | **and** 和
['fɪʃɪŋ] .
fishing 钓鱼 | **.** .

百慕大又恢复了往日的平静，农业和渔业再次成为人们生活的主要活动。

[ɪn]['leɪtər] ['jɪrz] [ə; eɪ] [nu:] [sɔ:rs] [ʌv; əv] ['revənu:] [tu:; tə][bər'mju:də][hæz; həz] [ə'rɪzn] ,
In 在 | **later** 之后 | **years** 年 | **a** 一个 | **new** 新的 | **source** 来源 | **of** 的 | **revenue** 收入 | **to** 到 | **Bermuda** 百慕大 | **has** 有 | **arisen** 出现 | **,** ,

后来，百慕大出现了一种新的收入来源。

[noʊn] [ðer; ðər][æz; əz][ðə; ði] " ['tʊrɪst] [treɪd] ,
known 已知 | **there** 那里 | **as** 作为 | **the** 这 | **"** " | **tourist** 游客 | **trade** 贸易 | **,** ,

在那里被称为"旅游业"，

" [ænd; ənd] [kən'sɪstɪŋ] [ɪn] [prə'vaɪdɪŋ] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [ni:dz] [ænd; ənd][dɪ'zaɪɚz][ʌv; əv] ['vɪzɪtər] [tu:; tə]
" " | **and** 和 | **consisting** 由 | **in** 在 | **providing** 提供 | **for** 为了 | **the** 这 | **needs** 需求 | **and** 和 | **desires** 欲望 | **of** 的 | **visitors** 访客 | **to** 到
[ðə; ði]['aɪlənd] .
the 这 | **island** 岛 | **.** .

"其宗旨在于满足岛上游客的需求和愿望。"

[ðɪs] [hæz; həz] [groʊn] [tu:; tə][ɪm'pɔ:rt(ə)nt][saɪz][ænd; ənd] ['prɔmisiz][ə; eɪ] [stɪl] ['fɜ:rðər] [ɪn'kri:s] .
This 这 | **has** 有 | **grown** 生长 | **to** 到 | **important** 重要的 | **size** 尺寸 | **and** 和 | **promises** 承诺 | **a** 一个 | **still** 仍然 | **further** 更远 | **increase** 增加 | **.** .

这个数字已经增长到相当可观的规模，并且有望进一步增长。

[ðə; ði][maɪld]['klaɪmət][ænd; ənd] [tʃɑ:rm] [ʌv; əv] ['bju:tɪf(ə)l] [sə'raʊndɪŋz] , ['eksələnt] ['sti:mʃɪp] ['sɜ:rvɪs]
The 这 | **mild** 温和的 | **climate** 气候 | **and** 和 | **charm** 魅力 | **of** 的 | **beautiful** 美丽的 | **surroundings** 周围环境 | **,** , | **excellent** 出色的 | **steamship** 轮船 | **service** 服务
[ænd; ənd] [lʌg'ʒʊriəs] ['mɑ:dərn][hoʊ'tel] ,
and 和 | **luxurious** 豪华 | **modern** 现代的 | **hotels** 酒店 | **,** ,

温和的气候、优美的环境、优质的轮渡服务和豪华的现代化酒店，

[ə'trækt] ['θaʊzəndz, 'θaʊzənz] [i:tʃ] [jɪr] .
attract 吸引 | **thousands** 数千 | **each** 每个 | **year** 年 | **.** .

每年吸引数千人。

['bɪldɪŋ] [ɪz] ['bi:ɪŋ] [ri'vaivd][ænd; ənd][bɜ:r'mju:dəz] [kə'mɜ:rʃ(ə)l] ['fju:tʃər] [si:mz] [ə'ʃʊrd] .
Building 建筑 | **is** 是 | **being** 存在 | **revived** 复活 | **and** 和 | **Bermuda's** 百慕大的 | **commercial** 商业的 | **future** 未来 | **seems** 似乎 | **assured** 保证 | **.** .

建筑业正在复苏，百慕大的商业前景似乎一片光明。

[['ɛks'vi:]]
[[| **xv** 十五 | **]**]

[xv]

[,ilə'streiʃəns]
ILLUSTRATIONS
插图

插图

[peɪdʒ]
PAGE
页

页

[pleɪt] [wʌn] .
Plate **1** **.**
盘子 1 .

图1。

['nɔ:rwʊdz] [mæp][ʌv; əv][bər'mju:də] ['frʌntɪspi:s]
Norwood's **Map** **of** **Bermuda** **Frontispiece**
诺伍德 地图 的 百慕大 卷首插图

诺伍德百慕大地图卷首插图

[pleɪt] [ˌtu:'tu:] .
Plate **2** **.**
盘子 2 .

图2。

['nɔ:rwʊdz] [ɪn'skrɪpʃ(ə)n] [fɔ:r; fər][hɪz; ɪz] ['sɜ:rveɪ] [ʌv; əv][bər'mju:də][vi:]
Norwood's **Inscription** **for** **His** **Survey** **of** **Bermuda** **v**
诺伍德 题词 为了 他的 民意调查 的 百慕大 v

诺伍德对其百慕大勘测的铭文

[pleɪt] [θri:] .
Plate **3** **.**
盘子 3 .

图3。

['daiəgræmz][ʌv; əv]['tɪpɪk(ə)l] ['haʊzɪz] [eɪt]
Diagrams **of** **Typical** **Houses** **8**
图表 的 典型的 房屋 8

典型房屋示意图 8

[pleɪt] [fɔ:r] .
Plate **4** **.**
盘子 4 .

图4。

" ['ɪnˌwʊd] , " ['pædʒɪt] .
" **Inwood** **,** **"** **Paget** **.**
" 因伍德 , " 佩吉特 .

“英伍德,”佩吉特。

[plæn][ʌv; əv] [graʊnd] [flɔ:r] -
Plan **of** **Ground** **Floor** **15**
计划 的 地面 地面 -

底层平面图 15

[pleɪt] [faɪv] .
Plate **5** **.**
盘子 5 .

图5。

" ['ɪnˌwʊd] , " ['pædʒɪt] -
" **Inwood** **,** **"** **Paget** **17**
" 因伍德 , " 佩吉特 -

“因伍德,”佩吉特 17

[pleɪt] [sɪks] .
Plate **6** **.**
盘子 6 .

图6。

" ['ɪnˌwʊd] , " ['pædʒɪt] .
" **Inwood** **,** **"** **Paget** **.**
" 因伍德 , " 佩吉特 .

“英伍德,”佩吉特。

['gɑːrdn] [geɪt] -
Garden Gate 19
花园 门 -

花园门 19

[pleɪt] ['sɛvən] .
Plate 7 .
盘子 7 .

图7。

" ['ɪnˌwʊd] , " ['pædʒɪt] .
" Inwood , " Paget .
" 因伍德 , " 佩吉特 .

"英伍德,"佩吉特。

['daɪnɪŋ] [ruːm] -
Dining Room 21
用餐 房间 -

21号餐厅

[pleɪt] [eɪt] .
Plate 8 .
盘子 8 .

图8。

" ['ɪnˌwʊd] , " ['pædʒɪt] .
" Inwood , " Paget .
" 因伍德 , " 佩吉特 .

"英伍德,"佩吉特。

['vestɪbjuːl] -
Vestibule 21
前厅 -

前厅 21

[pleɪt] [naɪn] .
Plate 9 .
盘子 9 .

图9。

" ['ɪnˌwʊd] , " ['pædʒɪt] , ['drɔːɪŋ] - [ruːm] -
" Inwood , " Paget , Drawing - room 23
" 因伍德 , " 佩吉特 , 绘画 - 房间 -

"因伍德,"佩吉特，23号会客厅

[pleɪt] - .
Plate 10 .
盘子 - .

图10。

" ['klʌstər] ['kɑːtɪdʒ] , " ['wɔrik] .
" Cluster Cottage , " Warwick .
" 簇 小屋 , " 沃里克 .

"集群小屋"，"沃里克。"

[plæn][ʌv; əv] [graʊnd] [flɔːr] -
Plan of Ground Floor 27
计划 的 地面 地面 -

底层平面图 27

[pleɪt] - .
Plate 11 .
盘子 - .

图11。

" ['klʌstər] ['kɑːtɪdʒ] , " ['wɔrik] -
" Cluster Cottage , " Warwick 29
" 簇 小屋 , " 沃里克 -

“集群小屋”，沃里克 29

[pleɪt] - .
Plate 12 .
盘子 - .

图12。

" ['klʌstər] ['kɑːtɪdʒ] , " ['wɔrik] .
" Cluster Cottage , " Warwick .
" 簇 小屋 , " 沃里克 .

“集群小屋”，“沃里克。”

['tʃɪmni] [ænd; ənd] [reɪn] ['wɔːtər] ['lidər] -
Chimney and Rain Water Leaders 31
烟囱 和 雨 水 领导人 -

烟囱和雨水导流管 31

[pleɪt] - .
Plate 13 .
盘子 - .

图13。

" [ðə; ði] [kə'kuːn] , " ['wɔrik] .
" The Cocoon , " Warwick .
" 这 茧 , " 沃里克 .

《茧》，沃里克。

[plæn][ʌv; əv] [graʊnd] [flɔːr] -
Plan of Ground Floor 35
计划 的 地面 地面 -

底层平面图 35

[pleɪt] - .
Plate 14 .
盘子 - .

图14。

" [ðə; ði] [kə'kuːn] , " ['wɔrik] .
" The Cocoon , " Warwick .
" 这 茧 , " 沃里克 .

《茧》，沃里克。

[saʊθ] [frʌnt] -
South Front 37
南 正面 -

南线37

[pleɪt] - .
Plate 15 .
盘子 - .

图15。

" [ðə; ði] [kə'kuːn] , " ['wɔrik] .
" The Cocoon , " Warwick .
" 这 茧 , " 沃里克 .

《茧》，沃里克。

[frʌm; frəm][ðə; ði] ['gɑːrdn] -
From the Garden 39
从 这 花园 -

来自花园 39

[pleɪt] - .
Plate 16 .
盘子 - .

图16。

" [ðə; ði] [kə'kuːn] , " ['wɔrik] .
" The Cocoon , " Warwick .
" 这 茧 , " 沃里克 .

《茧》，沃里克。

[ə'proʊtʃ] [tuː; tə] " ['welkəmɪŋ] [ɑːrmz] " -
Approach to " Welcoming Arms " 41
方法 到 " 欢迎 武器 " -

走向"张开双臂"41

[pleɪt] - .
Plate 17 .
盘子 - .

图17。

" [ðə; ði] [kə'kuːn] , " ['wɔrik] .
" The Cocoon , " Warwick .
" 这 茧 , " 沃里克 .

《茧》，沃里克。

['diːteɪl] [ʌv; əv] [və'rændə] -
Detail of Veranda 43
细节 的 阳台 -

43号阳台细节

[pleɪt] - .
Plate 18 .
盘子 - .

图版 18。

" ['hɑːrməni] [hɔːl] , " ['wɔrik] .
" Harmony Hall , " Warwick .
" 和谐 大厅 , " 沃里克 .

"和谐大厅"，"华威。"

[plæn] [ʌv; əv] [fɜːrst] [flɔːr] -
Plan of First Floor 47
计划 的 第一的 地面 -

一层平面图 47

[pleɪt] - .
Plate 19 .
盘子 - .

图版 19。

" ['hɑːrməni] [hɔːl] , " ['wɔrik] .
" Harmony Hall , " Warwick .
" 和谐 大厅 , " 沃里克 .

"和谐大厅"，"华威。"

[plæn] [ʌv; əv] ['beɪsmənt] -
Plan of Basement 47
计划 的 地下室 -

地下室47号平面图

[pleɪt] - .
Plate 20 .
盘子 - .

图版 20。

" ['hɑ:rməni] [hɔ:l] , " ['wɔrik] .
" Harmony Hall , " Warwick .
" 和谐 大厅 , " 沃里克 .

“和谐大厅”，“华威。”

['nɔ:rðərn] [frʌnt] -
Northern Front 49
北方 正面 -

北方战线 49

[pleɪt] - .
Plate 21 .
盘子 - .

图版 21。

" ['hɑ:rməni] [hɔ:l] , " ['wɔrik] .
" Harmony Hall , " Warwick .
" 和谐 大厅 , " 沃里克 .

“和谐大厅”，“华威。”

[ðə; ði] ['gɑ:rdn] -
The Garden 51
这 花园 -

花园 51

[pleɪt] - .
Plate 22 .
盘子 - .

图22。

" ['hɑ:rməni] [hɔ:l] , " ['wɔrik] .
" Harmony Hall , " Warwick .
" 和谐 大厅 , " 沃里克 .

“和谐大厅”，“华威。”

['sʌðərn] [frʌnt] -
Southern Front 53
南方 正面 -

南方战线 53

[pleɪt] - .
Plate 23 .
盘子 - .

图23。

" ['hɑ:rməni] [hɔ:l] , " ['wɔrik] .
" Harmony Hall , " Warwick .
" 和谐 大厅 , " 沃里克 .

“和谐大厅”，“华威。”

['lɪvɪŋ] [ru:m] , ['ʃoʊɪŋ] " [treɪ] " ['si:lɪŋ] -
Living Room , Showing " Tray " Ceiling 55
活的 房间 , 显示 " 托盘 " 天花板 -

客厅，展示“托盘式”天花板 55

[pleɪt] - .
Plate 24 .
盘子 - .

图24。

" ['blu:mˌfi:ld] , " ['pædʒɪt] .
" Bloomfield , " Paget .
" 布卢姆菲尔德 , " 佩吉特 .

“布卢姆菲尔德，”佩吉特。

[plæn][ʌv; əv] [graʊnd] [flɔːr] [ænd; ənd] [ˈgaːdnz] -
Plan **of** **Ground** **Floor** **and** **Gardens** **59**
计划 的 地面 地面 和 花园 -

底层及花园平面图 59

[pleɪt] - .
Plate **25** **.**
盘子 - .

图版 25。

" [ˈbluːmˌfiːld] , " [ˈpædʒɪt] .
" **Bloomfield** **,** **"** **Paget** **.**
" 布卢姆菲尔德 , " 佩吉特 .

“布卢姆菲尔德，”佩吉特。

[saʊθ] [frʌnt] -
South **Front** **61**
南 正面 -

南前线 61

[pleɪt] - .
Plate **26** **.**
盘子 - .

图版 26。

" [ˈbluːmˌfiːld] , " [ˈpædʒɪt] .
" **Bloomfield** **,** **"** **Paget** **.**
" 布卢姆菲尔德 , " 佩吉特 .

“布卢姆菲尔德，”佩吉特。

[ˈlʊkɪŋ] [west] -
Looking **West** **63**
寻找 西方 -

向西望 63

[pleɪt] - .
Plate **27** **.**
盘子 - .

图27。

" [ˈbluːmˌfiːld] , " [ˈpædʒɪt] .
" **Bloomfield** **,** **"** **Paget** **.**
" 布卢姆菲尔德 , " 佩吉特 .

“布卢姆菲尔德，”佩吉特。

[ˈlʊkɪŋ] [iːst] -
Looking **East** **65**
寻找 东方 -

向东望去 65

[pleɪt] - .
Plate **28** **.**
盘子 - .

图版 28。

[smɔːl] [haʊs] [ɪn] [ˈsɪti] [ʌv; əv] [ˈhæmɪltən] -
Small **House** **in** **City** **of** **Hamilton** **67**
小的 房子 在 城市 的 汉密尔顿 -

汉密尔顿市的小房子 67

[pleɪt] - .
Plate **29** **.**
盘子 - .

图29。

[smɔːl] [haʊs] [ɪn] ['sɪti] [ʌv; əv] ['hæmɪltən] -
Small House in City of Hamilton 67
小的 房子 在 城市 的 汉密尔顿 -

汉密尔顿市的小房子 67

[pleɪt] - .
Plate 30 .
盘子 - .

图版 30。

[ʃɑːp] [ɪn] ['sɪti] [ʌv; əv] ['hæmɪltən] -
Shop in City of Hamilton 69
店铺 在 城市 的 汉密尔顿 -

在汉密尔顿市购物 69

[pleɪt] - .
Plate 31 .
盘子 - .

图版 31。

['bɪldɪŋ] [ɪn] ['pʌblɪk] ['laɪbreri] ['gɑːrdn] , " [pɑːr] [lɑː] [vɪl] , " [ɪn] ['sɪti] [ʌv; əv] ['hæmɪltən] -
Building in Public Library Garden , " Par la Ville , " in City of Hamilton 71
建筑 在 民众 图书馆 花园 , " 帕尔 拉 维尔 , " 在 城市 的 汉密尔顿 -

位于汉密尔顿市公共图书馆花园的建筑，名为"Par la Ville"，邮编71。

[pleɪt] - .
Plate 32 .
盘子 - .

图版 32。

" ['nɔrwʊd] , " ['pembruk] .
" Norwood , " Pembroke .
" 诺伍德 , " 彭布罗克 .

"诺伍德，"彭布罗克。

[və'rændə] [ə; eɪ] ['mɑːdərn] [ə'dɪʃ(ə)n] -
Veranda a Modern Addition 73
阳台 一个 现代的 添加 -

阳台，现代扩建部分 73

[pleɪt] - .
Plate 33 .
盘子 - .

图版 33。

" ['nɔrwʊd] , " ['pembruk] .
" Norwood , " Pembroke .
" 诺伍德 , " 彭布罗克 .

"诺伍德，"彭布罗克。

[geɪt] [tuː; tə] ['praɪvət] ['berɪŋ] [graʊnd] -
Gate to Private Burying Ground 75
门 到 私人的 埋葬 地面 -

通往75号私人墓地的大门

[pleɪt] - .
Plate 34 .
盘子 - .

图版 34。

[smɔːl] [haʊs] [ɪn] ['pembruk] -
Small House in Pembroke 77
小的 房子 在 彭布罗克 -

彭布罗克小房子 77

[pleɪt] - .
Plate 35 .
盘子 - .

图版 35。

['di:teɪl] [ʌv; əv] [haʊs] [ɪn] ['pembruk] -
Detail of House in Pembroke 79
细节 的 房子 在 彭布罗克 -

彭布罗克79号房屋细节

[pleɪt] - .
Plate 36 .
盘子 - .

图版 36。

['tʃɪmni] [ɑ:n] [haʊs] [ɪn]['pædʒɪt] -
Chimney on House in Paget 81
烟囱 在 房子 在 佩吉特 -

佩吉特81号房子上的烟囱

[pleɪt] - .
Plate 37 .
盘子 - .

图版 37。

" [boʊ] [sɛ'ʒʊr] , " [haʊs] [ɪn]['pædʒɪt] -
" Beau Sejour , " House in Paget 83
" 博 塞茹 , " 房子 在 佩吉特 -

《Beau Sejour》,《Paget 83》中的房子

[pleɪt] - .
Plate 38 .
盘子 - .

图版 38。

['kɑ:tɪdʒ] [ɪn]['pædʒɪt] -
Cottage in Paget 85
小屋 在 佩吉特 -

帕吉特85号小屋

[pleɪt] - .
Plate 39 .
盘子 - .

图版 39。

['kɑ:tɪdʒ] [ɪn]['pædʒɪt] -
Cottage in Paget 87
小屋 在 佩吉特 -

帕吉特87号小屋

[pleɪt] - .
Plate 40 .
盘子 - .

图版 40。

[oʊld] ['tʌkər] [haʊs] , ['pædʒɪt] -
Old Tucker House , Paget 89
老的 塔克 房子 , 佩吉特 -

老塔克故居，佩吉特 89

[pleɪt] - .
Plate 41 .
盘子 - .

图版 41。

['di:teɪl] [ʌv; əv] ['tʌkər] [haʊs] , ['pædʒɪt] -
Detail **of** **Tucker** **House** **,** **Paget** **91**
细节 的 塔克 房子 , 佩吉特 -

塔克住宅细节图，帕吉特 91

[pleɪt] - .
Plate **42** **.**
盘子 - .

图版 42。

[oʊld] ['fɑ:rmhaʊs] [ɪn]['pædʒɪt] , [bɪlt] [bɪ'fɔ:r] - -
Old **Farmhouse** **in** **Paget** **,** **built** **before** **1687** **93**
老的 农家 在 佩吉特 , 建造 前 - -

帕吉特的老农舍，建于1687年之前 93

[pleɪt] - .
Plate **43** **.**
盘子 - .

图版 43。

[oʊld] [haʊs] [ɪn]['pædʒɪt] -
Old **House** **in** **Paget** **95**
老的 房子 在 佩吉特 -

帕吉特老房子 95

[pleɪt] - .
Plate **44** **.**
盘子 - .

图版 44。

['di:teɪl] [ʌv; əv] [haʊs] [ɑ:n]['hɑ:rbər] [roʊd] , ['pædʒɪt] -
Detail **of** **House** **on** **Harbor** **Road** **,** **Paget** **97**
细节 的 房子 在 港口 路 , 佩吉特 -

帕吉特港路房屋细节图 97

[pleɪt] - .
Plate **45** **.**
盘子 - .

图版 45。

[haʊs] [ɪn]['pædʒɪt] .
House **in** **Paget** **.**
房子 在 佩吉特 .

帕吉特的房子。

[ɪn'tɪriər] (['ri:s(ə)ntli] [rɪ'stɔ:rd]) -
Interior **(** **Recently** **Restored** **)** **99**
内部的 (最近 恢复) -

内部（近期已修复）99

[pleɪt] - .
Plate **46** **.**
盘子 - .

图版 46。

[haʊs] [ɪn]['pædʒɪt] .
House **in** **Paget** **.**
房子 在 佩吉特 .

帕吉特的房子。

[ɪn'tɪriər] (['ri:s(ə)ntli] [rɪ'stɔ:rd]) -
Interior **(** **Recently** **Restored** **)** **99**
内部的 (最近 恢复) -

内部（近期已修复）99

[pleɪt] - .
Plate **47** **.**
盘子 - .

图版 47。

[haʊs] [ɪn]['pædʒɪt] -
House **in** **Paget** **101**
房子 在 佩吉特 -

帕吉特101号房子

[pleɪt] - .
Plate **48** **.**
盘子 - .

图版 48。

[haʊs] [ɪn]['pædʒɪt] .
House **in** **Paget** **.**
房子 在 佩吉特 .

帕吉特的房子。

[saɪd] [vjuː] -
Side **View** **103**
边 看法 -

侧视图 103

[pleɪt] - .
Plate **49** **.**
盘子 - .

图版 49。

[haʊs] [ɪn]['pædʒɪt] .
House **in** **Paget** **.**
房子 在 佩吉特 .

帕吉特的房子。

[frʌnt] [vjuː] -
Front **View** **103**
正面 看法 -

正面视图 103

[pleɪt] - .
Plate **50** **.**
盘子 - .

图版 50。

[haʊs] [ɪn]['pædʒɪt] .
House **in** **Paget** **.**
房子 在 佩吉特 .

帕吉特的房子。

[frʌnt] [vjuː] -
Front **View** **105**
正面 看法 -

正面视图 105

[pleɪt] - .
Plate **51** **.**
盘子 - .

图版 51。

[haʊs] [ɪn]['pædʒɪt] .
House **in** **Paget** **.**
房子 在 佩吉特 .

帕吉特的房子。

[saɪd] [vjuː] -
Side **View** **105**
边 看法 -

侧视图 105

[pleɪt] - .
Plate **52** **.**
盘子 - .

图52。

[ʃɑːp] [ænd; ənd] ['tenəmənt] [ɪn] ['wɔrik] -
Shop **and** **Tenement** **in** **Warwick** **107**
店铺 和 廉租公寓 在 沃里克 -

沃里克 107 号商店和公寓

[pleɪt] - .
Plate **53** **.**
盘子 - .

图版 53。

['pʊrhaʊs,'pɔːrhaʊs] , ['pædʒɪt] -
Poorhouse **,** **Paget** **107**
贫民院 , 佩吉特 -

贫民院，佩吉特 107

[pleɪt] - .
Plate **54** **.**
盘子 - .

图54。

[haʊs] [ɑːn]['hɑːrbər] [roʊd] , ['pædʒɪt] -
House **on** **Harbor** **Road** **,** **Paget** **109**
房子 在 港口 路 , 佩吉特 -

帕吉特港路109号房子

[pleɪt] - .
Plate **55** **.**
盘子 - .

图版 55。

" [ðə; ði] ['tʃimniz] , " ['pædʒɪt] .
" **The** **Chimneys** **,** **"** **Paget** **.**
" 这 烟囱 , " 佩吉特 .

《烟囱》，佩吉特。

[roʊd] [frʌnt] -
Road **Front** **111**
路 正面 -

路前 111

[pleɪt] - .
Plate **56** **.**
盘子 - .

图56。

" [ðə; ði] ['tʃimniz] , " ['pædʒɪt] .
" **The** **Chimneys** **,** **"** **Paget** **.**
" 这 烟囱 , " 佩吉特 .

《烟囱》，佩吉特。

['gɑːrdn] [frʌnt] -
Garden **Front** **111**
花园 正面 -

花园前 111

[pleɪt] - .
Plate 57 .
盘子 - .

图57。

" ['saʊθˌkoʊt] , " ['pædʒɪt] .
" Southcote , " Paget .
" 南科特 , " 佩吉特 .

"Southcote,"Paget。

[frʌnt] [vjuː] -
Front View 113
正面 看法 -

正面视图 113

[pleɪt] - .
Plate 58 .
盘子 - .

图58。

" ['saʊθˌkoʊt] , " ['pædʒɪt] .
" Southcote , " Paget .
" 南科特 , " 佩吉特 .

"Southcote,"佩吉特。

[rɪr] [vjuː] -
Rear View 113
后部 看法 -

后视图 113

[pleɪt] - .
Plate 59 .
盘子 - .

图版 59。

" ['poʊmændər] [wɔːk] , " ['pædʒɪt] -
" Pomander Walk , " Paget 115
" 香囊 走 , " 佩吉特 -

"香薰漫步"，第115页

[pleɪt] - .
Plate 60 .
盘子 - .

图版 60。

" ['klɛrˌmɑːnt] , " ['pædʒɪt] .
" Clermont , " Paget .
" 克莱蒙特 , " 佩吉特 .

"克莱蒙特,"佩吉特。

['gɑːrdn] [wɔːl] [ænd; ənd] ['entrəns] -
Garden Wall and Entrance 117
花园 墙 和 入口 -

花园围墙和入口 117

[pleɪt] - .
Plate 61 .
盘子 - .

图版 61。

['kɑːtɪdʒ] [ɪn]['pædʒɪt] -
Cottage in Paget 119
小屋 在 佩吉特 -

帕吉特119号小屋

[pleɪt] - .
Plate 62 .
盘子 - .

图版 62。

[haʊs] [ɪn]['pædʒɪt] -
House in Paget 121
房子 在 佩吉特 -

帕吉特121号房子

[pleɪt] - .
Plate 63 .
盘子 - .

图版 63。

[haʊs] [ænd; ənd] ['gɑ:rdn] , ['pædʒɪt] -
House and Garden , Paget 123
房子 和 花园 , 佩吉特 -

《家居与花园》，第123页

[pleɪt] - .
Plate 64 .
盘子 - .

图版 64。

[ʃɑ:p] [ænd; ənd] ['tenəmənt] , ['wɔrik] -
Shop and Tenement , Warwick 125
店铺 和 廉租公寓 , 沃里克 -

商店和公寓，沃里克 125

[pleɪt] - .
Plate 65 .
盘子 - .

图版 65。

[oʊld] [haʊs] , ['hɑ:rbər] [roʊd] , ['wɔrik] -
Old House , Harbor Road , Warwick 127
老的 房子 , 港口 路 , 沃里克 -

老房子，港口路，沃里克 127

[pleɪt] - .
Plate 66 .
盘子 - .

图版 66。

[steps] [ænd; ənd] ['tʃɪmni] , [haʊs] [ɑ:n]['hɑ:rbər] [roʊd] , ['wɔrik] -
Steps and Chimney , House on Harbor Road , Warwick 129
步骤 和 烟囱 , 房子 在 港口 路 , 沃里克 -

台阶和烟囱，港口路上的房子，沃里克 129

[pleɪt] - .
Plate 67 .
盘子 - .

图版 67。

[haʊs] [ɪn] ['wɔrik] -
House in Warwick 131
房子 在 沃里克 -

沃里克郡的房子 131

[pleɪt] - .
Plate 68 .
盘子 - .

图版 68。

[smɔːl] [haʊs] [ɪn] ['wɔrik] -
Small House in Warwick 133
小的 房子 在 沃里克 -

沃里克郡133号小房子

[pleɪt] - .
Plate 69 .
盘子 - .

图版 69。

['bʌtəri] [tuː; tə] [haʊs] [prɪ'siːdɪŋ] -
Buttery To House Preceding 135
黄油 到 房子 前 -

巴特里至房屋前135

[pleɪt] - .
Plate 70 .
盘子 - .

图版 70。

[oʊld] ['kɑːtɪdʒ] [ɪn] ['wɔrik] -
Old Cottage in Warwick 137
老的 小屋 在 沃里克 -

沃里克老房子 137

[pleɪt] - .
Plate 71 .
盘子 - .

图版 71。

[oʊld] ['kɑːtɪdʒ] [ɪn] ['wɔrik] -
Old Cottage in Warwick 139
老的 小屋 在 沃里克 -

沃里克老房子 139

[pleɪt] - .
Plate 72 .
盘子 - .

图版 72。

[oʊld] ['geɪtweɪ] [ɪn] ['wɔrik] -
Old Gateway in Warwick 141
老的 网关 在 沃里克 -

沃里克老门 141

[pleɪt] - .
Plate 73 .
盘子 - .

图版 73。

[oʊld] [haʊs] [ɪn] ['wɔrik] -
Old House in Warwick 143
老的 房子 在 沃里克 -

沃里克老房子 143

[pleɪt] - .
Plate 74 .
盘子 - .

图版 74。

[haʊs] [ɑːn]['hɑːrbər] [roʊd] , ['wɔrik] -
House on Harbor Road , Warwick 145
房子 在 港口 路 , 沃里克 -

沃里克港路上的房子，145

[pleɪt] - .
Plate 75 .
盘子 - .

图版 75。

[haʊs] [ɪn] ['wɔrik] -
House in Warwick 147
房子 在 沃里克 -

沃里克郡的房子 147

[pleɪt] - .
Plate 76 .
盘子 - .

图版 76。

['entrəns] [steps] [ænd; ənd] ['vestɪbju:l] , [haʊs] [ɪn] ['wɔrik] -
Entrance Steps and Vestibule , House in Warwick 149
入口 步骤 和 前厅 , 房子 在 沃里克 -

沃里克郡149号房屋的入口台阶和门厅

[pleɪt] - .
Plate 77 .
盘子 - .

图版 77。

" ['periwɪŋkl] ['kɑ:tɪdʒ] , " ['wɔrik] -
" Periwinkle Cottage , " Warwick 151
" 长春花 小屋 , " 沃里克 -

“长春花小屋”，沃里克 151

[pleɪt] - .
Plate 78 .
盘子 - .

图版 78。

['authaus] , [fɑ:rm] , [ɪn] ['wɔrik] -
Outhouses , Farm , in Warwick 153
户外厕所 , 农场 , 在 沃里克 -

沃里克郡农场附属建筑 153

[pleɪt] - .
Plate 79 .
盘子 - .

图版 79。

[haʊs] [nɪr] ['rɪdəlz] [beɪ] , ['wɔrik] -
House near Riddle's Bay , Warwick 155
房子 靠近 谜语 湾 , 沃里克 -

沃里克郡里德尔湾附近的房子，155

[pleɪt] - .
Plate 80 .
盘子 - .

图版 80。

[oʊld] [haʊs] [ɪn] ['wɔrik] -
Old House in Warwick 157
老的 房子 在 沃里克 -

沃里克老房子 157

[pleɪt] - .
Plate 81 .
盘子 - .

图版 81。

['dɔːrjɑːrd] ['gɑːrdn] , [oʊld] [haʊs] [ɪn] ['wɔrik] -
Dooryard Garden , Old House in Warwick 159
前院 花园 , 老的 房子 在 沃里克 -

沃里克老宅的门廊花园，159

[pleɪt] - .
Plate 82 .
盘子 - .

图版 82。

['diːteɪl] [ʌv; əv] [haʊs] [ɑːn] ['hɑːrbər] [roʊd] , ['wɔrik] -
Detail of House on Harbor Road , Warwick 161
细节 的 房子 在 港口 路 , 沃里克 -

沃里克港路房屋细节图 161

[pleɪt] - .
Plate 83 .
盘子 - .

图版 83。

['diːteɪl] [ʌv; əv] ['gɑːrdn] [ɑːn] ['hɑːrbər] [roʊd] , ['wɔrik] -
Detail of Garden on Harbor Road , Warwick 161
细节 的 花园 在 港口 路 , 沃里克 -

沃里克港路花园细节图 161

[pleɪt] - .
Plate 84 .
盘子 - .

图版 84。

[frʌnt] [ʌv; əv] " ['kæmərən] [haʊs] , " ['wɔrik] .
Front of " Cameron House , " Warwick .
正面 的 " 卡梅伦 房子 , " 沃里克 .

沃里克郡卡梅伦楼正面。

[bɪlt] [ə'baʊt] - -
Built about 1820 163
建造 关于 - -

建于约1820年，共163座

[pleɪt] - .
Plate 85 .
盘子 - .

图版 85。

" ['kæmərən] [haʊs] , " ['wɔrik] .
" Cameron House , " Warwick .
" 卡梅伦 房子 , " 沃里克 .

“卡梅伦之家”，沃里克。

[frʌnt] ['entrəns] -
Front Entrance 165
正面 入口 -

正门 165

[pleɪt] - .
Plate 86 .
盘子 - .

图版 86。

" ['kæmərən] [haʊs] , " ['wɔrik] .
" Cameron House , " Warwick .
" 卡梅伦 房子 , " 沃里克 .

“卡梅伦之家”，沃里克。

[saɪd] ['entrəns] -
Side **Entrance** **165**
边 入口 -

侧门 165

[pleɪt] - .
Plate **87** **.**
盘子 - .

图版 87。

['gɑ:rdn] [geɪt] [ɪn]['pædʒɪt] -
Garden **Gate** **in** **Paget** **167**
花园 门 在 佩吉特 -

帕吉特花园门 167

[pleɪt] - .
Plate **88** **.**
盘子 - .

图版 88。

['gɑ:rdn] [geɪt] [ɪn]['hæmɪltən] -
Garden **Gate** **in** **Hamilton** **167**
花园 门 在 汉密尔顿 -

汉密尔顿花园门 167

[pleɪt] - .
Plate **89** **.**
盘子 - .

图版 89。

['bʌtəri] [ʌv; əv] ['fɑ:rmhaʊs] [ɪn]['pædʒɪt] -
Buttery **of** **Farmhouse** **in** **Paget** **169**
黄油 的 农家 在 佩吉特 -

帕吉特农舍的餐具室 169

[pleɪt] - .
Plate **90** **.**
盘子 - .

图版 90。

['bʌtəri] [ʌv; əv] ['fɑ:rmhaʊs] [ɑ:n]['sʌməsit, -set]['aɪlənd] -
Buttery **of** **Farmhouse** **on** **Somerset** **Island** **171**
黄油 的 农家 在 萨默塞特郡 岛 -

萨默塞特岛农舍的餐具室 171

[pleɪt] - .
Plate **91** **.**
盘子 - .

图版 91。

[oʊld] [haʊs] [ɪn] [saʊ'hæmptən] -
Old **House** **in** **Southampton** **173**
老的 房子 在 南安普顿 -

南安普顿老房子 173

[pleɪt] - .
Plate **92** **.**
盘子 - .

图版 92。

[haʊs] [ɪn] [saʊ'hæmptən] -
House **in** **Southampton** **175**
房子 在 南安普顿 -

南安普顿的房子 175

[pleɪt] - .
Plate **93** **.**
盘子 - .

图版 93。

[oʊld] ['kɑːtɪdʒ] [ɪn] [saʊ'hæmptən] -
Old **Cottage** **in** **Southampton** **177**
老的 小屋 在 南安普顿 -

南安普顿老房子 177

[pleɪt] - .
Plate **94** **.**
盘子 - .

图版 94。

[oʊld] ['kɑːtɪdʒ] [ɪn] [saʊ'hæmptən] -
Old **Cottage** **in** **Southampton** **179**
老的 小屋 在 南安普顿 -

南安普顿老房子 179

[pleɪt] - .
Plate **95** **.**
盘子 - .

图版 95。

['diːteɪl] [ʌv; əv] [oʊld] ['kɑːtɪdʒ] [ɪn] [saʊ'hæmptən] -
Detail **of** **Old** **Cottage** **in** **Southampton** **181**
细节 的 老的 小屋 在 南安普顿 -

南安普顿老房子的细节图 181

[pleɪt] - .
Plate **96** **.**
盘子 - .

图版 96。

['kɑːtɪdʒ] [ɪn] [saʊ'hæmptən] ([rɪ'stɔːrd]) -
Cottage **in** **Southampton** **(** **Restored** **)** **183**
小屋 在 南安普顿 (恢复) -

南安普顿的农舍（已修复）183

[pleɪt] - .
Plate **97** **.**
盘子 - .

图版 97。

['diːteɪl] [ʌv; əv] ['kɑːtɪdʒ] [ɪn] [saʊ'hæmptən] -
Detail **of** **Cottage** **in** **Southampton** **185**
细节 的 小屋 在 南安普顿 -

南安普顿小屋细节图 185

[pleɪt] - .
Plate **98** **.**
盘子 - .

图版 98。

[smɔːl] ['kɑːtɪdʒ] [ɪn] [saʊ'hæmptən] -
Small **Cottage** **in** **Southampton** **187**
小的 小屋 在 南安普顿 -

南安普顿的小屋 187

[pleɪt] - .
Plate **99** **.**
盘子 - .

图版 99。

" ['glɑ:sgəu] [lɑ:dʒ] , " [saʊ'hæmptən] -
" Glasgow Lodge , " Southampton 189
" 格拉斯哥 小屋 , " 南安普顿 -

“格拉斯哥旅馆”，南安普顿 189

[pleɪt] - .
Plate 100 .
盘子 - .

图版 100。

" ['glɑ:sgəu] [lɑ:dʒ] , " [saʊ'hæmptən] .
" Glasgow Lodge , " Southampton .
" 格拉斯哥 小屋 , " 南安普顿 .

“格拉斯哥旅馆”，“南安普顿。

['di:teɪl] -
Detail 191
细节 -

细节 191

[pleɪt] - .
Plate 101 .
盘子 - .

图101。

" ['glɑ:sgəu] [lɑ:dʒ] , " [saʊ'hæmptən] .
" Glasgow Lodge , " Southampton .
" 格拉斯哥 小屋 , " 南安普顿 .

“格拉斯哥旅馆”，“南安普顿。

[ɪn'tɪriər] [ʌv; əv] [hɔ:l] -
Interior of Hall 191
内部的 的 大厅 -

191号大厅内部

[pleɪt] - .
Plate 102 .
盘子 - .

图版 102。

['sku:lhaʊs] [ɪn] [saʊ'hæmptən] -
Schoolhouse in Southampton 193
校舍 在 南安普顿 -

南安普顿校舍 193

[pleɪt] - .
Plate 103 .
盘子 - .

图版 103。

['fɑ:rmhaʊs] [ɪn] [saʊ'hæmptən] -
Farmhouse in Southampton 195
农家 在 南安普顿 -

南安普顿的农舍 195

[pleɪt] - .
Plate 104 .
盘子 - .

图版 104。

" ['mɪdˌhɜ:rst] , " ['sændiz] ['pærɪʃ] -
" Midhurst , " Sandys Parish 197
" 米德赫斯特 , " 桑迪斯 教区 -

“米德赫斯特，”桑迪斯教区 197

[pleɪt] - .
Plate 105 .
盘子 - .

图版 105。

" ['mɪdˌhɜːrst] , " ['sændiz] ['pærɪʃ] .
" Midhurst , " Sandys Parish .
" 米德赫斯特 , " 桑迪斯 教区 .

“米德赫斯特，桑迪斯教区。”

['kɪtʃɪn] ['faɪərpleɪs] -
Kitchen Fireplace 199
厨房 壁炉 -

厨房壁炉 199

[pleɪt] - .
Plate 106 .
盘子 - .

图版 106。

" ['mɪdˌhɜːrst] , " ['sændiz] ['pærɪʃ] .
" Midhurst , " Sandys Parish .
" 米德赫斯特 , " 桑迪斯 教区 .

“米德赫斯特，桑迪斯教区。”

['drɔːɪŋ] - [ruːm] ['faɪərpleɪs] -
Drawing - room Fireplace 199
绘画 - 房间 壁炉 -

客厅壁炉 199

[pleɪt] - .
Plate 107 .
盘子 - .

图版 107。

['kɑːtɪdʒ] [ɪn] ['sændiz] ['pærɪʃ] ([rɪ'stɔːrd]) -
Cottage in Sandys Parish (Restored) 201
小屋 在 桑迪斯 教区 (恢复) -

桑迪斯教区的农舍（已修复）201

[pleɪt] - .
Plate 108 .
盘子 - .

图版 108。

[oʊld] [haʊs] [ɑːn]['sʌməsit, -set]['aɪlənd] , ['sændiz] ['pærɪʃ] -
Old House on Somerset Island , Sandys Parish 203
老的 房子 在 萨默塞特郡 岛 , 桑迪斯 教区 -

萨默塞特岛上的老房子，桑迪斯教区 203

[pleɪt] - .
Plate 109 .
盘子 - .

图版 109。

[oʊld]['tævərn][ɑːn]['sʌməsit, -set]['aɪlənd] , ['sændiz] ['pærɪʃ] -
Old Tavern on Somerset Island , Sandys Parish 205
老的 酒馆 在 萨默塞特郡 岛 , 桑迪斯 教区 -

萨默塞特岛上的老酒馆，桑迪斯教区 205

[pleɪt] - .
Plate 110 .
盘子 - .

图版 110。

[haʊs] [ɑːn][ˈsʌməsɪt, -set][ˈaɪlənd] , [ˈsændiz] [ˈpærɪʃ] -

House	on	Somerset	Island	,	Sandys	Parish	207
房子	在	萨默塞特郡	岛	,	桑迪斯	教区	-

萨默塞特岛上的房子，桑迪斯教区 207

[pleɪt] - .

Plate	111	.
盘子	-	.

图版 111。

[oʊld] [ˈkɑːtɪdʒ] [ɑːn][ˈsʌməsɪt, -set][ˈaɪlənd] , [ˈsændiz] [ˈpærɪʃ] -

Old	Cottage	on	Somerset	Island	,	Sandys	Parish	209
老的	小屋	在	萨默塞特郡	岛	,	桑迪斯	教区	-

萨默塞特岛上的老房子，桑迪斯教区 209

[pleɪt] - .

Plate	112	.
盘子	-	.

图版 112。

[haʊs] [ɑːn][ˈsʌməsɪt, -set][ˈaɪlənd] , [ˈsændiz] [ˈpærɪʃ] -

House	on	Somerset	Island	,	Sandys	Parish	211
房子	在	萨默塞特郡	岛	,	桑迪斯	教区	-

萨默塞特岛上的房子，桑迪斯教区 211

[pleɪt] - .

Plate	113	.
盘子	-	.

图版 113。

[oʊld][poʊst] [ˈɑːfɪs] , [ˈkɔːrthaʊs] [ænd; ənd][dʒeɪl] , [ˈsʌməsɪt, -set][ˈaɪlənd] , [ˈsændiz] [ˈpærɪʃ] -

Old	Post	Office	,	Courthouse	and	Jail	,	Somerset	Island	,	Sandys	Parish	213
老的	邮政	办公室	,	法院	和	监狱	,	萨默塞特郡	岛	,	桑迪斯	教区	-

旧邮局、法院和监狱，萨默塞特岛，桑迪斯教区 213

[pleɪt] - .

Plate	114	.
盘子	-	.

图版 114。

[ˈdiːteɪl] [ʌv; əv] [haʊs] [ɑːn][ˈsʌməsɪt, -set][ˈaɪlənd] , [ˈsændiz] [ˈpærɪʃ] -

Detail	of	House	on	Somerset	Island	,	Sandys	Parish	215
细节	的	房子	在	萨默塞特郡	岛	,	桑迪斯	教区	-

萨默塞特岛上的房屋细节，桑迪斯教区 215

[pleɪt] - .

Plate	115	.
盘子	-	.

图版 115。

[oʊld] [haʊs] [ɑːn][ˈsʌməsɪt, -set][ˈaɪlənd] , [ˈsændiz] [ˈpærɪʃ] -

Old	House	on	Somerset	Island	,	Sandys	Parish	217
老的	房子	在	萨默塞特郡	岛	,	桑迪斯	教区	-

萨默塞特岛上的老房子，桑迪斯教区 217

[pleɪt] - .

Plate	116	.
盘子	-	.

图版 116。

[oʊld] [haʊs] [ɑːn][ˈsʌməsɪt, -set][ˈaɪlənd] , [ˈsændiz] [ˈpærɪʃ] -

Old	House	on	Somerset	Island	,	Sandys	Parish	217
老的	房子	在	萨默塞特郡	岛	,	桑迪斯	教区	-

萨默塞特岛上的老房子，桑迪斯教区 217

[pleɪt] - .
Plate **117** **.**
盘子 - .

图版 117。

[dɪˈzɜːrtɪd] [haʊs] [ɪn] [ˈsændiz] [ˈpærɪʃ] -
Deserted **House** **in** **Sandys** **Parish** **219**
荒凉的 房子 在 桑迪斯 教区 -

桑迪斯教区219号废弃房屋

[pleɪt] - .
Plate **118** **.**
盘子 - .

图版 118。

[ˈkɑːtɪdʒ] [ɑːn] [nɔːrθ] [ʃɔːr] , [ˈdevənʃə] -
Cottage **on** **North** **Shore** **,** **Devonshire** **221**
小屋 在 北 支撑 , 德文郡 -

德文郡北岸小屋 221

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

百慕大房屋(Bermuda Houses)
第2/3页

[pleɪt] - .
Plate **119** **.**
盘子 - .

图版 119。

['kɑːtɪdʒ] [ɑːn] [saʊθ] [ʃɔːr] , ['devənʃə] -
Cottage **on** **South** **Shore** **,** **Devonshire** **223**
小屋 在 南 支撑 , 德文郡 -

德文郡南岸小屋 223

[pleɪt] - .
Plate **120** **.**
盘子 - .

图版 120。

[haʊs] [ɑːn] [nɔːrθ] [ʃɔːr] , ['devənʃə] -
House **on** **North** **Shore** **,** **Devonshire** **225**
房子 在 北 支撑 , 德文郡 -

德文郡北岸的房子 225

[pleɪt] - .
Plate **121** **.**
盘子 - .

图版 121。

" ['welkəmɪŋ] [ɑːrmz] , " [nɔːrθ] [ʃɔːr] , ['devənʃə] -
" **Welcoming** **Arms** **,** **"** **North** **Shore** **,** **Devonshire** **227**
" 欢迎 武器 , " 北 支撑 , 德文郡 -

“欢迎之臂”，北岸，德文郡 227

[pleɪt] - .
Plate **122** **.**
盘子 - .

图版 122。

['fɑːrmhaʊs] [steps] , " ['welkəmɪŋ] [ɑːrmz] , " ['devənʃə] -
Farmhouse **Steps** **,** **"** **Welcoming** **Arms** **,** **"** **Devonshire** **229**
农家 步骤 , " 欢迎 武器 , " 德文郡 -

农舍台阶，“热情迎接”，德文郡 229

[pleɪt] - .
Plate **123** **.**
盘子 - .

图版 123。

[oʊld] [haʊs] [ɪn] ['devənʃə] -
Old **House** **in** **Devonshire** **231**
老的 房子 在 德文郡 -

德文郡老房子 231

[pleɪt] - .
Plate **124** **.**
盘子 - .

图版 124。

[oʊld] [ˈdevənʃə] [tʃɜːrtʃ] -
Old **Devonshire** **Church** **233**
老的 德文郡 教会 -

老德文郡教堂 233

[pleɪt] - .
Plate **125** **.**
盘子 - .

图版 125。

[dɪˈzɜːrtɪd] [ˈkɑːtɪdʒ] [ɑːn] [nɔːrθ] [ʃɔːr] , [ˈdevənʃə] -
Deserted **Cottage** **on** **North** **Shore** **,** **Devonshire** **235**
荒凉的 小屋 在 北 支撑 , 德文郡 -

德文郡北岸废弃小屋 235

[pleɪt] - .
Plate **126** **.**
盘子 - .

图版 126。

[ˈkɑːtɪdʒ] [ɪn] [ˈpembruk] -
Cottage **in** **Pembroke** **235**
小屋 在 彭布罗克 -

彭布罗克235号小屋

[pleɪt] - .
Plate **127** **.**
盘子 - .

图版 127。

[oʊld] [ˈkɑːtɪdʒ] [ɑːn] [nɔːrθ] [ʃɔːr] , [ˈdevənʃə] -
Old **Cottage** **on** **North** **Shore** **,** **Devonshire** **237**
老的 小屋 在 北 支撑 , 德文郡 -

德文郡北岸老房子 237

[pleɪt] - .
Plate **128** **.**
盘子 - .

图版 128。

[oʊld] [ˈkɑːtɪdʒ] [ɑːn] [nɔːrθ] [ʃɔːr] , [ˈdevənʃə] -
Old **Cottage** **on** **North** **Shore** **,** **Devonshire** **237**
老的 小屋 在 北 支撑 , 德文郡 -

德文郡北岸老房子 237

[pleɪt] - .
Plate **129** **.**
盘子 - .

图版 129。

[ˈkɑːtɪdʒ] [ɪn] [ˈwɔrik] -
Cottage **in** **Warwick** **239**
小屋 在 沃里克 -

沃里克郡239号小屋

[pleɪt] - .
Plate **130** **.**
盘子 - .

图版 130。

[ˈkɔtɪdʒz] [ɑːn] [saʊθ] [ʃɔːr] , [ˈdevənʃə] -
Cottages **on** **South** **Shore** **,** **Devonshire** **239**
小屋 在 南 支撑 , 德文郡 -

德文郡南岸度假小屋 239

[pleɪt] - .
Plate **131** **.**
盘子 - .

图版 131。

" - , " ['hæmɪltən] ['pærɪʃ] -
" Wistowe , " Hamilton Parish 241
" - , " 汉密尔顿 教区 -

“威斯托”，汉密尔顿教区 241

[pleɪt] - .
Plate **132** **.**
盘子 - .

图版 132。

" - , " [frʌm; frəm][ðə; ði] ['gɑːrdn] -
" Wistowe , " **from** **the** **Garden** **243**
" - , " 从 这 花园 -

《威斯托》，选自《花园》243

[pleɪt] - .
Plate **133** **.**
盘子 - .

图版 133。

[oʊld] [haʊs] [ɑːn] ['hɛrɪŋtən] [saʊnd] , ['hæmɪltən] ['pærɪʃ] .
Old House on Harrington Sound , Hamilton Parish .
老的 房子 在 哈灵顿 声音 , 汉密尔顿 教区 .

位于汉密尔顿教区哈灵顿湾的老房子。

[saɪd] [vjuː] -
Side View 245
边 看法 -

侧视图 245

[pleɪt] - .
Plate **134** **.**
盘子 - .

图版 134。

[oʊld] [haʊs] [ɑːn] ['hɛrɪŋtən] [saʊnd] , ['hæmɪltən] ['pærɪʃ] .
Old House on Harrington Sound , Hamilton Parish .
老的 房子 在 哈灵顿 声音 , 汉密尔顿 教区 .

位于汉密尔顿教区哈灵顿湾的老房子。

['entrəns] -
Entrance **245**
入口 -

245号入口

[pleɪt] - .
Plate **135** **.**
盘子 - .

图版 135。

[haʊs] [ɑːn] ['hɛrɪŋtən] [saʊnd] , ['smɪθs] ['pærɪʃ] -
House on Harrington Sound , Smith's Parish 247
房子 在 哈灵顿 声音 , 史密斯 教区 -

哈灵顿湾畔的房子，史密斯教区 247

[pleɪt] - .
Plate **136** **.**
盘子 - .

图版 136。

['tʃɪmni]	[ɑːn]	[haʊs]	,	['hɛrɪŋtən]	[saʊnd]	,	['smɪθs]	['pærɪʃ]	-
Chimney	**on**	**House**	**,**	**Harrington**	**Sound**	**,**	**Smith's**	**Parish**	**249**
烟囱	在	房子	,	哈灵顿	声音	,	史密斯	教区	-

烟囱屋，哈灵顿湾，史密斯教区 249

[pleɪt]	-	.
Plate	**137**	**.**
盘子	-	.

图版 137。

[ʃɑːp]	[ænd; ənd]	['dwelɪŋ]	[ɑːn]	['hɛrɪŋtən]	[saʊnd]	,	['smɪθs]	['pærɪʃ]	-
Shop	**and**	**Dwelling**	**on**	**Harrington**	**Sound**	**,**	**Smith's**	**Parish**	**251**
店铺	和	住宅	在	哈灵顿	声音	,	史密斯	教区	-

哈灵顿湾的商店和住宅，史密斯教区 251

[pleɪt]	-	.
Plate	**138**	**.**
盘子	-	.

图版 138。

['kɑːtɪdʒ]	[ɪn]	['smɪθs]	['pærɪʃ]	-
Cottage	**in**	**Smith's**	**Parish**	**253**
小屋	在	史密斯	教区	-

史密斯教区253号小屋

[pleɪt]	-	.
Plate	**139**	**.**
盘子	-	.

图版 139。

[haʊs]	[ɪn]	['smɪθs]	['pærɪʃ]	-
House	**in**	**Smith's**	**Parish**	**255**
房子	在	史密斯	教区	-

史密斯教区255号房子

[pleɪt]	-	.
Plate	**140**	**.**
盘子	-	.

图版 140。

['kɑːtɪdʒ]	[ɪn]	['smɪθs]	['pærɪʃ]	-
Cottage	**in**	**Smith's**	**Parish**	**257**
小屋	在	史密斯	教区	-

史密斯教区的农舍 257

[pleɪt]	-	.
Plate	**141**	**.**
盘子	-	.

图版 141。

[gɑːlf]	[klʌb]	[haʊs]	, [æn; ən]	[oʊld]	['bɪldɪŋ]	['ɔːltərd]	,	-	-
Golf	**Club**	**House**	**,**	**an**	**Old**	**Building**	**Altered**	**,**	**Tuckerstown**	**257**
高尔夫球	俱乐部	房子	,	一个	老的	建筑	已修改	,	-	-

高尔夫俱乐部会所，一座改建的老建筑，塔克斯顿 257

[pleɪt]	-	.
Plate	**142**	**.**
盘子	-	.

图版 142。

['fɑːrmhaʊs]	[ɑːn]	[ˌes 'tiː]	['deɪvɪdz]	['aɪlənd]	-
Farmhouse	**on**	**St**	**David's**	**Island**	**259**
农家	在	英石	大卫的	岛	-

圣大卫岛上的农舍 259

[pleɪt] - .
Plate 143 .
盘子 - .

图版 143。

['fɑ:rmhaʊs] [ɑ:n][ˌes 'ti:]['deɪvɪdz]['aɪlənd] -
Farmhouse on St David's Island 261
农家 在 英石 大卫的 岛 -

圣大卫岛上的农舍 261

[pleɪt] - .
Plate 144 .
盘子 - .

图版 144。

['fɑ:rmhaʊs] [ɪn] ['wɔrik] -
Farmhouse in Warwick 261
农家 在 沃里克 -

沃里克郡农舍 261

[pleɪt] - .
Plate 145 .
盘子 - .

图版 145。

[haʊs] [ɪn] ['smɪθs] ['pærɪʃ] -
House in Smith's Parish 263
房子 在 史密斯 教区 -

史密斯教区263号房屋

[pleɪt] - .
Plate 146 .
盘子 - .

图版 146。

[haʊs] [ɪn][ˌes 'ti:] . [dʒɔ:rdʒ] .
House in St . George .
房子 在 英石 . 乔治 .

圣乔治的房子。

[tu:] - ['stɔ:ri] [və'rændə] -
Two - storey Veranda 263
二 - 层 阳台 -

两层阳台 263

[pleɪt] - .
Plate 147 .
盘子 - .

图版 147。

[haʊs] [nɪr] [ˌes 'ti:] . [dʒɔ:rdʒ] -
House Near St . George 265
房子 靠近 英石 . 乔治 -

圣乔治附近的房子 265

[pleɪt] - .
Plate 148 .
盘子 - .

图版 148。

[ɪn] [nɪr] [ˌes 'ti:] . [dʒɔ:rdʒ] -
Inn Near St . George 267
客栈 靠近 英石 . 乔治 -

圣乔治267号附近旅馆

[pleɪt] - .
Plate **149** **.**
盘子 - .

图版 149。

[poʊst] ['ɑːfɪs] [ɪn][ˌes 'tiː] . [dʒɔːrdʒ] -
Post **Office** **in** **St** **.** **George** **269**
邮政 办公室 在 英石 . 乔治 -

圣乔治邮局 269

[pleɪt] - .
Plate **150** **.**
盘子 - .

图版 150。

[striːt] [ænd; ənd] [ʃɑːps] [ɪn][ˌes 'tiː] . [dʒɔːrdʒ] -
Street **and** **Shops** **in** **St** **.** **George** **271**
街道 和 商店 在 英石 . 乔治 -

圣乔治街和商店 271

[pleɪt] - .
Plate **151** **.**
盘子 - .

图版 151。

['tævərn][ɪn][ˌes 'tiː] . [dʒɔːrdʒ] -
Tavern **in** **St** **.** **George** **273**
酒馆 在 英石 . 乔治 -

圣乔治酒馆 273

[pleɪt] - .
Plate **152** **.**
盘子 - .

图版 152。

['kɑːtɪdʒ] [ɪn][ˌes 'tiː] . [dʒɔːrdʒ] -
Cottage **in** **St** **.** **George** **275**
小屋 在 英石 . 乔治 -

圣乔治的275号小屋

[pleɪt] - .
Plate **153** **.**
盘子 - .

图版 153。

[haʊs] [ɪn][ˌes 'tiː] . [dʒɔːrdʒ] -
House **in** **St** **.** **George** **277**
房子 在 英石 . 乔治 -

圣乔治277号房子

[pleɪt] - .
Plate **154** **.**
盘子 - .

图版 154。

['kɑːtɪdʒ] [ɪn][ˌes 'tiː] . [dʒɔːrdʒ] -
Cottage **in** **St** **.** **George** **279**
小屋 在 英石 . 乔治 -

圣乔治的279号小屋

[pleɪt] - .
Plate **155** **.**
盘子 - .

图版 155。

['kɑ:tɪdʒ] [ɑ:n] [nɔ:rθ] [ʃɔ:r] , ['hæmɪltən] ['pærɪʃ] -
Cottage on North Shore , Hamilton Parish 279
小屋 在 北 支撑 , 汉密尔顿 教区 -

位于汉密尔顿教区北岸的度假小屋 279

[pleɪt] - .
Plate 156 .
盘子 - .

图版 156。

['kɑ:tɪdʒ] [ɪn][ˌes 'ti:] . [dʒɔ:rdʒ] -
Cottage in St . George 281
小屋 在 英石 . 乔治 -

圣乔治281号小屋

[pleɪt] - .
Plate 157 .
盘子 - .

图版 157。

['kɑ:tɪdʒ] [ɪn][ˌes 'ti:] . [dʒɔ:rdʒ] -
Cottage in St . George 281
小屋 在 英石 . 乔治 -

圣乔治281号小屋

[pleɪt] - .
Plate 158 .
盘子 - .

图版 158。

['kɑ:tɪdʒ] [ɪn][ˌes 'ti:] . [dʒɔ:rdʒ] -
Cottage in St . George 283
小屋 在 英石 . 乔治 -

圣乔治的283号小屋

[pleɪt] - .
Plate 159 .
盘子 - .

图版 159。

['kɑ:tɪdʒ] [ɪn][ˌes 'ti:] . [dʒɔ:rdʒ] -
Cottage in St . George 283
小屋 在 英石 . 乔治 -

圣乔治的283号小屋

[pleɪt] - .
Plate 160 .
盘子 - .

图版 160。

['kɔtidʒz] [ɪn][ˌes 'ti:] . [dʒɔ:rdʒ] (['foʊtoʊ][baɪ] [wais]) -
Cottages in St . George (Photo by Weiss) 285
小屋 在 英石 . 乔治 (照片 经过 魏斯) -

圣乔治的度假小屋（Weiss 摄）285

[pleɪt] - .
Plate 161 .
盘子 - .

图版 161。

['kɑ:tɪdʒ] [ɪn][ˌes 'ti:] . [dʒɔ:rdʒ] -
Cottage in St . George 287
小屋 在 英石 . 乔治 -

圣乔治的287号小屋

[pleɪt] - .
Plate 162 .
盘子 - .

图版 162。

[smɔːl] [haʊs] [ɪn][ˌes ˈtiː] . [dʒɔːrdʒ] -
Small House in St . George 289
小的 房子 在 英石 . 乔治 -

圣乔治 289 号小房子

[pleɪt] - .
Plate 163 .
盘子 - .

图版 163。

['æli] [ɪn][ˌes ˈtiː] . [dʒɔːrdʒ] (['foʊtoʊ][baɪ] [wais]) -
Alley in St . George (Photo by Weiss) 291
胡同 在 英石 . 乔治 (照片 经过 魏斯) -

圣乔治的小巷（魏斯摄）291

[pleɪt] - .
Plate 164 .
盘子 - .

图版 164。

['dɔːrˌjɑːrd] [ɪn][ˌes ˈtiː] . [dʒɔːrdʒ] -
Dooryard in St . George 293
前院 在 英石 . 乔治 -

圣乔治 293 号庭院

[pleɪt] - .
Plate 165 .
盘子 - .

图版 165。

['æli] [ɪn][ˌes ˈtiː] . [dʒɔːrdʒ] -
Alley in St . George 295
胡同 在 英石 . 乔治 -

圣乔治巷 295

[pleɪt] - .
Plate 166 .
盘子 - .

图版 166。

['tævərn][ɪn][ˌes ˈtiː] . [dʒɔːrdʒ] -
Tavern in St . George 297
酒馆 在 英石 . 乔治 -

圣乔治酒馆 297

[pleɪt] - .
Plate 167 .
盘子 - .

图版 167。

['æli] [ɪn][ˌes ˈtiː] . [dʒɔːrdʒ] -
Alley in St . George 299
胡同 在 英石 . 乔治 -

圣乔治巷 299

[pleɪt] - .
Plate 168 .
盘子 - .

图版 168。

['æli] [ɪn][ˌes 'tiː] . [dʒɔːrdʒ] -
Alley in St . George 301
胡同 在 英石 . 乔治 -

圣乔治301号巷

[pleɪt] - .
Plate 169 .
盘子 - .

图版 169。

['tʃimniz] [ɪn][ˌes 'tiː] . [dʒɔːrdʒ] -
Chimneys in St . George 303
烟囱 在 英石 . 乔治 -

圣乔治的烟囱 303

[pleɪt] - .
Plate 170 .
盘子 - .

图版 170。

['dɔːrˌjɑːrd] [ɪn][ˌes 'tiː] . [dʒɔːrdʒ] -
Dooryard in St . George 303
前院 在 英石 . 乔治 -

圣乔治303号门廊

[pleɪt] - .
Plate 171 .
盘子 - .

图版 171。

['kɑːtɪdʒ] [ɪn][ˌes 'tiː] . [dʒɔːrdʒ] -
Cottage in St . George 305
小屋 在 英石 . 乔治 -

圣乔治305号小屋

[pleɪt] - .
Plate 172 .
盘子 - .

图版 172。

[striːt] [ɪn][ˌes 'tiː] . [dʒɔːrdʒ] -
Street in St . George 307
街道 在 英石 . 乔治 -

圣乔治街 307

[pleɪt] - .
Plate 173 .
盘子 - .

图版 173。

[striːt] [ɪn][ˌes 'tiː] . [dʒɔːrdʒ] -
Street in St . George 307
街道 在 英石 . 乔治 -

圣乔治街 307

[pleɪt] - .
Plate 174 .
盘子 - .

图版 174。

[striːt] [ɪn][ˌes 'tiː] . [dʒɔːrdʒ] -
Street in St . George 309
街道 在 英石 . 乔治 -

圣乔治街 309

[pleɪt] - .
Plate 175 .
盘子 - .

图版 175。

[geɪt] [ɪn][ˌes 'tiː] . [dʒɔːrdʒ] -
Gate in St . George 311
门 在 英石 . 乔治 -

圣乔治311号门

[pleɪt] - .
Plate 176 .
盘子 - .

图版 176。

[geɪt] [ɪn][ˌes 'tiː] . [dʒɔːrdʒ] -
Gate in St . George 311
门 在 英石 . 乔治 -

圣乔治311号门

[pleɪt] - .
Plate 177 .
盘子 - .

图版 177。

[geɪt] [ɪn][ˌes 'tiː] . [dʒɔːrdʒ] -
Gate in St . George 313
门 在 英石 . 乔治 -

圣乔治313号门

[pleɪt] - .
Plate 178 .
盘子 - .

图版 178。

[geɪt] [ɪn][ˌes 'tiː] . [dʒɔːrdʒ] -
Gate in St . George 313
门 在 英石 . 乔治 -

圣乔治313号门

[pleɪt] - .
Plate 179 .
盘子 - .

图版 179。

['geɪtweɪ] [ɪn][ˌes 'tiː] . [dʒɔːrdʒ] -
Gateway in St . George 315
网关 在 英石 . 乔治 -

圣乔治315号门户

[pleɪt] - .
Plate 180 .
盘子 - .

图版 180。

['geɪtweɪ] [ɪn][ˌes 'tiː] . [dʒɔːrdʒ] -
Gateway in St . George 317
网关 在 英石 . 乔治 -

圣乔治317号门户

[pleɪt] - .
Plate 181 .
盘子 - .

图版 181。

['geɪtweɪ] [ɪn][ˌes 'tiː] . [dʒɔːrdʒ] -
Gateway **in** **St** **.** **George** **317**
网关 在 英石 . 乔治 -

圣乔治317号门户

[bər'mjuːdə] ['haʊzɪz]
BERMUDA **HOUSES**
百慕大 房屋

百慕大别墅

[bər'mjuːdə][hæz; həz] [bɪn] ['rɪt(ə)n] [ə'baʊt][frʌm; frəm] ['meni] [pɔɪnts] [ʌv; əv] [vjuː] .
Bermuda **has** **been** **written** **about** **from** **many** **points** **of** **view** **.**
百慕大 有 到过 书面 关于 从 许多 积分 的 看法 .

人们从许多角度描写了百慕大。

[ɪts] ['ɪntrəstɪŋ] [dɪ'skʌvəri] [ænd; ənd]['hɪstri; 'hɪstəri][hæv; həv] [bɪn] ['rɪt(ə)n] [ænd; ənd] [ˌriː'rɪtn] ; [ɪts]
Its **interesting** **discovery** **and** **history** **have** **been** **written** **and** **rewritten** **;** **its**
它是 有趣的 发现 和 历史 有 到过 书面 和 重写 ; 它是
[vɑːl'kænɪk]['ɔːrɪdʒɪn] [ɪn'vestɪgeɪtɪd] ,
volcanic **origin** **investigated** **,**
火山 起源 调查 ,

它引人入胜的发现和历史已被反复书写和改写；它的火山成因也已被研究。

[dɪ'skʌst] , ['testɪd] [ænd; ənd] ['setld] [baɪ]['eɪb(ə)l][maɪndz] .
discussed **,** **tested** **and** **settled** **by** **able** **minds** **.**
讨论 , 测试 和 定居 经过 有能力的 思想 .

经智者讨论、检验和定论。

[ðə; ði][plænt][laɪf] [ɪg'zɪstɪŋ] [ðer; ðər] , [ðə; ði] [rɪ'mɑːrkəbli] ['verid] [ænd; ənd] ['bjuːtɪf(ə)l] [ə'kwɑːtɪk][laɪf] ,
The **plant** **life** **existing** **there** **,** **the** **remarkably** **varied** **and** **beautiful** **aquatic** **life** **,**
这 植物 生活 现存的 那里 , 这 非常 多种多样 和 美丽的 水 生活 ,

那里生长着丰富的植物，还有种类繁多、美丽动人的水生生物。

[hæz; həz][hæd; həd][ɪts] [ʃer] [ʌv; əv] [ə'tenʃ(ə)n] [frʌm; frəm] ['saɪəntɪsts] ,
has **had** **its** **share** **of** **attention** **from** **scientists** **,**
有 有 它是 分享 的 注意力 从 科学家 ,

它已经引起了科学家们的相当关注，

[ænd; ənd][æz; əz][æn; ən] [ə'trækʃ(ə)n] [ɪz] [ɪk'splɔɪtɪd] [fɔːr; fər][ðə; ði] [ə'mjuːzmənt] [ʌv; əv] ['vɪzɪtər] .
and **as** **an** **attraction** **is** **exploited** **for** **the** **amusement** **of** **visitors** **.**
和 作为 一个 景点 是 被利用 为了 这 娱乐 的 访客 .

并被用作旅游景点，供游客娱乐。

[ðə; ði][maɪld]['klaɪmət][ænd; ənd][ˌhɑːspɪ'tæləti][tuː; tə] ['trævələz] [hæz; həz][nɑːt] [lækt] [ə'kleɪmərz]
The **mild** **climate** **and** **hospitality** **to** **travellers** **has** **not** **lacked** **acclaimers**
这 温和的 气候 和 热情好客 到 旅行者 有 不是 缺乏 赞誉者
[ænd; ənd] [ˌædvər'taɪzmənt] ,
and **advertisement** **,**
和 广告 ,

温和的气候和热情好客的待客之道自然不乏赞誉和宣传。

[ænd; ənd] [ɪn'taɪərli] ['ædɪkwət] [gaɪd] - [bʊks] ['gɪvɪŋ] [ˌmɪsə'leɪniəs] [ˌɪnfər'meɪʃ(ə)n][ʌv; əv] ['ɪntrəst]
and **entirely** **adequate** **guide** **-** **books** **giving** **miscellaneous** **information** **of** **interest**
和 完全 足够的 指导 - 图书 给予 各种各样的 信息 的 兴趣
[kæn; kən][biː; bi] [əb'teɪnd] [wɪ'ðaʊt] ['dɪfɪkəlti] .
can **be** **obtained** **without** **difficulty** **.**
能 是 获得 没有 困难 .

而且很容易就能找到内容详尽、提供各种有用信息的指南书籍。

[bɜːr'mjuːdəz] ['haʊzɪz] , [haʊ'evər] , [siːm] [tuː; tə][hæv; həv][hæd; həd]['lɪt(ə)l] [ə'tenʃ(ə)n] [kɔːld] [tuː; tə]

Bermuda's	**houses**	**,**	**however**	**,**	**seem**	**to**	**have**	**had**	**little**	**attention**	**called**	**to**
百慕大的	房屋	,	然而	,	似乎	到	有	有	小的	注意力	称为	到

[ðem; ðəm] .

them	**.**
他们	.

然而，百慕大的房屋似乎并没有引起太多关注。

[ə; eɪ] ['nʌmbər] [ʌv; əv] ['pɪktʃər] [poʊst] - [kɑːrdz] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [truː] , [ɪg'zɪst] ,

A	**number**	**of**	**picture**	**post**	**-**	**cards**	**,**	**it**	**is**	**true**	**,**	**exist**	**,**
一个	数字	的	图片	邮政	-	牌	,	它	是	真的	,	存在	,

的确，存在一些图片明信片。

[bʌt; bət] [ðiːz] [ɑːr; ər] [ˌmɪs'liːdɪŋ] [ɪn] [ðæt] [ðə; ði] [vjuːz] [ɑːr; ər] ['tʃoʊzn] [tuː; tə] [ʃoʊ] [ðə; ði]['aɪləndz]

but	**these**	**are**	**misleading**	**in**	**that**	**the**	**views**	**are**	**chosen**	**to**	**show**	**the**	**islands**
但	这些	是	误导性的	在	那	这	浏览	是	选定	到	展示	这	岛屿

[æz; əz]['trɑːpɪk(ə)l] ,

as	**tropical**	**,**
作为	热带	,

但这些照片具有误导性，因为这些照片的选择是为了将岛屿展现为热带岛屿。

[ænd; ənd][ðə; ði][kɑːrdz][ɑːr; ər] ['kʌlərd] [baɪ] [kə'mɜːrʃ(ə)l] " ['ɑːrtɪsts] " [huː] [prɪ'zuːməbli] [hæv; həv]['nevər]

and	**the**	**cards**	**are**	**colored**	**by**	**commercial**	**"**	**artists**	**"**	**who**	**presumably**	**have**	**never**
和	这	牌	是	有色	经过	商业的	"	艺术家	"	WHO	想必	有	绝不

[siːn] [ðə; ði] [pleɪs] .

seen	**the**	**place**	**.**
已见	这	地方	.

这些卡片是由商业“艺术家”上色的，他们大概从未见过这个地方。

[sʌm; səm]['riːs(ə)nt] ['mægəziːn] ['ɑːrtɪk(ə)lz][hæv; həv]['ɔːlsoʊ] ['slaɪtli] [tʌtʃt] [ðɪs] ['ɪntrəstɪŋ] [ænd; ənd]

Some	**recent**	**magazine**	**articles**	**have**	**also**	**slightly**	**touched**	**this**	**interesting**	**and**
一些	最近的	杂志	文章	有	还	轻微地	感动	这	有趣的	和

[ˌkerːək.tə'rɪs.tɪk] [pɑːrt][ʌv; əv][oʊld][bər'mjuːdə] .

characteristic	**part**	**of**	**old**	**Bermuda**	**.**
特征	部分	的	老的	百慕大	.

最近的一些杂志文章也略微提及了旧百慕大这一有趣而独特的部分。

[ðə; ði]['kæʒuəl]['vɪzɪtər][ænd; ənd] " ['trɪpər] " ['kænɑːt] [help] ['biːɪŋ] [strʌk] [baɪ][ðə; ði] [tʃɑːrm] [ʌv; əv][ðə; ði]

The	**casual**	**visitor**	**and**	**"**	**tripper**	**"**	**cannot**	**help**	**being**	**struck**	**by**	**the**	**charm**	**of**	**the**
这	随意的	游客	和	"	旅行者	"	不能	帮助	存在	击	经过	这	魅力	的	这

['oʊldər] ['bɪldɪŋz] [ʌv; əv][ðə; ði]['aɪlənd] ,

older	**buildings**	**of**	**the**	**island**	**,**
老	建筑物	的	这	岛	,

随便来访的游客和“旅行者”都会被岛上古老建筑的魅力所吸引。

[ænd; ənd][ðə; ði] [ˌpɪktʃə'resk] ['elɪmənt] [ðæt] [ðeɪ] [ˌeɪ diː 'diː][tuː; tə] ['meni] [vjuːz] [θruː] [ðə; ði][ɪn'taɪər]

and	**the**	**picturesque**	**element**	**that**	**they**	**add**	**to**	**many**	**views**	**through**	**the**	**entire**
和	这	如画	元素	那	他们	添加	到	许多	浏览	通过	这	全部的

['fɪtnəs] [ɪn] [skeɪl] [ænd; ənd] [dɪ'zaɪn] [tuː; tə][ðer; ðər] [sə'raʊndɪŋz] .

fitness	**in**	**scale**	**and**	**design**	**to**	**their**	**surroundings**	**.**
健康	在	规模	和	设计	到	他们的	周围环境	.

它们在规模和设计上与周围环境完美契合，为许多景色增添了如画般的景致。

[tuː; tə] ['stjʊdnts] [ɪn] ['ɑːrkɪtektʃər] [ðeɪ] ['prez(ə)nt] ['meni] [pɔɪnts] [ʌv; əv]['sɪŋgjələr] ['ɪntrəst] [ænd; ənd]

To	**students**	**in**	**architecture**	**they**	**present**	**many**	**points**	**of**	**singular**	**interest**	**and**
到	学生	在	建筑学	他们	展示	许多	积分	的	单数	兴趣	和

['bjuːti] .

beauty	**.**
美丽	.

对于建筑专业的学生来说，它们展现出许多独特的趣味性和美感。

[ðə; ði] ['ɑːrkɪtektʃər] [ɪz][ɪn][noʊ] [sens] [grænd] ,

The	architecture	is	in	no	sense	grand	,
这	建筑学	是	在	不	感觉	盛大	,

这栋建筑一点也不宏伟。

[nɔːr][ɪz][ˌaɪ 'tiː]['iːv(ə)n][ɪm'pɔːrt(ə)nt] [kəm'perd] [tuː; tə] [ðæt] [ʌv; əv] ['ʌðər] [lændz] .

nor	is	it	even	important	compared	to	that	of	other	lands	.
也不	是	它	甚至	重要的	比较的	到	那	的	其他	土地	.

与其他地区相比，它甚至都不重要。

[ɪts] ['ɪntrəst] [laɪz] ['tʃiːfli] [ɪn][ðə; ði][fækt] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] ['veri] ['sɪmp(ə)l] ,

Its	interest	lies	chiefly	in	the	fact	that	it	is	a	very	simple	,
它是	兴趣	谎言	主要	在	这	事实	那	它	是	一个	非常	简单的	,

它的主要趣味之处在于它非常简单，

[streɪt] - ['fɔːrwərd][ænd; ənd] [kəm'pliːt] [ɪk'spreʃ(ə)n] [ænd; ənd] ['aʊtkʌm] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['nʌmbər] [ʌv; əv]

straight	-	forward	and	complete	expression	and	outcome	of	a	number	of
直的	-	向前	和	完全的	表达	和	结果	的	一个	数字	的

[ʌn'juːʒuəl][kən'dɪʃ(ə)nz] [ænd; ənd]['fæktərz] [ðæt] [wɜːr; wər][ə; eɪ] [mɑːrkt] [ænd; ənd] [ˌkerˌək.tə'rɪs.tɪk] [pɑːrt]

unusual	conditions	and	factors	that	were	a	marked	and	characteristic	part
异常	状况	和	因素	那	是	一个	标记	和	特征	部分

[ʌv; əv][ðə; ði] ['ɜːrliər] [laɪf][ʌv; əv][ðə; ði]['kɑːləni] .

of	the	earlier	life	of	the	colony	.
的	这	早些时候	生活	的	这	殖民地	.

直接而完整地表达和展现了殖民地早期生活中一些显著而典型的特殊情况和因素。

[ðiːz] ['fæktərz][wɜːr; wər][ðə; ði]['klaɪmət] , [ðə; ði][ʌn'juːʒuəl][ˌdʒiːə'lɑːdʒɪk(ə)l][fɔːr'meɪʃ(ə)n][ænd; ənd]

These	factors	were	the	climate	,	the	unusual	geological	formation	and
这些	因素	是	这	气候	,	这	异常	地质	形成	和

['strʌktʃər] [ʌv; əv][ðə; ði]['aɪlənd] ,

structure	of	the	island	,
结构	的	这	岛	,

这些因素包括气候、岛屿不寻常的地质构造和结构。

[ænd; ənd][tuː; tə][ə; eɪ] ['lesər] [dɪ'griː] [ðə; ði][ˌiːkə'nɑːmɪk][ænd; ənd]['soʊʃ(ə)l][kən'dɪʃ(ə)nz] ['ʌndər] [wɪtʃ]

and	to	a	lesser	degree	the	economic	and	social	conditions	under	which
和	到	一个	较少	程度	这	经济的	和	社会的	状况	在下面	哪个

[ðə; ði]['aɪlənd][hæd; həd][ɪts] ['ɜːrli] [dɪ'veləpmənt] .

the	island	had	its	early	development	.
这	岛	有	它是	早期的	发展	.

以及在较小程度上，该岛早期发展的经济和社会条件。

[ðə; ði]['klaɪmət][ɪz][ə; eɪ][maɪld][ænd; ənd]['hjuːmɪd][wʌn] , [wɪð; wɪθ] [ə'bʌndənt] ['reɪnfɔːl] ,

The	climate	is	a	mild	and	humid	one	,	with	abundant	rainfall	,
这	气候	是	一个	温和的	和	湿	一	,	和	丰富	雨量	,

这里气候温和湿润，降雨量充沛。

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['ferli] ['iːv(ə)n]['temprətʃər; 'temprətʃʊr] [θruː'aʊt] [ðə; ði] [jɪr] , ['veriɪŋ; 'væriɪŋ][nɑːt] [mɔːr]

with	a	fairly	even	temperature	throughout	the	year	,	varying	not	more
和	一个	相当	甚至	温度	自始至终	这	年	,	变化	不是	更多的

[ðæn; ðən] - [dɪ'griːz] [ɔːr][soʊ] , ['sʌbdʒekt] , [[fɔːr]]

than	35	degrees	or	so	,	subject	,	[	4	]
比	-	学位	或者	所以	,	主题	,	[	4	]

全年气温较为稳定，波动不超过 35 度左右，主题[4]

[haʊ'evər] , [tuː; tə] [haɪ] ['waɪndz][ænd; ənd] [ə'keɪʒən(ə)l] ['hʌrɪkənz] .

however	,	to	high	winds	and	occasional	hurricanes	.
然而	,	到	高的	风	和	偶然	飓风	.

然而，它会受到强风和偶尔飓风的影响。

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['fɜːrtl] [ðoʊ] ['ræðər] ['skænti] [sɔɪl] ,

With	a	fertile	though	rather	scanty	soil	,
和	一个	沃	尽管	相当	稀少	土壤	,

土壤肥沃但略显贫瘠，

['ægrɪkʌltʃər] [hæz; həz] [bɪn] ['kærid] [ɑːn][wɪð; wɪθ]['veriɪŋ; 'væriɪŋ] [dɪ'griːz] [ʌv; əv] [sək'ses] [sɪns] [ðə; ði]

agriculture	has	been	carried	on	with	varying	degrees	of	success	since	the
农业	有	到过	携带	在	和	变化	学位	的	成功	自从	这

[fɜːrst] ['setlɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði]['aɪlənd] ,

first	settling	of	the	island	,
第一的	安顿	的	这	岛	,

自岛上有人定居以来，农业一直有发展，但成效不一。

[ðoʊ] [ˌaɪ 'tiː] [ə'pɪrz] [ðə; ði]['aɪlənd][wʌz; wəz]['nevər] ['hoʊlli] [self] - [sə'pɔːrtɪŋ] [ɪn] [ðɪs] [rɪ'spekt] .

though	it	appears	the	island	was	never	wholly	self	-	supporting	in	this	respect	.
尽管	它	出现	这	岛	曾是	绝不	完全	自己	-	支持	在	这	尊重	.

不过，该岛似乎从未在这方面完全实现过自给自足。

['fɪʃɪŋ] , ['weɪlɪŋ] [ænd; ənd] ['ʃɪpbɪldɪŋ] [wɜːr; wər] ['ʌðər] [pə'sjuːts] ['kærid] [ɑːn][ʌn'tɪl]['riːs(ə)nt][taɪmz]

Fishing	,	whaling	and	shipbuilding	were	other	pursuits	carried	on	until	recent	times
钓鱼	,	捕鲸	和	造船	是	其他	追求	携带	在	直到	最近的	时代

.

:

.

捕鱼、捕鲸和造船等其他活动一直延续到近代。

[ðə; ði]['loʊk(ə)l] [ɪn'dɪdʒənəs] ['siːdər] , [ðæt] [stɪl] [prɪ'dɔmə,neɪts] [ænd; ənd][ə'rɪdʒənəli] ['kʌvərd] [ðə; ði]

The	local	indigenous	cedar	,	that	still	predominates	and	originally	covered	the
这	当地的	土著	雪松	,	那	仍然	占主导地位	和	起初	涵盖	这

['aɪlənd] ,

island	,
岛	,

当地特有的雪松，至今仍是岛上的主要树种，最初覆盖了整个岛屿。

[ə'fɔːd] [ə; eɪ] ['lʌmbər] [ðæt] [kʊd; kəd][biː; bi] [juːst] [fɔːr; fər] ['haʊsˌbɪldɪŋ] ['pɝːpəsəz, 'pɝːpəsɪz] ,

afforded	a	lumber	that	could	be	used	for	housebuilding	purposes	,
提供	一个	木材	那	可以	是	用过的	为了	房屋建造	目的	,

提供了可用于房屋建造的木材，

[æz; əz] [wel] [æz; əz] ['gɪvɪŋ] [æn; ən] ['eksələnt] [wʊd] [fɔːr; fər] ['ʃɪpbɪldɪŋ] [ænd; ənd][fɔːr; fər] ['fɜːrnɪtʃər] .

as	well	as	giving	an	excellent	wood	for	shipbuilding	and	for	furniture	.
作为	出色地	作为	给予	一个	出色的	木头	为了	造船	和	为了	家具	.

同时，它也是一种极佳的造船和家具用木材。

['meni] ['ɪntrəstɪŋ] ['piːsɪz] [ʌv; əv] ['fɜːrnɪtʃər] , [ɪn] ['neɪtɪv] ['siːdər] , [meɪd] [baɪ]['aɪlənd] ['kæbɪnətmeɪkər] ,

Many	interesting	pieces	of	furniture	,	in	native	cedar	,	made	by	island	cabinetmakers	,
许多	有趣的	件	的	家具	,	在	本国的	雪松	,	制成	经过	岛	橱柜制造商	,

[stɪl] [ɪg'zɪst] .

still	exist	.
仍然	存在	.

许多由岛上木匠用当地雪松木制作的精美家具至今仍然存在。

[ðə; ði]['aɪləndz][ɑːr; ər] [fɔːrmd] [ʌv; əv][sɔːft] [stoʊn] [ænd; ənd][sænd][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [θɪn] ['sɜːrfɪs] [ʌv; əv][sɔɪl]

The	islands	are	formed	of	soft	stone	and	sand	with	a	thin	surface	of	soil
这	岛屿	是	形成	的	柔软的	石头	和	沙	和	一个	薄的	表面	的	土壤

,

,

,

这些岛屿由柔软的石头和沙子构成，表面覆盖着一层薄薄的土壤。

[ðə; ði] [hoʊl] ['restɪŋ] [ɑ:n][ə; eɪ][vɑ:l'kænɪk] ['sʌbstrʌktʃər] [ʌv; əv] [ɪk'stri:m] [eɪdʒ] .

the	whole	resting	on	a	volcanic	substructure	of	extreme	age	.
这	所有的	休息	在	一个	火山	下部结构	的	极端	年龄	.

整个建筑都坐落在极其古老的火山地基之上。

[ðə; ði][soʊ] - [kɔ:ld] " ['kɔ:rəl] " [ʌv; əv] [wɪtʃ] [ðə; ði]['aɪləndz][ɑ:r; ər] [fɔ:rmd] [ɪz][ɪn] [ri'æləti][ə; eɪ] [tru:]

The	so	-	called	"	coral	"	of	which	the	islands	are	formed	is	in	reality	a	true
这	所以	-	称为	"	珊瑚	"	的	哪个	这	岛屿	是	形成	是	在	现实	一个	真的

['laɪmstoʊn] ,

Æolian	limestone	,
艾奥利亚人	石灰石	,

构成这些岛屿的所谓"珊瑚"实际上是真正的风成石灰岩。

[fɔ:rmd] [ʌv; əv][wɪnd] - ['drɪftɪd] [ʃel] [sænd][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [smɔ:l] [pər'sentɪdʒ] [ʌv; əv]['kɔ:rəl] [mə'tɪriəl] .

formed	of	wind	-	drifted	shell	sand	with	a	small	percentage	of	coral	material	.
形成	的	风	-	漂移	壳	沙	和	一个	小的	百分比	的	珊瑚	材料	.

由风吹来的贝壳沙组成，含有少量珊瑚物质。

[ðɪs] [stoʊn] [ə'kɜ:rz] [θru:'aʊt] [ðə; ði]['aɪləndz] , ['veriɪŋ; 'væriɪŋ][ɪn][kəm'pæktnəs,'kɑ:mpæktnəs][ænd; ənd]

This	stone	occurs	throughout	the	islands	,	varying	in	compactness	and
这	石头	发生	自始至终	这	岛屿	,	变化	在	紧凑	和

[ˌsu:tə'bɪlətɪ] [fɔ:r; fər] ['bɪldɪŋ] ['pɜ:pəsəz, 'pɜ:pəsɪz] ,

suitability	for	building	purposes	,
适应性	为了	建筑	目的	,

这种石头遍布群岛，其致密程度和建筑适用性各不相同。

[bʌt; bət][ðə; ði]['hɑ:rdɪst; 'hɑ:rdəst][ʌv; əv][ˌaɪ 'ti:][ɪz] ['i:zəli] ['kwɔ:ri:d] ,

but	the	hardest	of	it	is	easily	quarried	,
但	这	最难	的	它	是	容易地	采石场	,

但其中最硬的矿石却很容易开采。

[kʌt] ['ɪntu:] [blɑ:ks] [fɔ:r; fər] [wɔ:lz] [ænd; ənd][slæbz][fɔ:r; fər] ['ru:fɪŋ] [taɪlz] , [baɪ] ['hændsɔ:] ,

cut	into	blocks	for	walls	and	slabs	for	roofing	tiles	,	by	handsaws	,
切	进入	积木	为了	墙壁	和	板	为了	屋顶	瓷砖	,	经过	手锯	,

用手锯将木材切割成墙体用的砖块和屋顶瓦片用的板材。

[ænd; ənd] [meɪ] [bi:; bi] [trɪmd] [wɪð; wɪθ] ['hætʃɪt] [ænd; ənd] [ædz] .

and	may	be	trimmed	with	hatchet	and	adze	.
和	可能	是	修剪过的	和	斧头	和	斧子	.

可以用斧子和锛子修整。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz] [tu:] [sɔ:ft][ænd; ənd]['brɪt(ə)l][tu:; tə][lend] [ɪt'self] ['redɪli] [tu:; tə] [faɪn] ['ɔ:rnəmənt] .

It	is	too	soft	and	brittle	to	lend	itself	readily	to	fine	ornament	.
它	是	也	柔软的	和	脆	到	借	本身	容易	到	美好的	装饰品	.

它质地太软太脆，不适合进行精美的装饰。

[fɔ:r; fər] [ðɪs] ['ri:z(ə)n][bɜ:r'mju:dəz] ['haʊzɪz] [ʃoʊ] [fju:] ['pjʊrli] [ˌɔ:rnə'ment(ə)l] ['məutivz] [ɪn] [stoʊn] .

For	this	reason	Bermuda's	houses	show	few	purely	ornamental	motives	in	stone	.
为了	这	原因	百慕大的	房屋	展示	很少	纯粹	装饰	动机	在	石头	.

因此，百慕大的房屋很少采用纯粹的石材装饰图案。

[ɪn][sʌm; səm][ʌv; əv][ðem; ðəm][ðer; ðər][ɑ:r; ər][ˌsemi'sɜ:rkjələr] [ɑ:rtʃt] [prɑ:'dʒɛkʃənz]['oʊvər] ['wɪndoʊz] ,

In	some	of	them	there	are	semicircular	arched	projections	over	windows	,
在	一些	的	他们	那里	是	半圆形	拱形	预测	超过	视窗	,

[kɔ:ld] " ['aɪbraʊ] " ['wɪndoʊz] ,

called	"	eyebrow	"	windows	,
称为	"	眉	"	视窗	,

有些窗户上方有半圆形的拱形凸起，被称为"眉窗"。

[ænd; ənd][ə; eɪ] [fju:] [kru:d] ['pedɪmənt] [fɔ:rmz] [ju:st] [æz; əz][dekə'reiʃəns] .

and	a	few	crude	pediment	forms	used	as	decorations	.
和	一个	很少	原油	山墙	表格	用过的	作为	装饰	.

以及一些用作装饰的简陋的山花造型。

['fɪniəlz] [ɑːn] ['geɪbl] ['ɛndz] [ɑːr; ər] [nɑːt] [ʌn'kɑːmən] ,

Finials	**on**	**gable**	**ends**	**are**	**not**	**uncommon**	**,**
顶饰	在	山墙	结束	是	不是	罕见	,

山墙末端的装饰尖顶并不罕见。

[bʌt; bət][ɪn] ['eni] [keɪs] [ɔːl] [fɔːrmz] [ʌv; əv] ['kɑːrvɪŋ] [ɑːr; ər] [rɪ'djʊst] [tuː; tə][ðə; ði] ['loʊɪst] [tɜːrmz] [ʌv; əv]

but	**in**	**any**	**case**	**all**	**forms**	**of**	**carving**	**are**	**reduced**	**to**	**the**	**lowest**	**terms**	**of**
但	在	任何	案件	全部	表格	的	雕刻	是	减少	到	这	最低	条款	的

[sɪm'plɪsəti] .

simplicity	**.**
简单	.

但无论如何，所有形式的雕刻最终都会简化到最简单的程度。

['məuldiŋz] [ɑːn][ðə; ði] [ɪk'stɪriər] [ɔːr] ['məʊldɪd] ['kɔːnisiz] [ɑːn] ['bɪldɪŋz] [siːm] [tuː; tə][hæv; həv] [kʌm]

Mouldings	**on**	**the**	**exterior**	**or**	**moulded**	**cornices**	**on**	**buildings**	**seem**	**to**	**have**	**come**
模具	在	这	外部的	或者	模制	檐口	在	建筑物	似乎	到	有	来

['oʊnli][wɪð; wɪθ][ðə; ði]['ædvent][ʌv; əv]['pɔːrtlənd] [sɪ'ment] .

only	**with**	**the**	**advent**	**of**	**Portland**	**cement**	**.**
仅有的	和	这	来临	的	波特兰	水泥	.

建筑物外墙上的装饰线条或模制檐口似乎是随着波特兰水泥的出现才出现的。

[sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði] ['geɪtpoʊst] [hæv; həv] [kɔːrs] ['məuldiŋz] [kʌt][ɪn][stoʊn] .

Some	**of**	**the**	**gateposts**	**have**	**coarse**	**mouldings**	**cut**	**in**	**stone**	**.**
一些	的	这	大门柱	有	粗	模具	切	在	石头	.

有些门柱上有粗糙的石雕装饰。

[ðoʊ] [ðə; ði][stoʊn] , [wen] [ɪk'spoʊzd][tuː; tə][er] , ['hɑːrdn] ['sʌmwʌt] ,

Though	**the**	**stone**	**,**	**when**	**exposed**	**to**	**air**	**,**	**hardens**	**somewhat**	**,**
尽管	这	石头	,	什么时候	裸露	到	空气	,	硬化	有些	,

虽然这种石头暴露在空气中会稍微变硬，

[ˌaɪ 'tiː] [rɪ'meɪnz] [tuː] [sɔːft][ænd; ənd] ['pɔːrəs] [tuː; tə][stænd] [wel] [wɪ'ðaʊt] [prə'tekʃn] .

it	**remains**	**too**	**soft**	**and**	**porous**	**to**	**stand**	**well**	**without**	**protection**	**.**
它	遗迹	也	柔软的	和	多孔	到	站立	出色地	没有	保护	.

它仍然太软太多孔，没有保护措施无法很好地立起来。

[wen] [bəːnd] [ˌaɪ 'tiː] ['gɪvz] [æn; ən] ['eksələnt] [laɪm] ,

When	**burned**	**it**	**gives**	**an**	**excellent**	**lime**	**,**
什么时候	烧伤	它	给予	一个	出色的	酸橙	,

烧制后可得到优质石灰。

[wɪtʃ] [ɪz] [juːst] [wɪð; wɪθ][sænd][æz; əz][ə; eɪ]['mɔːrtər][ɪn] [wɪtʃ] [tuː; tə][set][ðə; ði][stoʊn] ,

which	**is**	**used**	**with**	**sand**	**as**	**a**	**mortar**	**in**	**which**	**to**	**set**	**the**	**stone**	**,**
哪个	是	用过的	和	沙	作为	一个	砂浆	在	哪个	到	放	这	石头	,

它与沙子混合用作砂浆，用来砌筑石头。

[ænd; ənd][æz; əz][ə; eɪ]['stʌkoʊ][ˌɪn'saɪd][ænd; ənd][aʊt][tuː; tə][prə'tekt][frʌm; frəm] ['mɔɪstʃər] [ænd; ənd]

and	**as**	**a**	**stucco**	**inside**	**and**	**out**	**to**	**protect**	**from**	**moisture**	**and**
和	作为	一个	灰泥	里面	和	出去	到	保护	从	水分	和

[dɪsˌɪntɪ'greɪʃ(ə)n] ,

disintegration	**,**
解体	,

内外都抹灰，以防止受潮和风化。

[ænd; ənd]['faɪnəli][æz; əz][ə; eɪ] ['waɪtwɑːʃ] [fɔːr; fər] ['fɪnɪʃ] [ænd; ənd] ['klenlinəs] .

and	**finally**	**as**	**a**	**whitewash**	**for**	**finish**	**and**	**cleanliness**	**.**
和	最后	作为	一个	粉刷	为了	结束	和	清洁	.

最后，用白漆进行表面处理，以达到清洁和美观的效果。

[bɪ'saɪdz] [ðə; ði] ['ɪnfluəns] [ɑːn] ['bɪldɪŋ] [fɔːrmz] [ðæt] [ðɪs] [stoʊn][hæd; həd] ,

Besides	**the**	**influence**	**on**	**building**	**forms**	**that**	**this**	**stone**	**had**	**,**
除了	这	影响	在	建筑	表格	那	这	石头	有	,

除了这种石头对建筑形式的影响之外，

[æz; əz][ə; eɪ][ˌjuːnɪˈvɜːrsəli][əˈveɪləb(ə)l][ænd; ənd] ['iːzəli] [wɜːrkt] [məˈtɪriəl] , [ɪts] ['prez(ə)ns] [θruːˈaʊt]

as	a	universally	available	and	easily	worked	material	,	its	presence	throughout
作为	一个	普遍地	可用的	和	容易地	工作	材料	，它是		在场	自始至终

[ðə; ði]['aɪlənd][hæd; həd] [əˈnʌðər] [ɪˈfekt] .

the	island	had	another	effect	.
这	岛	有	其他	影响	.

作为一种随处可得且易于加工的材料，它在整个岛屿上的存在产生了另一种影响。

[ɪn] [spaɪt] [ʌv; əv] [əˈbʌndənt] ['reɪnfɔːl] ,

In	spite	of	abundant	rainfall	,
在	尽管如此	的	丰富	雨量	,

尽管降雨量充沛，

[ðə; ði] [stoʊn] ['strʌktʃər] [ʌv; əv][ðə; ði]['aɪlənd][ɪz][soʊ] ['pɔːrəs] [ðæt] [ðer; ðər][ɪz][noʊ]['nætʃ(ə)rəl]

the	stone	structure	of	the	island	is	so	porous	that	there	is	no	natural
这	石头	结构	的	这	岛	是	所以	多孔	那	那里	是	不	自然的

[əˌkjuːmjəˈleɪʃn] [ʌv; əv] [freʃ] ['wɔːtər] [rɪˈzʌltɪŋ] [ɪn][æn; ən][ɪnˈtaɪər] ['æbsəns] [ʌv; əv] [sprɪŋz] [ænd; ənd]

accumulation	of	fresh	water	resulting	in	an	entire	absence	of	springs	and
积累	的	新鲜的	水	结果	在	一个	全部的	缺席	的	弹簧	和

[striːmz] ,

streams	,
溪流	,

岛上的石头结构非常多孔，因此无法自然积聚淡水，导致岛上完全没有泉水和溪流。

[soʊ] [ðæt] [ðə; ði][ɪnˈhæbɪtənts][hæv; həv] [bɪn] [æt; ət][ɔːl] [taɪmz] [dɪˈpendənt] [ɑːn] [[faɪv]]

so	that	the	inhabitants	have	been	at	all	times	dependent	on	[	5	]
所以	那	这	居民	有	到过	在	全部	时代	依赖	在	[	5	]

因此，居民们一直依赖于[5]

['kætʃɪŋ; 'ketʃɪŋ][ænd; ənd] ['stɔːrɪŋ] [reɪn]['wɔːtər] .

catching	and	storing	rain	water	.
捕捉	和	存储	雨	水	.

收集和储存雨水。

[ðʌs] [iːtʃ] [ruːf] [səːvz] [nɑːt]['oʊnli][ɪts]['juːʒuəl] [prəˈtektɪv] ['pɜːrpəs] ,

Thus	each	roof	serves	not	only	its	usual	protective	purpose	,
因此	每个	屋顶	服务	不是	仅有的	它是	通常	保护的	目的	,

因此，每个屋顶不仅发挥其通常的保护作用，

[bʌt; bət][mʌst; məst]['ɔːlsoʊ] [sɜːrv] [tuː; tə] [kætʃ] [freʃ] ['wɔːtər] .

but	must	also	serve	to	catch	fresh	water	.
但	必须	还	服务	到	抓住	新鲜的	水	.

但同时也必须能够收集淡水。

[ðə; ði] [rɪˈzʌlt] [ɪz][ə; eɪ] ['fiːtʃər] ,

The	result	is	a	feature	,
这	结果	是	一个	特征	,

结果是一个特性，

[ə; eɪ] [mɑːrkt] [bəˈmjuːdiən] [ˌkerˌək.təˈrɪs.tɪk] [ʌv; əv] [ruːfs] [ɪˈmækjələt] [wɪð; wɪθ] ['waɪtwɑːʃ] [ænd; ənd]

a	marked	Bermudian	characteristic	of	roofs	immaculate	with	whitewash	and
一个	标记	百慕大人	特征	的	屋顶	完美无瑕	和	粉刷	和

[ə; eɪ] ['sɪstəm] [ʌv; əv] ['gʌtərs] ['liːdɪŋ; 'ledɪŋ][tuː; tə] [ðæt] ['nesəseri] ['ædʒʌŋkt][ʌv; əv] ['evri] [bərˈmjuːdə]

a	system	of	gutters	leading	to	that	necessary	adjunct	of	every	Bermuda
一个	系统	的	排水沟	领导	到	那	必要的	附件	的	每一个	百慕大

['dwelɪŋ] ,

dwelling	,
住宅	,

百慕大房屋的一个显著特征是屋顶粉刷得一尘不染，并设有排水沟系统，通往百慕大每户人家必不可少的附属设施。

" [ðə; ði][tæŋk] .
" the tank .
" 这 坦克 .

"坦克。"

" [ðə; ði][fɔ:rm][ʌv; əv] [ru:fs] [ɪm'plɔɪd] ['veriz] [kən'sɪdərəbli] .
" The form of roofs employed varies considerably .
" 这 形式 的 屋顶 受雇 变化 相当 .

"所采用的屋顶形式差异很大。"

[ru:fs] [wɪð; wɪθ] ['geɪbl] [end][ænd; ənd] [hɪpt] [ru:fs] [ɑ:r; ər][bəuθ] [ju:st] , ['sʌmtaɪmz] [ɪn][ðə; ði] [seɪm]
Roofs with gable end and hipped roofs are both used , sometimes in the same
屋顶 和 山墙 结尾 和 臀部 屋顶 是 两个都 用过的 , 有时 在 这 相同的
['bɪldɪŋ] .
building .
建筑 .

山墙屋顶和四坡屋顶都经常被使用，有时甚至在同一栋建筑中也会使用。

[ðer; ðər] [si:mz] [tu:; tə][bi:; bi][noʊ]['dʒen(ə)rəli][ə'dɑ:ptɪd]['æŋg(ə)l][ʌv; əv] [pɪtʃ] .
There seems to be no generally adopted angle of pitch .
那里 似乎 到 是 不 一般来说 已采用 角度 的 沥青 .

似乎没有普遍采用的俯仰角。

[wʌn][faindz] [ru:fs] ['ɔ:lmoʊst][flæt][ænd; ənd][ɪn] ['dɪfrənt] [dɪ'gri:z] [ʌv; əv] ['sti:pnəs] [tu:; tə][ðə; ði]['sɪksti]
One finds roofs almost flat and in different degrees of steepness to the sixty
一 发现 屋顶 几乎 平坦的 和 在 不同的 学位 的 陡峭度 到 这 六十
[dɪ'gri:] [pɪtʃ] [ʌv; əv][sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði] ['authaus] [ænd; ənd] ['bʌtəri] .
degree pitch of some of the outhouses and butteries .
程度 沥青 的 一些 的 这 户外厕所 和 黄油店 .

人们发现屋顶几乎是平的，坡度也各不相同，有些附属建筑和食品储藏室的屋顶坡度甚至达到了 60 度。

[ðə; ði] [ru:f] ['sɜ:fəsəz, 'sɜ:fəsɪz][ɑ:r; ər]['nevər] [ˌɪntə'rʌptɪd] [baɪ]['dɔ:rmər] ['wɪndoʊz] .
The roof surfaces are never interrupted by dormer windows .
这 屋顶 表面 是 绝不 中断 经过 天窗 视窗 .

屋顶表面从未被老虎窗遮挡。

[ðə; ði] [ru:f] [spænz][ɑ:r; ər][ɪn][noʊ]['keɪsɪz][lɑ:rdʒ] , ['rerli] [ɪk'si:dɪŋ] [ˌeɪ'ti:n] [fi:t] ,
The roof spans are in no cases large , rarely exceeding eighteen feet ,
这 屋顶 跨度 是 在 不 案例 大的 , 很少 超过 十八 脚 ,

屋顶跨度通常都不大，很少超过十八英尺。

['prɑ:bəbli] ['gʌvənd] [baɪ][ðə; ði] ['lɪmɪtɪd] ['saɪzɪz][ʌv; əv][ðə; ði]['si:dər] ['lʌmbər] [ə'veɪləb(ə)l][fɔ:r; fər] [flɔ:r]
probably governed by the limited sizes of the cedar lumber available for floor
大概 受统治 经过 这 有限的 尺寸 的 这 雪松 木材 可用的 为了 地面
[bi:mz] ,
beams ,
光束 ,

可能是由于可用于地板梁的雪松木材尺寸有限所致。

[bʌt; bət][ɪn] ['eni] [keɪs] [ə'pærəntli] [kwaɪt] [sə'fɪʃ(ə)nt] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [ni:dz] [ʌv; əv][ðə; ði][ɪn'hæbɪtənts] .
but in any case apparently quite sufficient for the needs of the inhabitants .
但 在 任何 案件 显然 相当 充足的 为了 这 需求 的 这 居民 .

但无论如何，显然已经完全满足了居民的需求。

[ðɪs] ['smɔ:lnəs] [ʌv; əv][spæn] [fɔ:rst] [ə; eɪ] ['smɔ:lnəs] [ʌv; əv][dɪ'vɪʒ(ə)n][ɪn][plæn] ,
This smallness of span forced a smallness of division in plan ,
这 小 的 跨度 强制 一个 小 的 分配 在 计划 ,

跨度较小，导致平面布局的分割也相应减少。

[ænd; ənd] [kən'trɪbjuːtɪd] [tuː; tə] [ðə; ði] ['dʒen(ə)rəl] [smɔːl] [skeɪl] , [ə; eɪ] [ˌker.ək.tə'rɪs.tɪk] [ʌv; əv] ['aɪlənd]

and	contributed	to	the	general	small	scale	,	a	characteristic	of	island
和	贡献	到	这	一般的	小的	规模	,	一个	特征	的	岛

['ɑːrkɪtektʃər] [rɪ'fɜːrd] [tuː; tə] ['elsˌwer] .

architecture	referred	to	elsewhere	.
建筑学	指	到	别处	.

并促成了整体规模较小的特点，这是其他地方提到的岛屿建筑的特点。

[ðə; ði] [ruːf] [kən'strʌkʃ(ə)n] [kən'sistid] [ʌv; əv] ['ræðər] [laɪt] [sɔːn] [ɔːr] [hjuːn] ['ræftəz] ,

The	roof	construction	consisted	of	rather	light	sawn	or	hewn	rafters	,
这	屋顶	建造	由……组成	的	相当	光	锯切	或者	凿	椽子	,

屋顶结构由较轻的锯材或凿材椽木构成，

['iːðər] ['bʌtɪd] [æt; ət] [ðə; ði] ['sʌmɪt] [ɔːr] [freɪmd] ['ɪntuː] [ə; eɪ] ['rɪdʒˌpoʊl] ,

either	butted	at	the	summit	or	framed	into	a	ridgepole	,
任何一个	对接	在	这	首脑	或者	框	进入	一个	脊杆	,

要么直接抵在山顶，要么装裱成屋脊杆。

[ænd; ənd] [sɪ'kjʊrli] ['fɑːsənd] [tuː; tə] [ə; eɪ] ['hevi] [pleɪt] [pleɪst] [ɑːn] [ðə; ði] [ˌɪn'saɪd] [laɪn] [ʌv; əv] [ðə; ði]

and	securely	fastened	to	a	heavy	plate	placed	on	the	inside	line	of	the
和	安全地	系紧	到	一个	重的	盘子	放置	在	这	里面	线	的	这

['meɪsənri] [wɔːl] .

masonry	wall	.
石工	墙	.

并牢固地固定在放置在砖石墙内侧的厚板上。

[ðiːz] ['ræftəz] [wɜːr; wər] [taɪd] ['oʊvər] [ɪn'tɪriər] [wɔːlz] [ɔːr] [paː'tiʃənz] [baɪ] [lɔːŋ] [taɪz] [æt; ət] [ðə; ði] [pleɪt]

These	rafters	were	tied	over	interior	walls	or	partitions	by	long	ties	at	the	plate
这些	椽子	是	系	超过	内部的	墙壁	或者	分区	经过	长的	领带	在	这	盘子

['levə(ə)l] ,

level	,
等级	,

这些椽子通过位于板层高度的长拉杆固定在内墙或隔墙上。

[bʌt; bət] ['elsˌwer] [baɪ] [taɪz] [pleɪst] [tuː] [haɪ] [ʌp] [fɔːr; fər] ['strʌktʃərəli] [ɪ'fɪʃ(ə)nt] ['sɜːrvɪs] ,

but	elsewhere	by	ties	placed	too	high	up	for	structurally	efficient	service	,
但	别处	经过	领带	放置	也	高的	向上	为了	结构上	高效的	服务	,

但在其他地方，由于系绳位置过高，无法提供有效的结构服务，

[wɪð; wɪθ] ['kɑːnsɪkwent] [θrʌst] [æt; ət] [ðə; ði] ['ɛndz] [ænd; ənd] [ɪ'regjələr] ['sægɪŋ] [ʌv; əv] ['ræftəz] .

with	consequent	thrust	at	the	ends	and	irregular	sagging	of	rafters	.
和	后果	推力	在	这	结束	和	不规律的	下垂	的	椽子	.

由此导致屋顶两端受到推力，椽子出现不规则下垂。

[ðɪs] [wʌz; wəz] [dʌn] [fɔːr; fər] [ðə; ði] ['pɜːrpəs] [ʌv; əv] [ə'laʊɪŋ] [ðə; ði] ['siːlɪŋz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ruːmz; rʊmz]

This	was	done	for	the	purpose	of	allowing	the	ceilings	of	the	rooms
这	曾是	完毕	为了	这	目的	的	允许	这	天花板	的	这	房间

[ɪn'kloʊzd] [tuː; tə] [rʌn] [wel] [ʌp] ['ɪntuː] [wʌt] ['ʌðərwaɪz] [wʊd] [hæv; həv] [bɪn] [ded] [ruːfspeɪs] ,

enclosed	to	run	well	up	into	what	otherwise	would	have	been	dead	roofspace	,
内	到	跑步	出色地	向上	进入	什么	否则	会	有	到过	死的	屋顶空间	,

这样做的目的是为了让封闭房间的天花板能够一直延伸到原本会是死气沉沉的屋顶空间。

['gɪvɪŋ] [ðə; ði] [ruːmz; rʊmz] [ə; eɪ] [sər'praɪzɪŋ] [haɪt] [ænd; ənd] ['erɪnɪs] [ɪn] [spaɪt] [ʌv; əv] [loʊ] [iːvz] .

giving	the	rooms	a	surprising	height	and	airiness	in	spite	of	low	eaves	.
给予	这	房间	一个	奇怪	高度	和	通风	在	尽管如此	的	低的	檐	.

尽管屋檐很低，但房间却给人一种出人意料的高度和通透感。

[ðɪs] [fɔːrm][ʌv; əv] ['siːlɪŋ] , ['fɪnɪʃt] ['iːðər] [ɪn]['plæstər][ɔːr] [wʊd] , ['gɪvz] [raɪz][tuː; tə][ðə; ði][nɑːt]

This	form	of	ceiling	,	finished	either	in	plaster	or	wood	,	gives	rise	to	the	not
这	形式	的	天花板	,	完成的	任何一个	在	石膏	或者	木头	,	给予	上升	到	这	不是

[ʌn'greɪsfəl] ,

ungraceful	,
不优雅的	,

这种天花板形式，无论是用石膏还是木头装饰，都能营造出一种并不笨拙的美感。

[soʊ] - [kɔːld] " [treɪ] " ['siːlɪŋz] , [frʌm; frəm][ə; eɪ] ['fænsɪd] [rɪ'zembləns] [tuː; tə][ə; eɪ] ['sɜːrvɪŋ] [treɪ] .

so	-	called	"	tray	"	ceilings	,	from	a	fancied	resemblance	to	a	serving	tray	.
所以	-	称为	"	托盘	"	天花板	,	从	一个	幻想	相似	到	一个	服务	托盘	.

所谓的"托盘式"天花板，源于其形状酷似托盘。

[ðiːz] , [aɪ] [θɪŋk] , [ɑːr; ər][pɪ'kjuːliər][tuː; tə][oʊld][bər'mjuːdə] , [ænd; ənd] [bə'mjuːdiən] [pɔɪnt] [ðem; ðəm]

These	,	I	think	,	are	peculiar	to	old	Bermuda	,	and	Bermudians	point	them
这些	,	我	思考	,	是	奇特	到	老的	百慕大	,	和	百慕大人	观点	他们

[aʊt] [wɪð; wɪθ] [praɪd] [tuː; tə] ['vɪzɪtər] .

out	with	pride	to	visitors	.
出去	和	自豪	到	访客	.

我认为这些都是古老的百慕大特有的，百慕大人会自豪地向游客介绍它们。

[ɪn][ðə; ði] ['kɑːrpəntri] [ʌv; əv] ['meni] [ʌv; əv][ðə; ði] [ruːfs] ,

In	the	carpentry	of	many	of	the	roofs	,
在	这	木工	的	许多	的	这	屋顶	,

在许多屋顶的木工中，

[kən'strʌkʃ(ə)n] ['diːteɪlz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ʃɪpraɪt] ['ræðər] [ðæn; ðən][ðə; ði]['kɑːrpəntər] [prɪ'veɪl] .

construction	details	of	the	shipwright	rather	than	the	carpenter	prevail	.
建造	细节	的	这	造船工	相当	比	这	木匠	占上风	.

造船工匠而非木匠的建造细节占据主导地位。

[bə'mjuːdiən] [ʌv; əv][ðə; ði]['oʊldər] [deɪz] [wɜːr; wər] [wel] [noʊn] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['eksələns] [ʌv; əv][ðer; ðər]

Bermudians	of	the	older	days	were	well	known	for	the	excellence	of	their
百慕大人	的	这	老	天	是	出色地	已知	为了	这	卓越	的	他们的

[sluːp] [ænd; ənd] ['smɔːlər] ['seɪlɪŋ] ['ves(ə)lz] ,

sloops	and	smaller	sailing	vessels	,
单桅帆船	和	较小的	帆船	船只	,

老一辈的百慕大人以其精湛的单桅帆船和小型帆船而闻名。

[ænd; ənd][wʌn] [siːz] ['kɑːnstəntli] [ðə; ði] [ˌɪntrə'dʌkʃ(ə)n] [ʌv; əv] ['ʃɪpbɪldɪŋ] [aɪ'diːəz][ɪn][ðer; ðər] ['haʊzɪz] —

and	one	sees	constantly	the	introduction	of	shipbuilding	ideas	in	their	houses	—
和	一	看到	不断地	这	介绍	的	造船	想法	在	他们的	房屋	—

['siːdər] [niːz] ['lɑːkɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['æŋglz] ,

cedar	knees	locking	at	the	angles	,
雪松	膝盖	锁定	在	这	角度	,

人们经常可以看到造船理念被运用到他们的房屋设计中——例如，用雪松木榫卯连接房屋的各个角部。

[ðə; ði] ['tɪmbɚz] ['sɜːrvɪŋ] [æz; əz] [ruːf] [pleɪts] ,

the	timbers	serving	as	roof	plates	,
这	木材	服务	作为	屋顶	盘子	,

用作屋顶板的木材，

[ænd; ənd][taɪ] - [biːmz] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]['dʒent(ə)l] [kɜːrv] [ɔːr]['kæmbər][ʌv; əv][ə; eɪ] [dek] [biːm] , [ɑːr; ər]

and	tie	-	beams	with	the	gentle	curve	or	camber	of	a	deck	beam	,	are
和	领带	-	光束	和	这	温和的	曲线	或者	外倾角	的	一个	甲板	光束	,	是

[nɑːt] [ɪn'friːkwənt] .

not	infrequent	.
不是	不频繁	.

具有甲板梁的缓和弧度或拱度的系梁并不少见。

[ðə; ði] ['sɜːrfɪs] [ʌv; əv][ðə; ði] [ruːf] [ɪz] [kən'strʌktɪd] [ʌv; əv] [sɔːn] [slæbz][ɔːr][taɪlz][ʌv; əv][bər'mjuːdə][stoʊn]

The	surface	of	the	roof	is	constructed	of	sawn	slabs	or	tiles	of	Bermuda	stone
这	表面	的	这	屋顶	是	建造	的	锯切	板	或者	瓷砖	的	百慕大	石头

[ə'baʊt][wʌn][ænd; ənd][ə; eɪ][hæf] [ɪntʃɪz] [θɪk] ,

about	one	and	a	half	inches	thick	,
关于	一	和	一个	一半	英寸	厚的	,

屋顶表面由厚约一英寸半的百慕大石板或石瓦构成。

[baɪ][sʌm; səm][ten] [ɪntʃɪz] [tuː; tə][ə; eɪ] [fʊt] [ɪn][wɪdθ; wɪtθ][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [[sɪks]]

by	some	ten	inches	to	a	foot	in	width	with	a	[	6	]
经过	一些	十	英寸	到	一个	脚	在	宽度	和	一个	[	6	]

宽度约为十英寸到一英尺，[6]

[leŋkθ; leŋθ] ['slaɪtli] ['greɪtər] , [noʊn] ['loʊkəli][æz; əz] " [sleɪts] .

length	slightly	greater	,	known	locally	as	"	slates	.
长度	轻微地	更大的	,	已知	本地	作为	"	石板	.

长度略长，当地称之为"板岩"。

" [ðiːz] [ɑːr; ər] ['fɑːsənd] [tuː; tə][strɪps][ʌv; əv]['siːdər][set] [træns'vəːsli] [tuː; tə][ðə; ði]['ræftəz][æt; ət]

"	These	are	fastened	to	strips	of	cedar	set	transversely	to	the	rafters	at
"	这些	是	系紧	到	条状物	的	雪松	放	横向	到	这	椽子	在

['prɑːpər] ['ɪntərvlz] .

proper	intervals	.
恰当的	间隔	.

"这些部件固定在横向安装在椽子上的雪松木条上，木条之间的间距适当。"

[æn; ən] [ə'keɪʒən(ə)l] [sleɪt] [ɪz] ['slaɪtli] [reɪzd] , [tuː; tə] [sɪ'kjʊr] ['nesəseri] [ˌventɪ'leɪʃ(ə)n][ʌv; əv] [ɪn'kloʊzd]

An	occasional	slate	is	slightly	raised	,	to	secure	necessary	ventilation	of	enclosed
一个	偶然	石板	是	轻微地	提高	,	到	安全的	必要的	通风	的	内

[ruːf] [speɪs] .

roof	space	.
屋顶	空间	.

偶尔会将一块瓦片略微抬起，以确保封闭屋顶空间的必要通风。

[ðiːz] [ruːf] [taɪlz]['juːʒuəli; 'juːʒəli][ˌoʊvər'læp][ɪn][ðə; ði] ['fæʃ(ə)n] [ʌv; əv] [sleɪts] [ɔːr] ['ʃɪŋglz] [ɪn]

These	roof	tiles	usually	overlap	in	the	fashion	of	slates	or	shingles	in
这些	屋顶	瓷砖	通常	重叠	在	这	时尚	的	石板	或者	带状疱疹	在

[ˌhɔːrɪ'zɑːntəli] ['pærəlel] ['roʊz; 'raʊz] ,

horizontally	parallel	rows	,
水平方向	平行线	行	,

这些屋顶瓦片通常像石板或木瓦一样，以水平平行的行排列，相互重叠。

[bʌt; bət] ['sʌmtaɪmz] [ɑːr; ər][leɪd] [flæt] [wɪð; wɪθ] ['bʌtɪŋ] ['ɛdʒəz, 'ɛdʒɪz] .

but	sometimes	are	laid	flat	with	butting	edges	.
但	有时	是	铺设	平坦的	和	对冲	边缘	.

但有时也会平放，边缘对接。

[ðə; ði] [iːvz] [hæv; həv][bʌt; bət][ə; eɪ] [smɔːl] [prə'dʒekʃ(ə)n][ʌv; əv][sɪks][tuː; tə][ten] [ɪntʃɪz] ,

The	eaves	have	but	a	small	projection	of	six	to	ten	inches	,
这	檐	有	但	一个	小的	投影	的	六	到	十	英寸	,

屋檐突出部分只有六到十英寸。

[ænd; ənd][ɑːr; ər][sə'pɔrtəd, sə'pɔrtɪd][ɑːn] ['stʌbi] [skwer] ['sekʃənd] [dʒæk] - ['ræftəz][prə'dʒektɪŋ]

and	are	supported	on	stubby	square	sectioned	jack	-	rafters	projecting
和	是	有	在	矮胖的	正方形	分段	杰克	-	椽子	投影

[frʌm; frəm] [ə'bʌv] [ðə; ði] [pleɪt] [laɪn][tuː; tə][ðə; ði] [edʒ] [ʌv; əv][ðə; ði]['taɪlɪŋ] [ə'bʌv] .

from	above	the	plate	line	to	the	edge	of	the	tiling	above	.
从	多于	这	盘子	线	到	这	边缘	的	这	平铺	多于	.

它们由从板线上方伸出到上方瓦片边缘的短粗方形截面斜撑支撑。

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] [pleɪt] [ɑːn][ðə; ði][ˌɪn'saɪd][ʌv; əv][ðə; ði] [wɔːl] ,

With	the	plate	on	the	inside	of	the	wall	,
和	这	盘子	在	这	里面	的	这	墙	,

将板子放在墙的内侧，

[ðɪs] [ə'reɪndʒmənt] ['gɪvz] [ə; eɪ] ['ʃædoʊ] [æt; ət][ðə; ði] [iːv] [laɪn] [ðæt] [ɪz] ['dekəreɪtɪv] [ɪn][ɪts]

this	arrangement	gives	a	shadow	at	the	eave	line	that	is	decorative	in	its
这	安排	给予	一个	阴影	在	这	屋檐	线	那	是	装饰性的	在	它是

['veriɪŋ; 'væriɪŋ] [ɪn'tensəti] ,

varying	intensity	,
变化	强度	,

这种布置方式在屋檐处形成阴影，阴影的深浅变化使其具有装饰性。

[wɪ'ðaʊt] [ðə; ði][juːz][ʌv; əv] ['eni] ['məuldiŋz] [wət'evər] .

without	the	use	of	any	mouldings	whatever	.
没有	这	使用	的	任何	模具	任何	.

完全不使用任何装饰线条。

[ɪn][ɔːl] ['laɪklihʊd] , [haʊ'evər] , [ðɪs] [taɪp] [ʌv; əv] [iːv] ,

In	all	likelihood	,	however	,	this	type	of	eave	,
在	全部	可能性	,	然而	,	这	类型	的	屋檐	,

然而，这种类型的屋檐很可能

[soʊ] ['dɪfrənt] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['greɪtli] [prə'dʒektɪŋ] [iːvz] [ʌv; əv] ['ʌðər] ['sʌni] [k'laɪməts] ,

so	different	from	the	greatly	projecting	eaves	of	other	sunny	climates	,
所以	不同的	从	这	非常	投影	檐	的	其他	阳光明媚	气候	,

与阳光充足地区其他房屋大幅度外伸的屋檐截然不同，

[wʌz; wəz][ə'dɑːptɪd][tuː; tə] [prɪ'vent] [ðə; ði] [ə'keɪʒən(ə)l] ['hʌrɪkənz] [frʌm; frəm] [ˌʌn'ruːfɪŋ] [ðə; ði] ['haʊzɪz] .

was	adopted	to	prevent	the	occasional	hurricanes	from	unroofing	the	houses	.
曾是	已采用	到	防止	这	偶然	飓风	从	拆除屋顶	这	房屋	.

[[wʌn]] [[wʌn]]

[	1	]	[	1	]
[	1	]	[	1	]

采取此措施是为了防止偶尔发生的飓风掀翻房屋的屋顶。[1][1]

[ɪn] [spaɪt] [ʌv; əv] [ðɪs] [ə; eɪ] ['hɜːrəkeɪn] [ʌv; əv][ʌn'juːʒuəl] ['vaɪələns] [dɪ'strɔɪd] ['meni] [ruːfs] [ɪn] [sep'tembər]

In	spite	of	this	a	hurricane	of	unusual	violence	destroyed	many	roofs	in	September
在	尽管如此	的	这	一个	飓风	的	异常	暴力	损毁	许多	屋顶	在	九月

,

,

,

尽管如此，9月份一场异常猛烈的飓风还是摧毁了许多房屋的屋顶。

- , [ʌp'ruːtid] ['hʌndrədz] [ʌv; əv][faɪn] ['siːdəz] [ænd; ənd] ['ʌðər] [triːz] [ænd; ənd][dɪd]

1922	,	uprooted	hundreds	of	fine	cedars	and	other	trees	and	did
-	,	连根拔起	数百	的	美好的	雪松	和	其他	树木	和	做过

['θaʊzəndz, 'θaʊzənz][ʌv; əv] [paʊndz] ['dæmɪdʒ] ['dʒen(ə)rəli] .

thousands	of	pounds	damage	generally	.
数千	的	磅	损害	一般来说	.

1922年，这场大火连根拔起了数百棵美丽的雪松和其他树木，造成了数千英镑的损失。

[ðə; ði] [hoʊl] [ruːf] ['sɜːrfɪs] [ɪz] ['hevɪli] ['koʊtɪd] [wɪð; wɪθ]['semi] - ['lɪkwɪd] [sɪ'ment] ,

The	whole	roof	surface	is	heavily	coated	with	semi	-	liquid	cement	,
这	所有的	屋顶	表面	是	重度	涂层	和	半	-	液体	水泥	,

整个屋顶表面都厚厚地涂了一层半液态水泥。

[wɪtʃ] [wen] [ˌaɪ 'tiː] ['hɑːrdn] [səːvz] [tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði] [ruːf] ['wɔːtər] - [taɪt] [ænd; ənd] ['sɔːfənz] [ðə; ði]

which	when	it	hardens	serves	to	make	the	roof	water	-	tight	and	softens	the
哪个	什么时候	它	硬化	服务	到	制作	这	屋顶	水	-	紧的	和	软化	这

['ɛdʒəz, 'ɛdʒɪz][ænd; ənd] ['æŋglz] [tuː; tə][ðə; ði] [aɪ] .

edges	and	angles	to	the	eye	.
边缘	和	角度	到	这	眼睛	.

硬化后，它能使屋顶防水，并使边缘和角度在视觉上变得柔和。

[ðɪs] , [wen] ['freʃli] ['hwaɪtˌwɔʃt] ,

This	,	when	freshly	whitewashed	,
这	,	什么时候	新鲜的	粉刷过的	,

这是刚粉刷过的样子，

['gɪvz] [tuː; tə][ðə; ði] [ruːfs] [ðə; ði] [rɪ'zembləns] [tuː; tə] " ['aɪsɪŋ][ɑːn][ə; eɪ] [keɪk] " ['spoʊkən][ʌv; əv][baɪ]

gives	to	the	roofs	the	resemblance	to	"	icing	on	a	cake	"	spoken	of	by
给予	到	这	屋顶	这	相似	到	"	糖霜	在	一个	蛋糕	"	说	的	经过

[mɑːrk] [tweɪn] .

Mark	Twain	.
标记	马克·吐温	.

使屋顶看起来像是马克·吐温所说的“蛋糕上的糖霜”。

[frʌm; frəm][ðə; ði] [ˌendʒɪ'nɪrɪŋ] [pɔɪnt] [ʌv; əv] [vjuː] , [ðə; ði] [kən'strʌkʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] [ruːfs] [meɪ] [nɑːt]

From	the	engineering	point	of	view	,	the	construction	of	the	roofs	may	not
从	这	工程	观点	的	看法	,	这	建造	的	这	屋顶	可能	不是

[biː; bi] [mə'kænɪkli] [ˌsaɪən'tɪfɪk] ,

be	mechanically	scientific	,
是	机械地	科学	,

从工程学的角度来看，屋顶的建造可能并不符合机械科学原理。

[bʌt; bət] [wət'evər] [ðə; ði] [di'fiʃənsiz] ,

but	whatever	the	deficiencies	,
但	任何	这	缺陷	,

但无论存在哪些不足，

[ðə; ði] [læk] [ʌv; əv] [prɪ'sɪʒ(ə)n] [ænd; ənd] [ɪg'zæktnəs] [hæz; həz]['gɪv(ə)n][tuː; tə][ðem; ðəm] [ðæt] [dɪ'laɪtf(ə)l]

the	lack	of	precision	and	exactness	has	given	to	them	that	delightful
这	缺少	的	精确	和	精确	有	给定	到	他们	那	愉快

['kwɑːləti][ʌv; əv][ˌæksə'dent(ə)l] [ɪˌregjə'lærəti] [ænd; ənd] [ʌn'iːvnnəs] [ðæt] [ɪz][ðə; ði] [dɪ'sper] [ʌv; əv]

quality	of	accidental	irregularity	and	unevenness	that	is	the	despair	of
质量	的	偶然	不规则	和	不均匀性	那	是	这	绝望	的

['ɑːkitekts] [fɔːr; fər] [nuː] [wɜːrk] ,

architects	for	new	work	,
建筑师	为了	新的	工作	,

正是由于缺乏精确性和准确性，才使得它们具有那种令人愉悦的偶然不规则性和不均匀性，而这正是建筑师在新作品中最痛恨的。

[ænd; ənd][kæn; kən]['hɑːrdli][biː; bi] [əb'teɪnd] [baɪ]['iːv(ə)n] ['ɑːbviəs] [ˌæfek'teɪʃ(ə)n] .

and	can	hardly	be	obtained	by	even	obvious	affectation	.
和	能	几乎	是	获得	经过	甚至	明显的	做作	.

即使通过明显的矫揉造作也很难获得。

[wʌn] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˌkerˑək.tə'rɪs.tɪk] [ænd; ənd] ['friːkwənt] ['ædʒʌŋkts][tuː; tə][bər'mjuːdə] [d'welɪŋz] [ɑːr; ər]

One	of	the	characteristic	and	frequent	adjuncts	to	Bermuda	dwellings	are
一	的	这	特征	和	频繁	附属品	到	百慕大	住宅	是

[ðə; ði] ['bʌtəri] .

the	butteries	.
这	黄油店	.

百慕大住宅的特色和常见附属设施之一是小酒馆。

[ðiːz] [ɑːr; ər] ['sʌmtaɪmz] [dʒɔɪnd][tuː; tə][ðə; ði][meɪn] ['bɪldɪŋ] , [bʌt; bət][ɑːr; ər]['ɔːf(ə)n] [dɪ'tætʃt]

These	are	sometimes	joined	to	the	main	building	,	but	are	often	detached
这些	是	有时	加入	到	这	主要的	建筑	,	但	是	经常	分离的

['elɪmənts; 'eləmənts] ,

elements	,
元素	,

这些建筑有时与主建筑相连，但通常是独立的构件。

[ænd; ənd][ɑːr; ər] , [aɪ] [bɪ'liːv] , [ɪn][ðə; ði][fɔːrm] [ðæt] [ðeɪ] [ə'pɪr] [ɑːn][ðə; ði]['aɪləndz] ,

and	are	,	I	believe	,	in	the	form	that	they	appear	on	the	islands	,
和	是	,	我	相信	,	在	这	形式	那	他们	出现	在	这	岛屿	,

我相信，它们以岛上所呈现的形式存在。

[pɪ'kjuːliər][tuː; tə][bər'mjuːdə] [ðoʊ] ['sisili] [ɪz] [sed] [tuː; tə][hæv; həv] ['sʌmwʌt] ['sɪmələr] [aʊt] ['bɪldɪŋz] .

peculiar	to	Bermuda	though	Sicily	is	said	to	have	somewhat	similar	out	buildings	.
奇特	到	百慕大	尽管	西西里岛	是	说	到	有	有些	相似的	出去	建筑物	.

虽然西西里岛据说也有类似的附属建筑，但这种建筑是百慕大特有的。

[ðeɪ] [ɑːr; ər] [smɔːl] [tuː] - ['stɔːri] ['bɪldɪŋz] [wɪð; wɪθ] [θɪk] [wɔːlz] [ænd; ənd] [smɔːl] ['oʊpənɪŋz] , [wɪð; wɪθ]

They	are	small	two	-	story	buildings	with	thick	walls	and	small	openings	,	with
他们	是	小的	二	-	故事	建筑物	和	厚的	墙壁	和	小的	开口	,	和

[haɪ] ['pɪrəmɪdl] [ruːfs] ,

high	pyramidal	roofs	,
高的	金字塔形	屋顶	,

它们是两层小楼，墙壁厚实，门窗狭小，屋顶呈高耸的金字塔形。

[bɪlt] [baɪ][ə; eɪ] ['sɪriːz] [ʌv; əv] ['ɪnwərdli] - ['kɔːrsɪz] [ʌv; əv] ['hevi] ['meɪsənri] [ænd; ənd]['prez(ə)nt]

built	by	a	series	of	inwardly	encorbled	courses	of	heavy	masonry	and	present
建造	经过	一个	系列	的	内心	-	课程	的	重的	石工	和	展示

[ə; eɪ] [dɪ'saɪdɪdli] [ˌmɑːnju'ment(ə)l] [ə'pɪrəns] .

a	decidedly	monumental	appearance	.
一个	绝对地	宏伟的	外貌	.

它由一系列向内包裹的厚重石块砌成，呈现出非常宏伟的外观。

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [bɪlt] [bɪ'fɔːr] [ðə; ði] [deɪz] [ʌv; əv][aɪs] , [æz; əz][ə; eɪ] [pleɪs] [tuː; tə] [kiːp] ['perɪʃəb(ə)l] [fuːd]

They	were	built	before	the	days	of	ice	,	as	a	place	to	keep	perishable	food
他们	是	建造	前	这	天	的	冰	,	作为	一个	地方	到	保持	易腐烂的	食物

[kuːl] .

cool	.
凉爽的	.

它们建于冰河时代之前，是用来冷藏易腐食品的。

['elɪveɪtɪd] [ænd; ənd] [pɪrst] [wɪð; wɪθ][smɔːl] ['ʃʌtərd] ['oʊpənɪŋz][tuː; tə] [kætʃ] [ðə; ði] ['briːzɪz] ,

Elevated	and	pierced	with	small	shuttered	openings	to	catch	the	breezes	,
升高	和	穿孔	和	小的	百叶窗	开口	到	抓住	这	微风	,

架高后，开有多个小型百叶窗，以便捕捉微风。

[ðeɪ] [hæd; həd] [θɪk] [wɔːlz] [ænd; ənd] [ruːfs] [æz; əz] [dɪ'fens] [ə'genst] [ðə; ði] ['sʌnz] ['reɪz] .

they	had	thick	walls	and	roofs	as	defense	against	the	sun's	rays	.
他们	有	厚的	墙壁	和	屋顶	作为	防御	反对	这	太阳的	射线	.

它们有厚厚的墙壁和屋顶来抵御阳光照射。

[ðə; ði] ['tʃimniz] ['eriə] ['prɑːmɪnənt] ['fiːtʃər] , [pər'tɪkjələrli] [ɪn][ðə; ði] ['smɔːlər] ['haʊzɪz] .

The	chimneys	area	prominent	feature	,	particularly	in	the	smaller	houses	.
这	烟囱	区域	著名的	特征	,	特别	在	这	较小的	房屋	.

烟囱是房屋的显著特征，尤其是在较小的房屋中。

['oʊpən] ['faiəpleisiz] [wɪð; wɪθ] [hɑːθs] [weɪst] [haɪ] [wɜːr; wər] [juːst] [fɔːr; fər] ['kʊkɪŋ] ,

Open	fireplaces	with	hearths	waist	high	were	used	for	cooking	,
打开	壁炉	和	壁炉	腰部	高的	是	用过的	为了	烹饪	,

烹饪时会使用炉膛齐腰高的开放式壁炉。

[ænd; ənd][ɑːr; ər] [stɪl] [ɪn][juːz][fɔːr; fər] [ðɪs] ['pɜːrpəs] [ɪn][sʌm; səm]['pleɪsɪz] ,

and	are	still	in	use	for	this	purpose	in	some	places	,
和	是	仍然	在	使用	为了	这	目的	在	一些	地方	,

在某些地方，它们仍然用于此目的。

[ɔːl'ðoʊ] [ɔɪl] [stoʊvz] [ɑːr; ər]['dʒen(ə)rəli] [ri'pleisin] [ðem; ðəm] . [['sɛvən]]

although	oil	stoves	are	generally	replacing	them	.	[	7	]
虽然	油	炉灶	是	一般来说	替换	他们	.	[	7	]

虽然燃油炉正在逐渐取代它们。[7]

[ðə; ði] ['kɪtʃɪn] ['faɪərpleɪs][wʌz; wəz] [ə'kʌmpənid] [baɪ][ə; eɪ] [bɪlt] - [ɪn][stoʊn]['ʌv(ə)n][wɪð; wɪθ][ɪts] [oʊn]

The	kitchen	fireplace	was	accompanied	by	a	built	-	in	stone	oven	with	its	own
这	厨房	壁炉	曾是	伴随	经过	一个	建造	-	在	石头	烤箱	和	它是	自己的

[fluː] ,

flue	,
烟道	,

厨房壁炉旁设有一个内置石砌烤炉，并配有独立的烟道。

['sʌmtaɪmz] [bɪ'saɪd] [ðə; ði] ['kɪtʃɪn] ['faɪərpleɪs] , [wɪð; wɪθ] [ˌɪndɪ'pendənt] ['tʃɪmni] , [ænd; ənd] ['sʌmtaɪmz]

sometimes	beside	the	kitchen	fireplace	,	with	independent	chimney	,	and	sometimes
有时	旁	这	厨房	壁炉	,	和	独立的	烟囱	,	和	有时

['oʊpənɪŋ]['ɪntuː][ˌaɪ 'tiː] .

opening	into	it	.
开幕	进入	它	.

有时位于厨房壁炉旁，有独立的烟囱，有时则与壁炉相连。

[ðə; ði][saɪdz][ʌv; əv] [ðiːz] ['faiəpleisiz] [sloʊpt] ['dʒentli][tuː; tə][ə; eɪ] [fluː] , [soʊ][lɑːrdʒ][ænd; ənd] [diːp] ,

The	sides	of	these	fireplaces	sloped	gently	to	a	flue	,	so	large	and	deep	,
这	侧面	的	这些	壁炉	倾斜的	轻轻地	到	一个	烟道	,	所以	大的	和	深的	,

这些壁炉的侧面缓缓倾斜，通向又大又深的烟道。

[ðæt] [ˌaɪ 'tiː] ['kærid] [ɔːf] [hiːt] [æz; əz] [wel] [æz; əz][ðə; ði]['ækrɪd] [smoʊk] [ʌv; əv] ['bɜːrnɪŋ] ['siːdər] .

that	it	carried	off	heat	as	well	as	the	acrid	smoke	of	burning	cedar	.
那	它	携带	离开	热	作为	出色地	作为	这	辛辣	抽烟	的	燃烧	雪松	.

它不仅带走了热量，还带走了燃烧雪松产生的刺鼻烟雾。

[wer] [ðə; ði] [sleɪv] ['kwɔːrtərz][wɜːr; wər][ɪn][ðə; ði] ['beɪsmənt] [ɔːr] ['selər] ,

Where	the	slave	quarters	were	in	the	basement	or	cellar	,
在哪里	这	奴隶	四分之一	是	在	这	地下室	或者	地窖	,

奴隶住所设在地下室或地窖里，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['seprət] ['kʊkɪŋ] ['faɪərpleɪs][fɔːr; fər][ðer; ðər][juːz] ,

there	was	a	separate	cooking	fireplace	for	their	use	,
那里	曾是	一个	分离	烹饪	壁炉	为了	他们的	使用	,

他们使用单独的烹饪壁炉。

[soʊ] [ðæt] ['iːv(ə)n] ['meni] [ʌv; əv][ðə; ði] [smɔːl] ['haʊzɪz] [hæd; həd] [tuː] ['tʃimniz] .

so	that	even	many	of	the	small	houses	had	two	chimneys	.
所以	那	甚至	许多	的	这	小的	房屋	有	二	烟囱	.

因此，即使是许多小房子也有两个烟囱。

[ɪn][ðə; ði]['lɑːrdʒər] ['haʊzɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] [mɔːr] [wel] - [tuː; tə] - [duː] , [wer] [sleɪvz] [wɜːr; wər] [oʊnd] [ɪn]

In	the	larger	houses	of	the	more	well	-	to	-	do	,	where	slaves	were	owned	in
在	这	更大的	房屋	的	这	更多的	出色地	-	到	-	做	,	在哪里	奴隶	是	拥有	在

['greɪtər] ['nʌmbərz] ,

greater	numbers	,
更大的	数字	,

在富裕人家较大的宅邸里，奴隶的数量也更多。

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [lɑːdʒd] [ɪn][ə; eɪ] ['seprət] ['bɪldɪŋ] ,

they	were	lodged	in	a	separate	building	,
他们	是	已提交	在	一个	分离	建筑	,

他们被安置在另一栋楼里。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['oʊnɚz] [haʊs] ['juːʒuəli; 'juːʒəli][hæd; həd] ['faiəpleisiz] [tuː; tə][wɔːrm][ænd; ənd][draɪ][ðə; ði]

and	the	owner's	house	usually	had	fireplaces	to	warm	and	dry	the
和	这	所有者的	房子	通常	有	壁炉	到	温暖的	和	干燥	这

[haʊs] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði]['koʊldɚ] [wiːks] [ʌv; əv]['wɪntər] .

house	during	the	colder	weeks	of	winter	.
房子	期间	这	更冷	周	的	冬天	.

主人家通常都有壁炉，以便在寒冷的冬季取暖和烘干房屋。

[ðiːz] ['faiəpleisiz] [wɜːr; wər][ʌv; əv][lɑːrdʒ][saɪz] , [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [reɪzd] [hɑːrθ] [ænd; ənd][noʊ]['aʊtər]

These	fireplaces	were	of	large	size	,	with	a	raised	hearth	and	no	outer
这些	壁炉	是	的	大的	尺寸	,	和	一个	提高	炉	和	不	外

[hɑːrθ] .

hearth	.
炉	.

这些壁炉尺寸很大，炉膛抬高，没有外炉膛。

[wɪð; wɪθ][ðə; ði][sɔːft] [stoʊn] , [ðə; ði] [wɔːlz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['tʃimniz] [wɜːr; wər] [ˌnesə'serəli] [θɪk] ,

With	the	soft	stone	,	the	walls	of	the	chimneys	were	necessarily	thick	,
和	这	柔软的	石头	,	这	墙壁	的	这	烟囱	是	一定	厚的	,

由于石材质地较软，烟囱的墙壁必然很厚。

[wɪtʃ] ['gɪvz] [ðem; ðəm][ə; eɪ] ['prɑːmɪnəns] [æt; ət][fɜːrst] ['sʌmwʌt] [sər'praɪzɪŋ] [fɔːr; fər][ə; eɪ][sʌb] -

which	gives	them	a	prominence	at	first	somewhat	surprising	for	a	sub	-
哪个	给予	他们	一个	显赫地位	在	第一的	有些	奇怪	为了	一个	子	-

['trɑːpɪk(ə)l]['klaɪmət] .

tropical	climate	.
热带	气候	.

这使得它们在亚热带气候下显得格外突出，这起初多少有些出人意料。

['tʃimniz] [prə'dʒektɪŋ][frʌm; frəm][ðə; ði] [ruːf] ['siːmɪŋli] [bɪ'keɪm] [ə; eɪ] [nə'sesəti] [tuː; tə]['sætɪsfaɪ]

Chimneys	projecting	from	the	roof	seemingly	became	a	necessity	to	satisfy
烟囱	投影	从	这	屋顶	似乎	成为	一个	必要性	到	满足

[ə'pɪrənsəz] ,

appearances	,
外貌	,

为了美观，从屋顶伸出的烟囱似乎成了一种必需品。

['iːv(ə)n] [wen] [noʊ]['riːəl] ['tʃɪmni] [ɪg'zɪstɪd] .

even	when	no	real	chimney	existed	.
甚至	什么时候	不	真实的	烟囱	存在	.

即使根本没有真正的烟囱。

[ɪn] ['meni] [ʌv; əv][ðə; ði] [smɔːlɪst] ['haʊzɪz] ,

In	many	of	the	smallest	houses	,
在	许多	的	这	最小	房屋	,

在许多最小的房子里，

['lɪt(ə)l] [fɔːls] ['tʃimniz] [pleɪst] [æt; ət][ðə; ði] [pɔɪnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [hɪp] [ɑːr; ər] [juːst] [æz; əz] ['ɔːrnəmənt]

little	false	chimneys	placed	at	the	point	of	the	hip	are	used	as	ornament
小的	错误的	烟囱	放置	在	这	观点	的	这	时髦的	是	用过的	作为	装饰品

[tuː; tə][ðə; ði] [ruːf] .

to	the	roof	.
到	这	屋顶	.

在屋脊处设置小型假烟囱，用作屋顶的装饰。

['bʌtrəsɪz] [ə'kɜ:r] [nɑ:t] [ɪn'fri:kwəntli] [ænd; ənd][ˌeɪ di: 'di:][tu:; tə][ðə; ði] ['kærəktər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['haʊzɪz]

Buttresses	**occur**	**not**	**infrequently**	**and**	**add**	**to**	**the**	**character**	**of**	**the**	**houses**
扶壁	发生	不是	不常	和	添加	到	这	特点	的	这	房屋

[æz; əz] [wel] [æz; əz] ['hævɪŋ] [ðə; ði] ['strʌktʃərəl] ['fʌŋkʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ˌəuvə'kʌmɪŋ] [ðə; ði] ['aʊtwərd] [θrʌst] [ʌv; əv]

as	**well**	**as**	**having**	**the**	**structural**	**function**	**of**	**overcoming**	**the**	**outward**	**thrust**	**of**
作为	出色地	作为	拥有	这	结构	功能	的	克服	这	向外	推力	的

[ðə; ði]['ræftəz] ,

the	**rafters**	**,**
这	椽子	,

扶壁在房屋中并不少见，它不仅增添了房屋的特色，还具有克服椽子向外推力的结构功能。

[ðæt] [maɪt] ['ʌðərwaɪz] [bi:; bi] [tu:] [greɪt] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [stə'bɪlətɪ] [ʌv; əv][ðə; ði] [wɔ:lz] .

that	**might**	**otherwise**	**be**	**too**	**great**	**for**	**the**	**stability**	**of**	**the**	**walls**	**.**
那	可能	否则	是	也	伟大的	为了	这	稳定	的	这	墙壁	.

否则，这个重量可能会过大，从而影响墙体的稳定性。

[ði:z] ['bʌtrəsɪz] [ɑ:r; ər] ['sʌmtaɪmz] [rɪ'djʊst] [tu:; tə]['seɪlɪənt][pə'læstɚz][ɑ:n][ðə; ði] ['θɪnər] [wɔ:lz]

These	**buttresses**	**are**	**sometimes**	**reduced**	**to**	**salient**	**pilasters**	**on**	**the**	**thinner**	**walls**
这些	扶壁	是	有时	减少	到	显著的	壁柱	在	这	更薄	墙壁

[ʌv; əv][ðə; ði]['sekənd] ['stɔ:ri] [ɔ:r][pə'læstɚz][ʌv; əv][dɪ'saɪdɪd][prə'dʒekʃ(ə)n][ðə; ði] [fʊl] [haɪt] [ʌv; əv][ðə; ði]

of	**the**	**second**	**story**	**or**	**pilasters**	**of**	**decided**	**projection**	**the**	**full**	**height**	**of**	**the**
的	这	第二	故事	或者	壁柱	的	决定	投影	这	满的	高度	的	这

[haʊs] .

house	**.**
房子	.

这些扶壁有时会简化为二楼较薄墙壁上的突出壁柱，或者简化为贯穿房屋全高的突出壁柱。

[ðə; ði] [graʊnd] [plæn][ʌv; əv][ðə; ði] ['smɔ:lər] [haʊs] ['prez(ə)nts]['lɪt(ə)l][ʌv; əv] [greɪt] ['ɪntrəst] ;

The	**ground**	**plan**	**of**	**the**	**smaller**	**house**	**presents**	**little**	**of**	**great**	**interest**	**;**
这	地面	计划	的	这	较小的	房子	礼物	小的	的	伟大的	兴趣	;

这栋小房子的平面图没有什么特别之处；

[ɪn][moʊst]['keɪsɪz][ə; eɪ]['sɪmp(ə)l] [sək'seʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ˌɪntərkə'mju:nɪkeɪtɪŋ] [rek'tæŋgjələr][ru:mz; rʊmz][ɑ:n]

in	**most**	**cases**	**a**	**simple**	**succession**	**of**	**intercommunicating**	**rectangular**	**rooms**	**on**
在	最多	案例	一个	简单的	演替	的	相互沟通	矩形的	房间	在

[ðə; ði] ['lɪvɪŋ] [flɔ:r] ;

the	**living**	**floor**	**;**
这	活的	地面	;

大多数情况下，起居层是由一系列相互连通的矩形房间组成；

[ðə; ði] ['kɪtʃɪn] ['daɪnɪŋ] [ru:m] [æt; ət][wʌn][end] [dɪ'stɪŋgwɪʃt] [baɪ][ə; eɪ][lɑ:rdʒ]['oʊpən] ['kʊkɪŋ] ['faɪərpleɪs]

the	**kitchen**	**dining**	**room**	**at**	**one**	**end**	**distinguished**	**by**	**a**	**large**	**open**	**cooking**	**fireplace**
这	厨房	用餐	房间	在	一	结尾	杰出的	经过	一个	大的	打开	烹饪	壁炉

[ænd; ənd] [bɪlt] - [ɪn]['ʌv(ə)n] .

and	**built**	**-**	**in**	**oven**	**.**
和	建造	-	在	烤箱	.

厨房餐厅位于一端，其特色是设有大型开放式烹饪壁炉和嵌入式烤箱。

[ə; eɪ] ['greɪtər] ['nʌmbər] [ʌv; əv][ru:mz; rʊmz][wʌz; wəz] [əb'teɪnd] [baɪ] ['ædɪŋ] [prə'dʒektɪŋ] [wɪŋz] [tu:; tə]

A	**greater**	**number**	**of**	**rooms**	**was**	**obtained**	**by**	**adding**	**projecting**	**wings**	**to**
一个	更大的	数字	的	房间	曾是	获得	经过	添加	投影	翅膀	到

[ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l][plæn] .

the	**original**	**plan**	**.**
这	原来的	计划	.

通过在原有平面图上增加突出翼楼，获得了更多的房间。

[ðɪs] [wʌz; wəz]['ju:ʒuəli; 'ju:ʒəli] [dʌn] [ɪn][ə; eɪ] ['ræðər] [hæp'hæzərd] ['fæʃ(ə)n] ,

This	**was**	**usually**	**done**	**in**	**a**	**rather**	**haphazard**	**fashion**	**,**
这	曾是	通常	完毕	在	一个	相当	偶然	时尚	,

这通常是以一种相当随意的方式进行的。

[bʌt; bət] ['fri:kwəntli] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][dɪ'stɪŋkt] ['fi:lɪŋ] [ʌv; əv] ['sɪmətri] [ænd; ənd]['ɔ:rdər] .

but	frequently	with	a	distinct	feeling	of	symmetry	and	order	.
但	频繁地	和	一个	清楚的	感觉	的	对称	和	命令	.

但通常给人一种明显的对称和秩序感。

[ðə; ði] ['fɑ:loʊɪŋ] ['daiəgræmz] [ʃoʊ] [ə; eɪ] ['nʌmbər] [ʌv; əv] [sʌtʃ] [rɪ'zʌlts] [ðæt] [rɪ'kɜ:r] [taɪm] [ænd; ənd] [ə'gen]

The	following	diagrams	show	a	number	of	such	results	that	recur	time	and	again
这	下列的	图表	展示	一个	数字	的	这样的	结果	那	复发	时间	和	再次

[wɪð; wɪθ][,veəri:'eiʃənz][ʌv; əv] ['geɪbl] [ænd; ənd] [hɪp] .

with	variations	of	gable	and	hip	.
和	变体	的	山墙	和	时髦的	.

以下图表显示了随着山墙和斜脊的变化而反复出现的许多此类结果。

[ðə; ði] [ɪ'regjələr] [ə'dɪʃənz] [wɜ:r; wər][ʌv; əv] [greɪt] [və'raɪəti] , ['sʌmtaɪmz] [prə'djʊsɪŋ] [baɪ] [tʃæns]

The	irregular	additions	were	of	great	variety	,	sometimes	producing	by	chance
这	不规律的	新增内容	是	的	伟大的	种类	,	有时	生产	经过	机会

['mæsɪz] [ðæt] [kəm'poʊzd] [ɪn] [ˌpɪktʃə'resk] ['fæʃ(ə)n] .

masses	that	composed	in	picturesque	fashion	.
群众	那	由	在	如画	时尚	.

这些不规则添加物种类繁多，有时会偶然形成形状奇特的块状物。

[æt; ət] ['ʌðər] [taɪmz] [ðə; ði]['faɪn(ə)l] ['aʊtkʌm] [ʌv; əv] [sək'sesɪv] [ə'dɪʃənz] [wʌz; wəz] [les] ['fɔ:rtʃənət]

At	other	times	the	final	outcome	of	successive	additions	was	less	fortunate
在	其他	时代	这	最终的	结果	的	连续	新增内容	曾是	较少的	幸运

[wɪð; wɪθ][ɪts][ˌkɑ:mplɪ'keɪʃ(ə)n][ʌv; əv] [ru:fs] [ænd; ənd] ['gʌtərs] .

with	its	complication	of	roofs	and	gutters	.
和	它是	并发症	的	屋顶	和	排水沟	.

有时，连续扩建的最终结果却不太理想，导致屋顶和排水沟变得复杂。

[bʌt; bət][ðə; ði]['ju:ʒuəl] [lʌg'ʒʊriəns] [ʌv; əv] [sə'raʊndɪŋ] ['plæntɪŋ] , [ðə; ði][pə'ti:nə][ʌv; əv][eɪdʒ] ,

But	the	usual	luxuriance	of	surrounding	planting	,	the	patina	of	age	,
但	这	通常	奢华	的	周围	种植	,	这	铜绿	的	年龄	,

但周围植物通常的繁茂景象，以及岁月留下的痕迹，

[ænd; ənd][ðə; ði] ['veri] [ˌnɑ:ˌi:v'teɪ][ʌv; əv] [ə'reɪndʒmənt] [meɪks] ['i:v(ə)n] [ðɪ:z] [ək'septəb(ə)l] .

and	the	very	naïveté	of	arrangement	makes	even	these	acceptable	.
和	这	非常	天真	的	安排	制作	甚至	这些	可接受	.

而这种安排的幼稚之处，甚至使得这些都可以接受。

[wer] [ðə; ði] [haʊs] [wʌz; wəz]['loʊkeɪtɪd][ɑ:n]['sloʊpɪŋ] [graʊnd] , [wɪtʃ] [wʌz; wəz][ə; eɪ]['fri:kwənt]

Where	the	house	was	located	on	sloping	ground	,	which	was	a	frequent
在哪里	这	房子	曾是	位于	在	倾斜的	地面	,	哪个	曾是	一个	频繁

[ænd; ənd][di:] [[eɪt]]

and	de	[	8	]
和	德	[	8	]

房子位于倾斜的地面上，这是一个常见的[8]

['lɪbəreɪt] [tʃɔɪs] [ʌv; əv][saɪt][æz; əz] [prə'tekʃn] [frʌm; frəm][ðə; ði] [fɔ:rs] [ʌv; əv] ['hʌrɪkənz] [ðə; ði] ['lɪvɪŋ]

liberate	choice	of	site	as	protection	from	the	force	of	hurricanes	the	living
解放	选择	的	地点	作为	保护	从	这	力量	的	飓风	这	活的

[flɔ:r] [wʌz; wəz] [ə'prɑ:ksɪmətli] [æt; ət][ðə; ði] ['haɪər] ['lev(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði][sloʊp] ,

floor	was	approximately	at	the	higher	level	of	the	slope	,
地面	曾是	大约	在	这	更高	等级	的	这	坡	,

为了免受飓风的侵袭，居住楼层大致位于坡度较高的位置，从而解放了人们选择房屋位置的权利。

[nə'sesɪteɪtɪŋ] [ə; eɪ] [haɪ] ['beɪsmənt] [wɔ:l] [ɑ:n][ðə; ði] ['loʊər] [saɪd] .

necessitating	a	high	basement	wall	on	the	lower	side	.
需要	一个	高的	地下室	墙	在	这	降低	边	.

因此需要在较低一侧建造较高的地下室墙。

[ðɪs] ['beɪsmənt] [speɪs] , ['pɑːrʃəli] [kʌt] [aʊt] [frʌm; frəm] [ðə; ði] ['nætʃ(ə)rəl] [rɑːk] , [dæmp] [ænd; ənd]

This	basement	space	,	partially	cut	out	from	the	natural	rock	,	damp	and
这	地下室	空间	,	部分	切	出去	从	这	自然的	岩石	,	潮湿	和

['ɔːlmoʊst] ['toʊtəli] [dɑːrk] ,

almost	totally	dark	,
几乎	完全	黑暗的	,

这个地下室空间部分是从天然岩石中开凿出来的，潮湿且几乎完全黑暗。

[ænd; ənd] [wɪð; wɪθ] [noʊ] [də'rekt] [kə'nekʃ(ə)n] [tuː; tə] [ðə; ði] [flɔːr] [ə'bʌv] ,

and	with	no	direct	connection	to	the	floor	above	,
和	和	不	直接的	联系	到	这	地面	多于	,

而且与楼上没有直接连接，

[wʌz; wəz] [ə'rɪdʒənəli] [juːst] [fɔːr; fər] [sleɪv] ['kwɔːrtərz] [wɪð; wɪθ] [ɪts] [oʊn] ['kʊkɪŋ] ['faɪərpleɪs] , [ɔːr] [fɔːr; fər]

was	originally	used	for	slave	quarters	with	its	own	cooking	fireplace	,	or	for
曾是	起初	用过的	为了	奴隶	四分之一	和	它是	自己的	烹饪	壁炉	,	或者	为了

['stɔːrɪdʒ] ['pɝːpəsəz, 'pɝːpəsɪz] .

storage	purposes	.
贮存	目的	.

最初用作奴隶住所，配有自己的烹饪壁炉，或用作储藏用途。

[ɪn] [ðə; ði] ['prez(ə)nt] [deɪ] [ðɪs] ['loʊər] [pɑːrt] [ɪz] ['lɪt(ə)l] [juːst] .

In	the	present	day	this	lower	part	is	little	used	.
在	这	展示	天	这	降低	部分	是	小的	用过的	.

如今，这部分下部很少使用。

[ɪn] [sʌm; səm] ['keɪsɪz] [ˌaɪ 'tiː] [meɪks] [ʃɪft] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] ['steɪb(ə)l] , [ænd; ənd] [mɔːr] ['rerli] , [wer]

In	some	cases	it	makes	shift	for	a	stable	,	and	more	rarely	,	where
在	一些	案例	它	制作	转移	为了	一个	稳定的	,	和	更多的	很少	,	在哪里

[kən'dɪʃ(ə)nz] [hæv; həv] [pər'mɪtɪd] ,

conditions	have	permitted	,
状况	有	允许	,

在某些情况下，它会迁徙到一个稳定的住所，而更罕见的是，在条件允许的情况下，

[ɪz] [meɪd] ['ɪntuː] ['hæbɪtəb(ə)l] [ruːmz; rʊmz] [ænd; ənd] [kə'nektɪd] [baɪ] [ə; eɪ] ['sterweɪ] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [meɪn] [flɔːr] .

is	made	into	habitable	rooms	and	connected	by	a	stairway	with	the	main	floor	.
是	制成	进入	适宜居住	房间	和	连接	经过	一个	楼梯	和	这	主要的	地面	.

被改造成可居住的房间，并通过楼梯与主楼层相连。

[pleɪt] [θriː] .

Plate	3	.
盘子	3	.

图3。

['daiəgræmz] [ʌv; əv] ['tɪpɪk(ə)l] ['haʊzɪz] .

Diagrams	of	Typical	Houses	.
图表	的	典型的	房屋	.

典型房屋示意图。

[ðɪs] [fɔːrm] [ʌv; əv] ['bɪldɪŋ] [ɑːn] [ə; eɪ] [sloʊp] ['gɪvz] [raɪz] [tuː; tə] [ə'nʌðər] ['fiːtʃər] [ʌv; əv] ['meni] [ʌv; əv]

This	form	of	building	on	a	slope	gives	rise	to	another	feature	of	many	of
这	形式	的	建筑	在	一个	坡	给予	上升	到	其他	特征	的	许多	的

[ðə; ði] ['oʊldər] ['haʊzɪz] ,

the	older	houses	,
这	老	房屋	,

这种在斜坡上建造房屋的形式也造就了许多老房子的另一个特点。

['neɪmli] , [ðə; ðɪ] [lɔ:ŋ] [flaɪt] [ʌv; əv] [ɪk'stɪrɪər] [steps] , [kə'nektɪŋ] [ðə; ðɪ] ['lɪvɪŋ] [flɔ:r] [wɪð; wɪθ] [ðə; ðɪ]

namely	,	the	long	flight	of	exterior	steps	,	connecting	the	living	floor	with	the
即	,	这	长的	航班	的	外部的	步骤	,	连接	这	活的	地面	和	这

['loʊər] [graʊnd] ['lev(ə)l] .

lower	ground	level	.
降低	地面	等级	.

具体来说，就是连接起居层和较低地面层的长长的室外台阶。

[ði:z] [hæv; həv] [brɪk] ['raizəz] [ænd; ənd] [tredz] [ænd; ənd] [səb'stænʃ(ə)l] [stoʊn] ['pærəpits] [wɪð; wɪθ] [ðə; ðɪ]

These	have	brick	risers	and	treads	and	substantial	stone	parapets	with	the
这些	有	砖	立管	和	踏板	和	重大的	石头	城垛	和	这

['lændɪŋ] [æt; ət] [ðə; ðɪ] [tɑ:p] ['sʌmtaɪmz] [ɪk'spændɪd] [tu:; tə] [fɔ:rm] [ə; eɪ] [smɔ:l] ['terəs] ,

landing	at	the	top	sometimes	expanded	to	form	a	small	terrace	,
降落	在	这	顶部	有时	扩展	到	形式	一个	小的	阳台	,

这些楼梯有砖砌的立面和踏板，以及坚固的石砌栏杆，顶部的平台有时会扩展成一个小露台。

[ɔ:r] [mɔ:r] ['rerli] [ə; eɪ] ['kʌvərd] [və'rændə] .

or	more	rarely	a	covered	veranda	.
或者	更多的	很少	一个	涵盖	阳台	.

或者更罕见的是，带顶棚的阳台。

[ði:z] [steps] [ɑ:r; ər] [æz; əz] [ə; eɪ] [ru:l] [mʌtʃ] ['waɪdər] [æt; ət] [ðə; ðɪ] ['bɑ:təm] [ðæn; ðən] [ðə; ðɪ] [tɑ:p] ,

These	steps	are	as	a	rule	much	wider	at	the	bottom	than	the	top	,
这些	步骤	是	作为	一个	规则	很多	更广泛	在	这	底部	比	这	顶部	,

这些台阶通常底部比顶部宽得多，

[wɪð; wɪθ] ['kɑ:nsɪkwent] [dɪ'vɜ:rdʒɪŋ] ['reɪlɪŋ] [ɔ:r] ['pærəpɪt,'pærəpet] [wɔ:l] .

with	consequent	diverging	railing	or	parapet	wall	.
和	后果	分歧	栏杆	或者	栏杆	墙	.

因此，栏杆或女儿墙会向两侧分开。

[ɑ:n] [ðə; ðɪ] ['lændɪŋ] [ɪt'self] , [ðə; ðɪ] [wɔ:lz] [hæv; həv] ['fri:kwəntli] [æn; ən] ['aʊtwərd] [slænt] , ['gɪvɪŋ] [ə; eɪ]

On	the	landing	itself	,	the	walls	have	frequently	an	outward	slant	,	giving	a
在	这	降落	本身	,	这	墙壁	有	频繁地	一个	向外	倾斜	,	给予	一个

[pɪ'kju:liər] , [tʌb] - [laɪk] [ɪ'fekt] .

peculiar	,	tub	-	like	effect	.
奇特	,	浴缸	-	喜欢	影响	.

楼梯平台本身的墙壁经常向外倾斜，给人一种奇特的、像浴缸一样的效果。

[ðɪs] ['sterweɪ] , [ɔ:r] " [stu:p] , " [æz; əz] [ˌaɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi] [kɔ:ld] [ɪn] [sʌm; səm] [pɑ:rts] [ʌv; əv] [ə'merɪkə] ,

This	stairway	,	or	"	stoop	,	"	as	it	would	be	called	in	some	parts	of	America	,
这	楼梯	,	或者	"	哈腰	,	"	作为	它	会	是	称为	在	一些	部分	的	美国	,

这个楼梯，或者在美国某些地区被称为“门廊”，

[wɪð; wɪθ] [ðə; ðɪ] [ˌaʊt'strɛtʃɪŋ] ['saɪdˌwɔ:l] [ɪz] [noʊn] [ɪn] [bər'mju:də] [æz; əz] " ['welkəmɪŋ] [ɑ:rmz] , "

with	the	outstretching	sidewalls	is	known	in	Bermuda	as	"	Welcoming	Arms	,	"
和	这	伸展	侧壁	是	已知	在	百慕大	作为	"	欢迎	武器	,	"

[sɪg'nɪfɪkənt] [ʌv; əv] [bə'mju:diən] [ˌhɑ:spɪ'tæləti] .

significant	of	Bermudian	hospitality	.
重要的	的	百慕大人	热情好客	.

在百慕大，这种向外伸展的墙壁被称为“欢迎的臂膀”，象征着百慕大的热情好客。

[ə'nʌðər] ['fri:kwənt] ['fi:tʃər] [wʌz; wəz] [ðə; ðɪ] [prə'dʒektɪŋ] ['vestɪbju:l] [ɔ:r] ['weɪtɪŋ] [ru:m] [ɪn] ['meni] [ʌv; əv]

Another	frequent	feature	was	the	projecting	vestibule	or	waiting	room	in	many	of
其他	频繁	特征	曾是	这	投影	前厅	或者	等待	房间	在	许多	的

[ðə; ðɪ] ['haʊzɪz] [ʌv; əv] ['ɜ:rli] [deɪt] .

the	houses	of	early	date	.
这	房屋	的	早期的	日期	.

另一个常见的特点是，早期许多房屋都设有突出的门厅或候客室。

[ðɪs] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [smɔːl] [ruːm] , [skwer] [ɔːr][hæf]['ɑːktəgɑːn][ɪn][plæn] , [[naɪn]]

This	was	a	small	room	,	square	or	half	octagon	in	plan	,	[	9	]
这	曾是	一个	小的	房间	,	正方形	或者	一半	八边形	在	计划	,	[	9	]

这是一个小房间，平面呈正方形或半八角形[9]

[ðæt] [stʊd] ['oʊpən][tuː; tə][ðə; ðɪ]['vɪzɪtər][æt; ət][ɔːl] [taɪmz] , [fɔːr; fər] ['ʃeltər] [frʌm; frəm] [sʌn] [ænd; ənd]

that	stood	open	to	the	visitor	at	all	times	,	for	shelter	from	sun	and
那	站立	打开	到	这	游客	在	全部	时代	,	为了	庇护所	从	太阳	和

[reɪn] .

rain	.
雨	.

始终向游客敞开，供其遮阳挡雨。

[ðə; ðɪ] [dɔːr] [frʌm; frəm] [ðɪs] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [rest] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [haʊs] [wʌz; wəz][ðə; ðɪ] ['ɑːkjəpənts]

The	door	from	this	to	the	rest	of	the	house	was	the	occupant's
这	门	从	这	到	这	休息	的	这	房子	曾是	这	居住者的

[prə'tekʃn] [frʌm; frəm][ɪn'truːʒ(ə)n] .

protection	from	intrusion	.
保护	从	入侵	.

从这里通往房子其他部分的门是住户防止外人入侵的屏障。

[ðɪs] [ruːm] [ɪz] [sed] [tuː; tə][hæv; həv] [bɪn] ['fɜːrnɪʃt] [wɪð; wɪθ] [tʃerz] [ænd; ənd] ['teɪbl] , [ænd; ənd][ə; eɪ]

This	room	is	said	to	have	been	furnished	with	chairs	and	table	,	and	a
这	房间	是	说	到	有	到过	提供	和	椅子	和	桌子	,	和	一个

[hænd] [bel] ,

hand	bell	,
手	钟	,

据说这间房间里摆放着椅子、桌子和手铃。

[wɪð; wɪθ] [wɪtʃ] [ðə; ðɪ]['kɔːlər] [ə'naʊnst] [hɪz; ɪz] ['prez(ə)ns] .

with	which	the	caller	announced	his	presence	.
和	哪个	这	呼叫者	宣布	他的	在场	.

来电者以此方式表明了自己的到来。

[ðə; ðɪ] [ɪn'friːkwənsɪ] [ʌv; əv][və'rændəz][ɔːr] ['ʌdər] [ruːft] - ['oʊvər] ['aʊtdɔːr] [speɪs] [ɪz]['noʊtɪsəb(ə)l][tuː; tə]

The	infrequency	of	verandas	or	other	roofed	-	over	outdoor	space	is	noticeable	to
这	频率	的	阳台	或者	其他	有顶棚	-	超过	户外的	空间	是	显	到

[ðə; ðɪ] ['vɪzɪtər] [frʌm; frəm] [ə'merɪkə] ,

the	visitor	from	America	,
这	游客	从	美国	,

来自美国的游客会注意到，这里很少见到阳台或其他带顶棚的户外空间。

[tuː; tə] [huːm] [ðɪs] [siːmz] [ə; eɪ] ['veri] ['mɑːdɪst] ['lʌkʃəri] , [ɪf] [nɑːt][ə; eɪ] [nə'sesəti] [fɔːr; fər]['ɔːrd(ə)neri]

to	whom	this	seems	a	very	modest	luxury	,	if	not	a	necessity	for	ordinary
到	谁	这	似乎	一个	非常	谦虚的	奢华	,	如果	不是	一个	必要性	为了	普通的

['kʌmfərt] .

comfort	.
舒适	.

对他们来说，这似乎是一种非常适度的奢侈品，甚至可以说是日常生活中必不可少的东西。

[ɪn] ['meni] ['keɪsɪz] [wer] [və'rændəz] [naʊ] [ɪg'zɪst] , [ðeɪ] [ɑːr; ər] [ə'dɪʃənz] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [haʊs] [æz; əz]

In	many	cases	where	verandas	now	exist	,	they	are	additions	to	the	house	as
在	许多	案例	在哪里	阳台	现在	存在	,	他们	是	新增内容	到	这	房子	作为

[fɜːrst] [bɪlt] .

first	built	.
第一的	建造	.

在很多情况下，现在存在的阳台都是在房屋最初建造时加建的。

[ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l]['ɑːkjəpənt][ænd; ənd]['bɪldər][ʌv; əv][ðiːz]['haʊzɪz][faʊnd][ˌɪn'dɔːrz]['kuːlər][ænd; ənd]
The 这 **original** 原来的 **occupant** 居住者 **and** 和 **builder** 建筑商 **of** 的 **these** 这些 **houses** 房屋 **found** 成立 **indoors** 室内 **cooler** 冷却器 **and** 和
[mɔːr]['kʌmftəbl; 'kʌmfərtəbl][ɪn][hɑːt]['weðər][ðæn; ðən]['eni][və'rændə],
more 更多的 **comfortable** 舒服的 **in** 在 **hot** 热的 **weather** 天气 **than** 比 **any** 任何 **veranda** 阳台 **,** ,

这些房屋最初的居住者和建造者发现，在炎热的天气里，室内比任何阳台都更凉爽舒适。

[æz; əz]['skriːnɪŋ][ə'genst]['ɪnsekts][wʌz; wəz][ðen][ˌʌn'noʊn].
as 作为 **screening** 筛选 **against** 反对 **insects** 昆虫 **was** 曾是 **then** 然后 **unknown** 未知 **.** .

因为当时还没有防虫筛分技术。

[ɪf][hiː; hi][prɪ'fɜːrd][ˌaʊt'dɔːrz],
If 如果 **he** 他 **preferred** 首选 **outdoors** 户外 **,** ,

如果他更喜欢户外活动，

[ðə; ði][ʃeɪd][ʌv; əv][ə; eɪ][triː][ɔːr][ðə; ði][nɔːrθ][saɪd][ʌv; əv][ðə; ði][haʊs][wʌz; wəz][sə'fɪʃ(ə)nt].
the 这 **shade** 阴影 **of** 的 **a** 一个 **tree** 树 **or** 或者 **the** 这 **north** 北 **side** 边 **of** 的 **the** 这 **house** 房子 **was** 曾是 **sufficient** 充足的 **.** .

树荫下或房子北侧就足够了。

[ðə; ði]['sʌnʃaɪn][wʌz; wəz]['welkəm][ɪn][ðə; ði]['wɪntər][tuː; tə][wɔːrm][ænd; ənd][draɪ][ðə; ði][haʊs],
The 这 **sunshine** 阳光 **was** 曾是 **welcome** 欢迎 **in** 在 **the** 这 **winter** 冬天 **to** 到 **warm** 温暖的 **and** 和 **dry** 干燥 **the** 这 **house** 房子 **,** ,

冬日里的阳光令人欣喜，它能温暖并烘干房屋。

[ænd; ənd][ɪn]['sʌmər][ðə; ði][prɪ'veɪlɪŋ][wɪnd][wʌz; wəz][frʌm; frəm][ðə; ði][saʊθ][ænd; ənd]['iːkwəli]
and 和 **in** 在 **summer** 夏天 **the** 这 **prevailing** 盛行 **wind** 风 **was** 曾是 **from** 从 **the** 这 **south** 南 **and** 和 **equally** 同样地
[dɪ'zaɪərəb(ə)l].
desirable 理想 **.** .

夏季盛行南风，同样令人向往。

['meni][ʌv; əv][ðə; ði]['haʊzɪz][ʌv; əv][ðə; ði][ˌnaɪn'tiːnθ]['sentʃəri][hæv; həv][və'rændəz][skriːnd][baɪ]
Many 许多 **of** 的 **the** 这 **houses** 房屋 **of** 的 **the** 这 **nineteenth** 第十九 **century** 世纪 **have** 有 **verandas** 阳台 **screened** 筛选 **by** 经过
['ʃʌtər][ɔːr]['lætɪs],
shutters 百叶窗 **or** 或者 **lattice** 格子 **,** ,

十九世纪的许多房屋都有用百叶窗或格子窗遮挡的阳台。

[sʌm; səm][tuː]-['stɔːri][wʌnz].
some 一些 **two** 二 **-** - **story** 故事 **ones** 一个 **.** .

有些是两层楼的。

[ðiːz][ɑːr; ər][mɔːr]['kɑːmən][pər'hæps][ɪn][ðə; ði][taʊnz],
These 这些 **are** 是 **more** 更多的 **common** 常见的 **perhaps** 也许 **in** 在 **the** 这 **towns** 城镇 **,** ,

这些在城镇里可能更常见。

[wer][ðə; ði]['haʊzɪz][wɜːr; wər][mɔːr]['kraʊdɪd][ænd; ənd][ðə; ði][ʃeɪd][triːz][fjuːər].
where 在哪里 **the** 这 **houses** 房屋 **were** 是 **more** 更多的 **crowded** 挤 **and** 和 **the** 这 **shade** 阴影 **trees** 树木 **fewer** 更少 **.** .

房屋更密集、遮荫树更少的地方。

[ðeɪ][siːm][mɔːr]['trɑːpɪk(ə)l][ɔːr][west]['ɪndiən][ɪn]['kærəktər][ðæn; ðən][ðə; ði]['ɜːrliər]['haʊzɪz],
They 他们 **seem** 似乎 **more** 更多的 **tropical** 热带 **or** 或者 **West** 西方 **Indian** 印度 **in** 在 **character** 特点 **than** 比 **the** 这 **earlier** 早些时候 **houses** 房屋 **,** ,

它们似乎比之前的房子更具热带或西印度群岛风格。

[pɪ'kju:liərli] [bə'mju:diən] , [ænd; ənd][hæv; həv][ə; eɪ][kwaɪt] ['dɪfrənt] ['ɪntrəst] .

peculiarly	**Bermudian**	**,**	**and**	**have**	**a**	**quite**	**different**	**interest**	**.**
奇特地	百慕大人	,	和	有	一个	相当	不同的	兴趣	.

具有鲜明的百慕大特色，并且有着截然不同的兴趣。

[ə; eɪ] [fju:] [ɑ:r; ər] [ʃoʊn] [ɪn][ðə; ði] ['fəutəgræfs] .

A	**few**	**are**	**shown**	**in**	**the**	**photographs**	**.**
一个	很少	是	所示	在	这	照片	.

照片中展示了其中几张。

[bər'mju:də][frʌm; frəm][ɪts] ['ɜ:rliɪst] ['hɪstri; 'hɪstəri][æz; əz][ə; eɪ] [prə'praɪəteri] ['set(ə)lmənt] [baɪ][ðə; ði]

Bermuda	**from**	**its**	**earliest**	**history**	**as**	**a**	**proprietary**	**settlement**	**by**	**the**
百慕大	从	它是	最早	历史	作为	一个	所有权	沉降	经过	这

[vər'dʒɪniə] ['kʌmpəni] ,

Virginia	**Company**	**,**
弗吉尼亚州	公司	,

百慕大从其最早的历史开始，即作为弗吉尼亚公司建立的私有定居点。

[θru:'aʊt] [ɪts] [dɪ'veləpmənt] [tu:; tə][ɪts]['prez(ə)nt][kən'dɪʃ(ə)n][æz; əz][ə; eɪ][self] - ['gʌvərnɪŋ] ['kɑ:ləni] ,

throughout	**its**	**development**	**to**	**its**	**present**	**condition**	**as**	**a**	**self**	**-**	**governing**	**Colony**	**,**
自始至终	它是	发展	到	它是	展示	状况	作为	一个	自己	-	治理	殖民地	,

[hæz; həz] [bɪn] ['ʌnintə'rʌptidli] ['ɪŋglɪʃ] .

has	**been**	**uninterruptedly**	**English**	**.**
有	到过	不间断地	英语	.

从其发展成为如今的自治殖民地，一直没有间断地成为英国殖民地。

[wʌt] [trə'dɪʃ(ə)n][ðer; ðər][ɪz] [ðæt] [hæz; həz] [bɪn] [æn; ən] ['ɪnfluəns] [ɪn][ɪts] ['bɪldɪŋz]

What	**tradition**	**there**	**is**	**that**	**has**	**been**	**an**	**influence**	**in**	**its**	**buildings**
什么	传统	那里	是	那	有	到过	一个	影响	在	它是	建筑物

有哪些传统对其建筑产生了影响?

[ɪz] ['ɪŋglɪʃ] .

is	**English**	**.**
是	英语	.

是英语。

[sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði] [weɪvd] [ænd; ənd] [stept] ['geɪbl] ['ɛndz] [sə'dʒest] [æt; ət][fɜ:rst] [saɪt] [ə; eɪ]

Some	**of**	**the**	**waved**	**and**	**stepped**	**gable**	**ends**	**suggest**	**at**	**first**	**sight**	**a**
一些	的	这	挥手	和	步	山墙	结束	建议	在	第一的	视线	一个

['kɑ:ntækt][wɪð; wɪθ] ['spænɪʃ] [ə'merɪkə] ,

contact	**with**	**Spanish**	**America**	**,**
接触	和	西班牙语	美国	,

一些波浪形和阶梯状的山墙末端乍一看似乎与西班牙美洲有着某种联系。

[bʌt; bət]['sɪmələr][fɔ:rmz][ʌv; əv] ['geɪbl] [ɪn][ðə; ði][də'mestɪk] ['ɑ:rkɪtektʃər] [ʌv; əv] ['ɪŋgləɪnd] , [ə'dæptɪd]

but	**similar**	**forms**	**of**	**gables**	**in**	**the**	**domestic**	**architecture**	**of**	**England**	**,**	**adapted**
但	相似的	表格	的	山墙	在	这	国内的	建筑学	的	英格兰	,	改编

[tu:; tə][bə'mju:diən] [mə'tɪriəlz] ,

to	**Bermudian**	**materials**	**,**
到	百慕大人	材料	,

但英国民居建筑中类似的三角墙形式，经过改造后采用了百慕大的材料。

[maɪt] [wel] [hæv; həv] [prə'du:st] [ðə; ði] [seɪm] [rɪ'zʌlt] .

might	**well**	**have**	**produced**	**the**	**same**	**result**	**.**
可能	出色地	有	生产	这	相同的	结果	.

很可能产生同样的结果。

[ðoʊ] [noʊn] [tu:; tə][ɪg'zɪst][baɪ][ðə; ði]['spænjərdz] [bɪ'fɔ:r] [ðə; ði] ['ɪŋglɪʃ] ['setld] [ðer; ðər] ,

Though	**known**	**to**	**exist**	**by**	**the**	**Spaniards**	**before**	**the**	**English**	**settled**	**there**	**,**
尽管	已知	到	存在	经过	这	西班牙人	前	这	英语	定居	那里	,

虽然西班牙人在英国人定居之前就知道它的存在，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz]['nevər]['ɑːkjupaɪd][baɪ][ðem; ðəm] ,

it	was	never	occupied	by	them	,
它	曾是	绝不	占领	经过	他们	,

他们从未占领过那里。

[ænd; ənd][ðer; ðər] [siːmz] [noʊ] ['wɔːrənt] [fɔːr; fər] [ə'suːmɪŋ] [ðer; ðər][wʌz; wəz] ['spænɪʃ] ['ɪnfluəns] [æt; ət]

and	there	seems	no	warrant	for	assuming	there	was	Spanish	influence	at
和	那里	似乎	不	保证	为了	假设	那里	曾是	西班牙语	影响	在

['eni] [taɪm] [ɪn][ðə; ði]['aɪləndz] .

any	time	in	the	Islands	.
任何	时间	在	这	岛屿	.

似乎没有任何理由认为西班牙曾对这些岛屿产生过影响。

[sleɪv] ['leɪbər] , [tʃiːp] [ænd; ənd]['plentɪf(ə)l] , [bʌt; bət] [ˌʌn'skɪld] ,

Slave	labor	,	cheap	and	plentiful	,	but	unskilled	,
奴隶	劳动	,	便宜的	和	丰富	,	但	非熟练工	,

奴隶劳动力廉价且数量充足，但缺乏技能。

[siːmz] ['ɔːlsoʊ][tuː; tə][hæv; həv] [bɪn] [ə; eɪ] [kən'trɪbjətɔːri] ['ɪnfluəns] [ɪn][ðə; ði]['oʊldər] ['haʊzɪz] ,

seems	also	to	have	been	a	contributory	influence	in	the	older	houses	,
似乎	还	到	有	到过	一个	贡献者	影响	在	这	老	房屋	,

似乎对老房子也产生了一定的影响。

[bəuθ][ɪn][ðer; ðər] ['plænɪŋ] [ænd; ənd] ['bɪldɪŋ] [ænd; ənd] [stɪl] [mɔːr] ['mɑːrkɪdli] [ɪn][roʊd] ['bɪldɪŋ] .

both	in	their	planning	and	building	and	still	more	markedly	in	road	building	.
两个都	在	他们的	规划	和	建筑	和	仍然	更多的	明显地	在	路	建筑	.

无论是在规划和建设方面，还是在道路建设方面，都体现了这一点。

[diːp] [kʌts] [θruː] [rɑːk] , [ænd; ənd] [ɪk'stensɪv] ['bɪldɪŋ] [ʌv; əv][səb'stænʃ(ə)l] [wɔːlz] ,

Deep	cuts	through	rock	,	and	extensive	building	of	substantial	walls	,
深的	削减	通过	岩石	,	和	广泛的	建筑	的	重大的	墙壁	,

在岩石上开凿深深的沟渠，并建造大规模的坚固墙体，

[ðæt] [ɪn][ðə; ði]['prez(ə)nt][deɪ] [wʊd] [biː; bi] [aʊt] [ʌv; əv][prə'pɔːrʃ(ə)n][ɪn][kɔːst][fɔːr; fər][ðə; ði] [əd'væntɪdʒ] [geɪnd] ,

that	in	the	present	day	would	be	out	of	proportion	in	cost	for	the	advantage	gained	,
那	在	这	展示	天	会	是	出去	的	部分	在	成本	为了	这	优势	获得	,

在今天看来，这样做所付出的代价与所获得的优势不成比例。

[ɑːr; ər]['friːkwənt] .

are	frequent	.
是	频繁	.

经常发生。

['iːv(ə)n][ðə; ði] [mɔːr] ['mɑːdɪst] ['smɔːlər] ['haʊzɪz] , [wɪð; wɪθ][ðer; ðər] [dɪ'pendənt] ['authaus] , ['bʌtəri] [ænd; ənd] ['gɑːrdn] [wɔːlz] ,

Even	the	more	modest	smaller	houses	,	with	their	dependent	outhouses	,	butteries	and	garden	walls	,
甚至	这	更多的	谦虚的	较小的	房屋	,	和	他们的	依赖	户外厕所	,	黄油店	和	花园	墙壁	,

即使是那些较为简朴的小房子，配有附属的厕所、储藏室和花园围墙，

[ɔːl][ɪn] ['mæsɪv] ['meɪsənri] , [kri'eɪt] [-]

all	in	massive	masonry	,	create	[	10	]
全部	在	大量的	石工	,	创造	[	-	]

全部采用大型砖石结构，建造[10]

[æn; ən] [ə'pɪrəns] [ʌv; əv] ['pɜːrmənəns] [ænd; ənd] [sə'lɪdəti] ,

an	appearance	of	permanence	and	solidity	,
一个	外貌	的	永久性	和	固体	,

给人一种永恒和坚固的感觉，

[ðæt] [ɪz] ['straɪkɪŋ] [tuː; tə][wʌn] [ə'kʌstəmd] [tuː; tə][ðə; ði] ['flɪmziːə] [freɪm] [kən'strʌkʃ(ə)n] [soʊ] ['kɑːmən] [ɪn]

that	is	striking	to	one	accustomed	to	the	flimsier	frame	construction	so	common	in
那	是	引人注目	到	一	习惯	到	这	更脆弱	框架	建造	所以	常见的	在

['mɑːdərn] [ə'merɪkə] .

modern	America	.
现代的	美国	.

对于习惯了现代美国常见的较为简陋的框架结构的人来说，这很引人注目。

[θruː] [ðə; ði]['dʒen(ə)rəl][mə'kænɪk(ə)l] ['prɑːgres] [ʌv; əv][ðə; ði][wɜːrld][ænd; ənd] [pər'tɪkjələrli] [θruː]

Through	the	general	mechanical	progress	of	the	world	and	particularly	through
通过	这	一般的	机械的	进步	的	这	世界	和	特别	通过

['mɑːdərn] [miːnz] [ʌv; əv][ˌtrænspər'teɪʃ(ə)n][ænd; ənd] ['kɑːnsɪkwent] ['kɑːntækt][wɪð; wɪθ][ðə; ði][ˌaʊt'saɪd][wɜːrld]

modern	means	of	transportation	and	consequent	contact	with	the	outside	world
现代的	方法	的	运输	和	后果	接触	和	这	外部	世界

,

,

,

随着世界机械技术的进步，特别是现代交通工具的发展以及由此带来的与外界的联系，

[bər'mjuːdə][hæz; həz][noʊ][lɔːŋgər][ɪts] [ˌaɪsə'leɪʃn] ,

Bermuda	has	no	longer	its	isolation	,
百慕大	有	不	更长	它是	隔离	,

百慕大不再与世隔绝。

[ænd; ənd][hæz; həz][lɔːst][pər'hæps] [mʌtʃ] [ðæt] [wʌz; wəz] [ˌpɪktʃə'resk] [ænd; ənd] ['ɪntrəstɪŋ] [ɪn][ðə; ði]

and	has	lost	perhaps	much	that	was	picturesque	and	interesting	in	the
和	有	丢失的	也许	很多	那	曾是	如画	和	有趣的	在	这

[laɪf] [ðæt] ['fɔːrmərli] [ɪg'zɪstɪd][ðer; ðər] ,

life	that	formerly	existed	there	,
生活	那	以前	存在	那里	,

或许也失去了那里曾经拥有的许多风景如画、趣味盎然的景象。

[ænd; ənd] [wɪtʃ] ['nætʃ(ə)rəli][ænd; ənd] [wɪ'ðaʊt] ['kɑːnʃəs] ['efərt] [hæd; həd][ɪts] [ɪk'spreʃ(ə)n] [ænd; ənd]

and	which	naturally	and	without	conscious	effort	had	its	expression	and
和	哪个	自然	和	没有	有意识的	努力	有	它是	表达	和

[rɪ'flekʃ(ə)n] [ɪn][ðə; ði] ['ɑːrkɪtektʃər] [ʌv; əv][ɪts] [d'welɪŋz] .

reflection	in	the	architecture	of	its	dwellings	.
反射	在	这	建筑学	的	它是	住宅	.

这种思想自然而然地、无需刻意努力地在其住宅建筑中得到了表达和体现。

['ʌðər] [æk'tɪvətiz] [hæv; həv] [rɪ'pleɪst] [ðə; ði] ['lɑːrdʒli] ['siːferɪŋ] [laɪf] [ðæt] ['meni] [ʌv; əv][ðə; ði][oʊld]

Other	activities	have	replaced	the	largely	seafaring	life	that	many	of	the	old
其他	活动	有	替换	这	很大程度上	航海	生活	那	许多	的	这	老的

[bə'mjuːdiən] ['fɑːloʊd] [ænd; ənd][ðə; ði] ['ægrɪkʌltʃər] [ðoʊ] [ɪm'pɔːrt(ə)nt][hæz; həz] [tʃeɪndʒd] [ɪts]

Bermudians	followed	and	the	agriculture	though	important	has	changed	its
百慕大人	随后	和	这	农业	尽管	重要的	有	已更改	它是

['kærəktər] .

character	.
特点	.

许多其他活动取代了许多老百慕大人曾经从事的以航海为主的生活，农业虽然重要，但其性质也发生了变化。

[smɔːl] ['fɑːrmz][hæv; həv] [rɪ'pleɪst] [ðə; ði]['lɑːrdʒər] [plæn'teɪʃnz] , [ænd; ənd][bər'mjuːdə][ɪk'spɔːrts; 'ekspɔːrts]

Small	farms	have	replaced	the	larger	plantations	,	and	Bermuda	exports
小的	农场	有	替换	这	更大的	种植园	,	和	百慕大	出口

[tuː; tə] ['nɔːrðərn] ['mɑːrkəts, 'mɑːrkɪts] ,

to	northern	markets	,
到	北方	市场	,

小型农场取代了大型种植园，百慕大的产品出口到北方市场。

['vedʒtəb(ə)lz] , [pə'tetoz] [ænd; ənd] ['ʌnjənz] ['tʃi:fli] ,
vegetables , **potatoes** **and** **onions** **chiefly** ,
蔬菜 , 土豆 和 洋葱 主要 ,

蔬菜，主要是土豆和洋葱。

[ænd; ənd]['ɪmpɔ:rts][fɔ:r; fər][ɪts] [oʊn] [ju:z] [fru:t][ænd; ənd] ['ʌðər] [fu:dz] ['fɔ:rmərli] [prə'du:st] [ɑ:n][ðə; ði]
and **imports** **for** **its** **own** **use** **fruit** **and** **other** **foods** **formerly** **produced** **on** **the**
和 进口 为了 它是 自己的 使用 水果 和 其他 食物 以前 生产 在 这
['aɪlənd] .
Island .
岛 .

并进口以前在岛上生产的水果和其他食品供自己使用。

[ə; eɪ] [nu:] [ænd; ənd][ɪm'pɔ:rt(ə)nt] [sɔ:rs] [ʌv; əv] ['revənu:] , [ðə; ði] ['tʊrɪst] [treɪd] , [hæz; həz] [sprʌŋ] [ʌp] ,
A **new** **and** **important** **source** **of** **revenue** , **the** **tourist** **trade** , **has** **sprung** **up** ,
一个 新的 和 重要的 来源 的 收入 , 这 游客 贸易 , 有 弹簧 向上 ,

旅游业作为一种新的、重要的收入来源已经兴起。

[hæz; həz] [meɪd] [greɪt] [straɪdz] [ɪn][ðə; ði][læst] ['jɪrz] [ænd; ənd][ɪz] [stɪl] [ɪn'kri:sɪŋ] .
has **made** **great** **strides** **in** **the** **last** **years** **and** **is** **still** **increasing** .
有 制成 伟大的 步幅 在 这 最后的 年 和 是 仍然 增加 .

近年来取得了长足进步，并且仍在不断增长。

[greɪt] [ænd; ənd] ['ʌgli] [hoʊ'tel][hæv; həv] [bɪn] [bɪlt] [tu:; tə] [ə'kɑ:mədeɪt] [ðə; ði]['θaʊzəndz, 'θaʊzənz]
Great **and** **ugly** **hotels** **have** **been** **built** **to** **accommodate** **the** **thousands**
伟大的 和 丑陋的 酒店 有 到过 建造 到 容纳 这 数千
[ʌv; əv] ['vɪzɪtər] [ænd; ənd] [mɔ:r] [hoʊ'tel][ɑ:r; ər][ɪn]['prɑ:spekt] .
of **visitors** **and** **more** **hotels** **are** **in** **prospect** .
的 访客 和 更多的 酒店 是 在 前景 .

为了接待成千上万的游客，已经建造了许多宏伟和丑陋的酒店，而且还有更多酒店正在筹建中。

[ðə; ði]['klaɪmət][ænd; ənd][ðə; ði] [si:] [ɑ:r; ər] [ɪn'herənt] ['æsets] [ænd; ənd] [ət'rækʃnz] [ʌv; əv][bər'mju:də] ,
The **climate** **and** **the** **sea** **are** **inherent** **assets** **and** **attractions** **of** **Bermuda** ,
这 气候 和 这 海 是 固有 资产 和 景点 的 百慕大 ,
[wɪtʃ] [meɪ] [nɑ:t][bi:; bi] [tʃeɪndʒd] ,
which **may** **not** **be** **changed** ,
哪个 可能 不是 是 已更改 ,

气候和海洋是百慕大固有的优势和吸引力，这些优势和吸引力是无法改变的。

[bʌt; bət][ðer; ðər][ɑ:r; ər] ['ʌðər] [θɪŋz] [pər'hæps] [les] ['ɑ:bviəs] [ðæt] [help][tu:; tə] [drɔ:] ['pi:p(ə)l][ðer; ðər] ,
but **there** **are** **other** **things** **perhaps** **less** **obvious** **that** **help** **to** **draw** **people** **there** ,
但 那里 是 其他 事物 也许 较少的 明显的 那 帮助 到 画 人们 那里 ,

但还有一些可能不太明显的因素吸引人们到那里去。

[wɪtʃ] [bər'mju:də][ə'loʊn] [pə'zesiz] .
which **Bermuda** **alone** **possesses** .
哪个 百慕大 独自的 拥有 .

而百慕大独有这些特征。

[ə'mʌŋ] [ði:z] [ænd; ənd][nɑ:t][ðə; ði] [li:st] , [ɪz][bɜ:r'mju:dəz] [oʊn] ['ɑ:rkɪtektʃər] ;
Among **these** **and** **not** **the** **least** , **is** **Bermuda's** **own** **architecture** ;
之中 这些 和 不是 这 至少 , 是 百慕大的 自己的 建筑学 ;

其中，百慕大自身的建筑也不容忽视；

[ðə; ði]['lɪt(ə)l] [waɪt] ['haʊzɪz] [ðæt] [fɪt][soʊ] [wel] [ɪn][ðə; ði] ['lændskeɪp] ,
the **little** **white** **houses** **that** **fit** **so** **well** **in** **the** **landscape** ,
这 小的 白色的 房屋 那 合身 所以 出色地 在 这 景观 ,

那些与周围景色完美融合的小白房子，

[ænd; ənd] [wɪtʃ] [ə'pi:l] [tu:; tə][ðə; ði][ɪˌmædʒɪ'neɪʃ(ə)n][wɪð; wɪθ][sə'dʒestʃənz][ʌv; əv][ə; eɪ][laɪf][ə'pɑ:rt]

and	which	appeal	to	the	imagination	with	suggestions	of	a	life	apart
和	哪个	上诉	到	这	想像力	和	建议	的	一个	生活	除

[frʌm; frəm][ðə; ði][rest][ʌv; əv][ðə; ði][wɜ:rld] ,

from	the	rest	of	the	world	,
从	这	休息	的	这	世界	,

它们通过暗示一种与世隔绝的生活来激发人们的想象力，

[wʌn][ɪn] [wɪtʃ] [pi:s] [ænd; ənd] [i:z] [rɪ'pleɪs] [ðə; ði][kən'fju:ʒ(ə)n][ænd; ənd] ['strɛnjuəsnəs] [ʌv; əv][ðə; ði]

one	in	which	peace	and	ease	replace	the	confusion	and	strenuousness	of	the
一	在	哪个	和平	和	舒适	代替	这	困惑	和	费力	的	这

[mɔ:r] [ˌenər'dʒetɪk] [nɔ:rθ] .

more	energetic	North	.
更多的	精力充沛	北	.

一个和平与安逸取代了充满活力的北方混乱与艰辛的地方。

[ðə; ði] ['nʌmbər] [ʌv; əv]['regjələr]['wɪntər] ['rezɪdənts] [ɪz] [ɪn'kri:sɪŋ] ,

The	number	of	regular	winter	residents	is	increasing	,
这	数字	的	常规的	冬天	居民	是	增加	,

冬季常住居民数量正在增加。

[bəuθ] [ðoʊz] [hu:] [hæv; həv] [ə'kwaɪrd] ['prɑ:pərti][ænd; ənd] [ðoʊz] [hu:] ['ænjuəli] [rent] ['haʊzɪz] .

both	those	who	have	acquired	property	and	those	who	annually	rent	houses	.
两个都	那些	WHO	有	获得	财产	和	那些	WHO	每年	租	房屋	.

包括已购置房产的人和每年租房居住的人。

[sʌm; səm][ʌv; əv] [ði:z] [hæv; həv][ə'dæptɪd][ænd; ənd] ['ɔ:ltərd] ['oʊldər] ['haʊzɪz] [tu:; tə]['mɑ:dərn] [ni:dz] ,

Some	of	these	have	adapted	and	altered	older	houses	to	modern	needs	,
一些	的	这些	有	改编	和	已修改	老	房屋	到	现代的	需求	,

其中一些人对老房子进行了改造和翻新，以适应现代需求。

[ænd; ənd][ɪn][ðə; ði]['tʃeɪndʒɪz] [meɪd] [hæv; həv][kept][tu:; tə][ðə; ði]['spɪrɪt][ʌv; əv][bər'mju:də][wɪð; wɪθ][noʊ]

and	in	the	changes	made	have	kept	to	the	spirit	of	Bermuda	with	no
和	在	这	变化	制成	有	保留	到	这	精神	的	百慕大	和	不

[lɔ:s] [ʌv; əv] [mə'tɪrɪəl] ['kʌmfərt] .

loss	of	material	comfort	.
损失	的	材料	舒适	.

在做出改变的同时，也保留了百慕大的精神，物质上的舒适度也没有降低。

[ɪn] ['ʌðər] ['haʊzɪz] [wʌn] [si:z] ['tʃeɪndʒɪz] [meɪd] [wɪð; wɪθ]['lɪt(ə)l] [θɔ:t] [ɔ:r] [ker] [fɔ:r; fər] [ə'pɪrənsəz] ;

In	other	houses	one	sees	changes	made	with	little	thought	or	care	for	appearances	;
在	其他	房屋	一	看到	变化	制成	和	小的	想法	或者	关心	为了	外貌	;

在其他一些房子里，人们看到的改造很少考虑外观，也不太在意外观；

['aɪərn][tæŋks] [pɜ:rtʃt] [ɑ:n] [ru:fs] [ɪn] [kən'spɪkjuəs] ['pleɪsɪz] , ['veri] [mʌtʃ] [ɪk'spoʊzd] ['plʌmɪŋ] , [ænd; ənd]

iron	tanks	perched	on	roofs	in	conspicuous	places	,	very	much	exposed	plumbing	,	and
铁	坦克	栖息	在	屋顶	在	显眼的	地方	,	非常	很多	裸露	管道	,	和

['kɔ:rəgeɪtɪd] ['aɪərn] [ru:fs] ,

corrugated	iron	roofs	,
瓦楞	铁	屋顶	,

屋顶上显眼位置架着铁罐，管道完全裸露，屋顶是波纹铁皮的。

[ɑ:r; ər][hɑ:rd][tu:; tə] [ɪg'nɔ:r] , [sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði] [njuər] ['haʊzɪz] [ɑ:r; ər] ['kɑ:mənpleɪs] [ænd; ənd]

are	hard	to	ignore	,	Some	of	the	newer	houses	are	commonplace	and
是	难的	到	忽略	,	一些	的	这	较新的	房屋	是	平凡	和

['vʌlgər] ,

vulgar	,
庸俗	,

很难忽视，一些新建的房屋平庸俗不堪。

[ænd; ənd] [ɪm'per] [ðə; ði] ['aɪləndz] ['rɪtʃnəs] [ɪn] ['bjuːti] [ɪn][də'rekt][prə'pɔːrʃ(ə)n][tuː; tə][ðer; ðər] ['friːkwənsi]

and	impair	the	island's	richness	in	beauty	in	direct	proportion	to	their	frequency
和	妨害	这	岛屿	丰富	在	美丽	在	直接的	部分	到	他们的	频率

;
;
;

并且，它们的出现频率与损害岛屿美景的程度成正比；

[stɪl] ['ʌðər] , [lɑːrdʒ] , [prɪ'tenʃəs] , [ɪg'zɑːtɪk][ɪn] [staɪl] ,

still	others	,	large	,	pretentious	,	exotic	in	style	,
仍然	其他的	,	大的	,	装腔作势	,	异域风情	在	风格	,

还有一些，体量庞大，风格华丽，充满异域风情。

[ænd; ənd] [aʊt] [ʌv; əv] ['kiːpɪŋ] [wɪð; wɪθ] [ɔːl] [ðæt] [meɪks] [fɔːr; fər] [tʃɑːrm] [ɪn][bər'mjuːdə] ,

and	out	of	keeping	with	all	that	makes	for	charm	in	Bermuda	,
和	出去	的	保持	和	全部	那	制作	为了	魅力	在	百慕大	,

这与百慕大的一切魅力都格格不入。

[ɑːr; ər] [ə; eɪ] ['pɑːzətɪv] ['detrɪmənt] [nɑːt]['oʊnli] [tuː; tə][ðer; ðər] [və'sɪnəti] [bʌt; bət] [tuː; tə][bər'mjuːdə] [æz; əz]

are	a	positive	detriment	not	only	to	their	Vicinity	but	to	Bermuda	as
是	一个	积极的	损害	不是	仅有的	到	他们的	附近	但	到	百慕大	作为

[ə; eɪ] [hoʊl] . [-]

a	whole	.	[	11	]
一个	所有的	.	[	-	]

不仅对他们的邻里，而且对整个百慕大来说，都是积极的损害。[11]

[bɜːr'mjuːdəz]['prez(ə)nt][ænd; ənd]['fjuːtʃər] [niːdz] [ɪn] ['bɪldɪŋ] [kæn; kən][biː; bi]['sætɪsfaɪd] , [baɪ] ['θɔːtf(ə)l]

Bermuda's	present	and	future	needs	in	building	can	be	satisfied	,	by	thoughtful
百慕大的	展示	和	未来	需求	在	建筑	能	是	使满意	,	经过	周到

['plænɪŋ] ,

planning	,
规划	,

通过周密的规划，百慕大当前和未来的建筑需求可以得到满足。

[ɪn] [kən'strʌkʃənz] [ə'dæptɪd] [ɪn][fɔːrm][ænd; ənd]['spɪrɪt][frʌm; frəm][ðə; ði] ['ɑːrkɪtektʃər] [ðæt] [hæz; həz]

in	constructions	adapted	in	form	and	spirit	from	the	architecture	that	has
在	建筑	改编	在	形式	和	精神	从	这	建筑学	那	有

[ɪ'vɑːlvd] [ɪn][ðə; ði]['aɪləndz] .

evolved	in	the	Islands	.
进化	在	这	岛屿	.

建筑形式和精神都借鉴了岛屿上发展起来的建筑风格。

[meɪ] [ðoʊz] [huː] [kən'troʊl]['fjuːtʃər] ['bɪldɪŋ] [ðer; ðər] ['iːðər] [fɔːr; fər]['pɜːrsən(ə)l][juːz][ɔːr][ɪn] ['bɪznəs]

May	those	who	control	future	building	there	either	for	personal	use	or	in	business
可能	那些	WHO	控制	未来	建筑	那里	任何一个	为了	个人的	使用	或者	在	商业

['ventʃərz] [biː; bi] [pə'sweidid] [ðæt] [ðɪs] [ɪz] [truː] — [ænd; ənd] [ðæt] [ðɪs] [wɪl] [meɪk] [nɑːt]['oʊnli][fɔːr; fər]

ventures	be	persuaded	that	this	is	true	—	and	that	this	will	make	not	only	for
风险投资	是	被说服	那	这	是	真的	—	和	那	这	将要	制作	不是	仅有的	为了

[ðə; ði][ɪn'dʒɔɪmənt][ʌv; əv]['fjuːtʃər] ['vɪzɪtər] [bʌt; bət][ɪn][ðə; ði] [lɔːŋ] [rʌn][fɔːr; fər][ðə; ði] [mə'tɪriəl]

the	enjoyment	of	future	visitors	but	in	the	long	run	for	the	material
这	享受	的	未来	访客	但	在	这	长的	跑步	为了	这	材料

[prɑː'sperətɪ][ʌv; əv][ðə; ði]['aɪlənd][ænd; ənd][ɪts][ɪn'hæbɪtənts] .

prosperity	of	the	Island	and	its	inhabitants	.
繁荣	的	这	岛	和	它是	居民	.

愿那些未来在岛上进行私人或商业建设的人们相信这是真的——这不仅会让未来的游客感到愉悦，而且从长远来看，也会为该岛及其居民带来物质繁荣。

['ɪnˌwʊd] : ['pædʒɪt]

INWOOD	:	Paget
因伍德	:	佩吉特

因伍德：佩吉特

[plæn] [ʌv; əv] [graʊnd] [flɔːr]
PLAN **OF** **GROUND** **FLOOR**
计划 的 地面 地面

底层平面图

[ə; eɪ] — ['daɪnɪŋ] [ruːm] , [ə'rɪdʒənəli] [ðə; ði] ['kɪtʃɪn]
A **—** **Dining** **Room** **,** **originally** **the** **Kitchen**
一个 — 用餐 房间 , 起初 这 厨房

A—餐厅，原为厨房

[biː] — [stɛrhɔl]
B **—** **Stairhall**
B — 楼梯间

B—楼梯间

[siː] — [saɪd] ['entrəns] , ['pɑːsəbli] [ə'rɪdʒənəli] [ə; eɪ] ['bʌtəri] [ɔːr] [sʌm; səm] ['ʌðər] ['sɜːrvɪs]
C **—** **Side** **Entrance** **,** **possibly** **originally** **a** **buttery** **or** **some** **other** **service**
C — 边 入口 , 可能 起初 一个 黄油味 或者 一些 其他 服务

C——侧门，最初可能是餐具室或其他服务场所。

[diː] — ['lɪvɪŋ] [ruːm] , [wɪð; wɪθ] " ['paʊdərɪŋ] [ruːmz; rʊmz] , " ['ælˌkəʊvz] [iːtʃ] [saɪd] [ʌv; əv] ['faɪərpleɪs]
D **—** **Living** **Room** **,** **with** **"** **Powdering** **Rooms** **,** **"** **alcoves** **each** **side** **of** **fireplace**
D — 活的 房间 , 和 " 粉末 房间 , " 壁龛 每个 边 的 壁炉

D——起居室，壁炉两侧设有"盥洗室"壁龛。

[iː] — ['prez(ə)nt] ['laɪbreri]
E **—** **Present** **Library**
E — 展示 图书馆

E—图书馆

[ef] — ['entrəns] ['vestɪbjuːl]
F **—** **Entrance** **Vestibule**
F — 入口 前厅

F—入口门厅

[dʒiː] [ænd; ənd] [eɪtʃ] — ['mɑːdərn] ['kɪtʃɪn] [ænd; ənd] ['pæntri]
G **and** **H** **—** **Modern** **Kitchen** **and** **Pantry**
G 和 H — 现代的 厨房 和 食品储藏室

和 H——现代厨房和餐具室

['ɪnˌwʊd] [ɪz] [ə; eɪ] ['veri] [wel] - [prɪ'zɜːrv] [ɪg'zæmp(ə)l] [ʌv; əv] [wʌn] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['ɜːrliər] [tuː] - ['stɔːri]
Inwood **is** **a** **very** **well** **-** **preserved** **example** **of** **one** **of** **the** **earlier** **two** **-** **story**
因伍德 是 一个 非常 出色地 - 保存完好 例子 的 一 的 这 早些时候 二 - 故事
[d'welɪŋz] [ɪn] [bər'mjuːdə] .
dwellings **in** **Bermuda** **.**
住宅 在 百慕大 .

Inwood 是百慕大早期两层住宅中保存非常完好的一个范例。

[ˌaɪ 'tiː] [hæz; həz] ['ɔːlweɪz] [bɪn] [ðə; ði] [haʊs] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['oʊnər] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [plæn'teɪʃ(ə)n] [lɑːrdʒ] [fɔːr; fər]
It **has** **always** **been** **the** **house** **of** **the** **owner** **of** **a** **plantation** **large** **for**
它 有 总是 到过 这 房子 的 这 所有者 的 一个 种植园 大的 为了
[bər'mjuːdə] .
Bermuda **.**
百慕大 .

它一直是百慕大一座大型种植园主的住宅。

[ˌaɪ 'tiː] [ˌreprɪ'zents] [ə; eɪ] ['sɜːrt(ə)n] [dɪ'griː] [ʌv; əv] [welθ] [ænd; ənd] ['lʌkʃəri] .
It **represents** **a** **certain** **degree** **of** **wealth** **and** **luxury** **.**
它 代表 一个 肯定 程度 的 财富 和 奢华 .

它代表着一定程度的财富和奢华。

[ɪts] ['sekənd] ['stɔːri] [hæz; həz] [naʊ] [fɔːr] [gʊd] - [saɪzd] ['bedrʊmz; 'bedruːmz] [ænd; ənd] [tuː]

Its	second	story	has	now	four	good	-	sized	bedrooms	and	two
它是	第二	故事	有	现在	四	好的	-	尺寸	卧室	和	二

['bæθruːmz; 'bæθrʊmz] .

bathrooms	.
浴室	.

二楼现在有四间大小适中的卧室和两间浴室。

[θriː] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['bedrʊmz; 'bedruːmz] [hæv; həv] ['faiəpleisiz] [wɪð; wɪθ] [dʌtʃ] [ɔːr] ['ɪŋglɪʃ] ['pɪktʃər] [taɪlz]

Three	of	the	bedrooms	have	fireplaces	with	Dutch	or	English	picture	tiles
三	的	这	卧室	有	壁炉	和	荷兰语	或者	英语	图片	瓷砖

[ænd; ənd] ['siːdər] ['mænt(ə)l] .

and	cedar	mantles	.
和	雪松	地衣	.

其中三间卧室设有壁炉，壁炉内嵌荷兰或英国风格的瓷砖，并配有雪松木壁炉架。

[ðɪs] [haʊs] [wʌz; wəz] [bɪlt] [ə'baʊt] - [ænd; ənd] [wʌz; wəz] ['ɑːkjupaɪd] [baɪ] [wʌn] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['ɜːrli]

This	house	was	built	about	1650	and	was	occupied	by	one	of	the	early
这	房子	曾是	建造	关于	-	和	曾是	占领	经过	一	的	这	早期的

['gʌvənəz] [wen] [bər'mjuːdə] [wʌz; wəz] [stɪl] [ə; eɪ] [prə'praɪəteri] ['kɑːləni] .

Governors	when	Bermuda	was	still	a	proprietary	colony	.
州长们	什么时候	百慕大	曾是	仍然	一个	所有权	殖民地	.

这栋房子建于 1650 年左右，百慕大还是私人殖民地时，曾是早期总督之一的住所。

[hɪr] [hiː; hi] [ˌentər'teɪnd] [ænd; ənd] [træn'sæktid] ['bɪznəs] .

Here	he	entertained	and	transacted	business	.
这里	他	娱乐	和	已交易	商业	.

他在这里招待客人并洽谈生意。

[ˌaɪ 'tiː] [hæz; həz] [ə; eɪ] [wɔːld] ['gɑːrdn] [fɔːr; fər] [fruːts] [ænd; ənd] ['flaʊərz] [ænd; ənd] [ə'nʌðər] [lɑːrdʒ] [piːs]

It	has	a	walled	garden	for	fruits	and	flowers	and	another	large	piece
它	有	一个	有围墙的	花园	为了	水果	和	花朵	和	其他	大的	片

[naʊ] [juːst] [æz; əz] [ə; eɪ] ['vedʒtəb(ə)l] ['gɑːrdn] [sə'raʊndɪd] [baɪ] [ə; eɪ] [haɪ] ['stoʊnwɔːl] ,

now	used	as	a	vegetable	garden	surrounded	by	a	high	stonewall	,
现在	用过的	作为	一个	蔬菜	花园	包围	经过	一个	高的	石墙	,

它有一个围墙花园，种植着水果和鲜花，还有一大片现在用作菜园的土地，周围环绕着高高的石墙。

[sed] [tuː; tə] [hæv; həv] [bɪn] [bɪlt] [tuː; tə] [prɪ'vent] [ðə; ði] [ˌdeprɪ'deɪʃənz] [ʌv; əv] [waɪld] [hɔːgz] .

said	to	have	been	built	to	prevent	the	depredations	of	wild	hogs	.
说	到	有	到过	建造	到	防止	这	掠夺	的	荒野	猪	.

据说建造这座建筑是为了防止野猪的侵扰。

[ðə; ði] [sleɪv] ['kwɔːrtərz] [ɑːr; ər] [ə; eɪ] ['seprət] ['bɪldɪŋ] [bæk] [ʌv; əv] [ðə; ði] [haʊs] ;

The	slave	quarters	are	a	separate	building	back	of	the	house	;
这	奴隶	四分之一	是	一个	分离	建筑	后退	的	这	房子	;

奴隶住所是位于房屋后方的一栋独立建筑；

['ʌðər] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] ['kɔtidʒz] [wɜːr; wər] [bɪlt] [fɔːr; fər] ['feɪvərɪt] [sleɪvz] .

other	individual	cottages	were	built	for	favorite	slaves	.
其他	个人	小屋	是	建造	为了	最喜欢的	奴隶	.

其他一些独立的别墅是为受宠的奴隶建造的。

['meni] ['ɪntrəstɪŋ] ['stɔːriz] [ɑːr; ər] [toʊld] [ɪn] [kə'nekʃ(ə)n] [wɪð; wɪθ] [ðɪs] [pleɪs] . [-]

Many	interesting	stories	are	told	in	connection	with	this	place	.	[	15	]
许多	有趣的	故事	是	讲述	在	联系	和	这	地方	.	[	-	]

与这个地方有关的许多有趣的故事。[15]

[pleɪt] [fɔːr] .

Plate	4	.
盘子	4	.

图4。

" ['ɪnˌwʊd] , " ['pædʒɪt] .
" Inwood , " Paget .
" 因伍德 , " 佩吉特 .

“英伍德，”佩吉特。

[plæn][ʌv; əv] [graʊnd] [flɔːr] . [-]
Plan of Ground Floor . [17]
计划 的 地面 地面 . [-]

底层平面图。[17]

[pleɪt] [faɪv] .
Plate 5 .
盘子 5 .

图5。

" ['ɪnˌwʊd] , " ['pædʒɪt] . [-]
" Inwood , " Paget . [19]
" 因伍德 , " 佩吉特 . [-]

“Inwood，”佩吉特。[19]

[pleɪt] [sɪks] .
Plate 6 .
盘子 6 .

图6。

" ['ɪnˌwʊd] , " ['pædʒɪt] .
" Inwood , " Paget .
" 因伍德 , " 佩吉特 .

“英伍德，”佩吉特。

['gɑːrdn] [geɪt] . [-]
Garden Gate . [21]
花园 门 . [-]

花园门。[21]

[pleɪt] ['sɛvən] .
Plate 7 .
盘子 7 .

图7。

" ['ɪnˌwʊd] , " ['pædʒɪt] .
" Inwood , " Paget .
" 因伍德 , " 佩吉特 .

“英伍德，”佩吉特。

['daɪnɪŋ] [ruːm] .
Dining Room .
用餐 房间 .

饭厅。

[pleɪt] [eɪt] .
Plate 8 .
盘子 8 .

图8。

" ['ɪnˌwʊd] , " ['pædʒɪt] .
" Inwood , " Paget .
" 因伍德 , " 佩吉特 .

“英伍德，”佩吉特。

['vestɪbjuːl] . [-]
Vestibule . [23]
前厅 . [-]

前庭。[23]

[pleɪt] [naɪn] .
Plate **9** **.**
盘子 9 .

图9。

" ['ɪnˌwʊd] , " ['pædʒɪt] .
" Inwood , " Paget .
" 因伍德 , " 佩吉特 .

“英伍德，”佩吉特。

['drɔːɪŋ] - [ruːm] .
Drawing - room .
绘画 - 房间 .

客厅。

['klʌstər] ['kɑːtɪdʒ] : ['wɔrik]
CLUSTER COTTAGE : Warwick
簇 小屋 : 沃里克

集群小屋：沃里克

[plæn]
PLAN
计划

计划

[ə; eɪ] — ['kɪtʃɪn]
A — Kitchen
一个 — 厨房

A—厨房

[biː] — ['daɪnɪŋ] [ruːm]
B — Dining Room
B — 用餐 房间

B—餐厅

[siː] — ['lɪvɪŋ] [ruːm]
C — Living Room
C — 活的 房间

C—客厅

[diː] — ['bedruːm; 'bedrʊm]
D — Bedroom
D — 卧室

D—卧室

[iː] — ['bedruːm; 'bedrʊm]
E — Bedroom
E — 卧室

E—卧室

[ef] — ['bedruːm; 'bedrʊm]
F — Bedroom
F — 卧室

F—卧室

[dʒiː] — [və'rændə]
G — Veranda
G — 阳台

G—阳台

[ə; eɪ][wʌn] - ['stɔːri] [haʊs] [bɪlt] [ɑːn] [flæt] [graʊnd] ['priːviəs] [tuː; tə] - .
A one - story house built on flat ground previous to 1700 .
一个 一 - 故事 房子 建造 在 平坦的 地面 以前的 到 - .

建于1700年以前的平地上的一层房屋。

[ˌaɪ 'tiː] [rɪ'meɪnz] [tə'deɪ] ['ɔːlmoʊst][æz; əz][æt; ət][fɜːrst] [bɪlt] [ænd; ənd][ɪz] [stɪl] [ɪn][ðə; ði] [pə'zeʃn] [ʌv; əv]

It	remains	today	almost	as	at	first	built	and	is	still	in	the	possession	Of
它	遗迹	今天	几乎	作为	在	第一的	建造	和	是	仍然	在	这	拥有	的

[ðə; ði][dɪ'sɛndənts, dɪ'sɛnɪnts][ʌv; əv][ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l] ['oʊnərz] .

the	descendants	of	the	original	owners	.
这	后代	的	这	原来的	所有者	.

它至今仍几乎保持着最初建造时的样子，并且仍然由最初所有者的后代拥有。

[ðə; ði] ['selər] [speɪs] [bɪ'niːθ] [ðɪs] ['kɑːtɪdʒ] , [kʌt][frʌm; frəm][ðə; ði] ['lɪvɪŋ] [rɑːk] , [dæmp][ænd; ənd]

The	cellar	space	beneath	this	cottage	,	cut	from	the	living	rock	,	damp	and
这	地窖	空间	下面	这	小屋	,	切	从	这	活的	岩石	,	潮湿	和

['ɔːlmoʊst] [ʌn'laɪtɪd] ,

almost	unlighted	,
几乎	未点亮	,

这间小屋下面的地窖空间是从天然岩石中开凿出来的，潮湿且几乎没有光线。

[wʌz; wəz] [juːst] [fɔːr; fər] [sleɪvz] - ['iːtɪŋ] [ænd; ənd] ['sliːpɪŋ] ['kwɔːrtərz] .

was	used	for	slaves	'	eating	and	sleeping	quarters	.
曾是	用过的	为了	奴隶	-	吃	和	睡眠	四分之一	.

曾用作奴隶的吃饭和睡觉的地方。

[ðə; ði] ['tʃɪmni] [æt; ət][ðə; ði] [iːst] [end] [sɜːrvd] [ə; eɪ] ['prɪmətɪv] ['oʊpən]['faɪərpleɪs][ænd; ənd]['ʌv(ə)n] .

The	chimney	at	the	east	end	served	a	primitive	open	fireplace	and	oven	.
这	烟囱	在	这	东方	结尾	服务	一个	原始	打开	壁炉	和	烤箱	.

东端的烟囱曾为一个原始的开放式壁炉和烤箱提供燃料。

[ə; eɪ] [dɪ'tætʃt] ['sʌmər] ['kɪtʃɪn] [ɪz][ɪn][ðə; ði] [rɪr] [ʌv; əv][ðə; ði] ['bɪldɪŋ] .

A	detached	summer	kitchen	is	in	the	rear	of	the	building	.
一个	分离的	夏天	厨房	是	在	这	后部	的	这	建筑	.

建筑物后部设有一间独立的夏季厨房。

[ɔːl] [ðə; ði][ruːmz; rʊmz][hæv; həv][ðə; ði][soʊ] - [kɔːld] [treɪ] ['siːlɪŋz] .

All	the	rooms	have	the	so	-	called	tray	ceilings	.
全部	这	房间	有	这	所以	-	称为	托盘	天花板	.

所有房间都有所谓的托盘式天花板。

[ðə; ði] [pleɪt] [ɪz][dʒɔɪnd][æt; ət] [iːtʃ] ['kɔːrnər][wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['nætʃ(ə)rəl][bend]['siːdər] [niː] .

The	plate	is	joined	at	each	corner	with	a	natural	bend	cedar	knee	.
这	盘子	是	加入	在	每个	角落	和	一个	自然的	弯曲	雪松	膝盖	.

板材的每个角都用天然弯曲的雪松木榫接。

[ðə; ði][və'rændə][ɪz][æn; ən] [ə'dɪʃ(ə)n] [tuː; tə][ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l] [haʊs] . [-]

The	veranda	is	an	addition	to	the	original	house	.	[	27	]
这	阳台	是	一个	添加	到	这	原来的	房子	.	[	-	]

阳台是原房屋的扩建部分。[27]

[pleɪt] - .

Plate	10	.
盘子	-	.

图10。

" ['klʌstər] ['kɑːtɪdʒ] , " ['wɔrik] .

"	Cluster	Cottage	,	"	Warwick	.
"	簇	小屋	,	"	沃里克	.

“集群小屋”，“沃里克。”

[plæn][ʌv; əv] [graʊnd] [flɔːr] . [-]

Plan	of	Ground	Floor	.	[	29	]
计划	的	地面	地面	.	[	-	]

底层平面图。[29]

[pleɪt] - .
Plate 11 .
盘子 - .

图11。

" ['klʌstər] ['kɑːtɪdʒ] , " ['wɔrik] . [-]
" Cluster Cottage , " Warwick . [31]
" 簇 小屋 , " 沃里克 . [-]

“集群小屋”，沃里克。[31]

[pleɪt] - .
Plate 12 .
盘子 - .

图12。

" ['klʌstər] ['kɑːtɪdʒ] , " ['wɔrik] .
" Cluster Cottage , " Warwick .
" 簇 小屋 , " 沃里克 .

“集群小屋”，“沃里克。”

['tʃɪmni] [ænd; ənd] [reɪn] ['wɔːtər] ['lidər] .
Chimney and Rain Water Leaders .
烟囱 和 雨 水 领导人 .

烟囱和雨水导水槽。

[ðə; ði] [kə'kuːn] : ['wɔrik] [iːst]
THE COCOON : Warwick East
这 茧 : 沃里克 东方

茧：沃里克东区

[plæn]
PLAN
计划

计划

[ə; eɪ] — ['lɪvɪŋ] [ruːm]
A — Living Room
一个 — 活的 房间

A—客厅

[biː] — ['entrəns] [hɔːl]
B — Entrance Hall
B — 入口 大厅

B—入口大厅

[siː] — ['bedruːm; 'bedrʊm]
C — Bedroom
C — 卧室

C—卧室

[diː] — ['bedruːm; 'bedrʊm]
D — Bedroom
D — 卧室

D—卧室

[iː] — ['klɑːzɪt]
E — Closet
E — 壁橱

E—壁橱

[ef] — ['hɔːlweɪ]
F — Hallway
F — 门厅

F—走廊

[dʒiː] — ['daɪnɪŋ] [ruːm]
G — Dining Room
G — 用餐 房间

G—餐厅

[eɪtʃ] — ['kɪtʃɪn]
H — Kitchen
H — 厨房

H—厨房

[aɪ] — ['bedruːm; 'bedrʊm]
I — Bedroom
我 — 卧室

一——卧室

[ðɪs] [haʊs] [deɪts] [frʌm; frəm] [ə'baʊt] - [ænd; ənd] [ɪz] ['lɪt(ə)l] [tʃeɪndʒd] .
This house dates from about 1700 and is little changed .
这 房子 日期 从 关于 - 和 是 小的 已更改 .

这栋房子建于1700年左右，几乎没有改变。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ə; eɪ] [taɪp] [ʌv; əv] [ðə; ðɪ] [haʊs] [ʌv; əv] ['miːdiəm] [saɪz] [ʌv; əv] [ðæt] [taɪm] .
It is a type of the house of medium size of that time .
它 是 一个 类型 的 这 房子 的 中等的 尺寸 的 那 时间 .

这是当时一种中等大小的房屋类型。

[ðə; ðɪ] ['bedruːm; 'bedrʊm] — [aɪ] — [hæz; həz] [bɪn] ['ædɪd] [sɪns] [ðə; ðɪ] [ə'rɪdʒən(ə)l] [haʊs] [wʌz; wəz] [bɪlt] .
The bedroom — I — has been added since the original house was built .
这 卧室 — 我 — 有 到过 额外 自从 这 原来的 房子 曾是 建造 .

这间卧室——也就是我——是在原房子建成后加建的。

[ðə; ðɪ] [frʌnt] [ʃoʊz] ['tʃɪmnɪz] [æt; ət] [ðə; ðɪ] [pɔɪnt] [ʌv; əv] [iːtʃ] [hɪp] .
The front shows chimneys at the point of each hip .
这 正面 演出 烟囱 在 这 观点 的 每个 时髦的 .

正面在每个髋部尖端都显示出烟囱状结构。

[ðə; ðɪ] [raɪt] [hænd] [ɔːr] [iːst] ['tʃɪmni] ['prɑːbəbli] [kə'nektɪd] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] ['kʊkɪŋ] ['faɪərpleɪs] [ɪn] [ðə; ðɪ]
The right hand or east chimney probably connected with a cooking fireplace in the
这 正确的 手 或者 东方 烟囱 大概 连接 和 一个 烹饪 壁炉 在 这
['selər] ,
cellar ,
地窖 ,

右侧或东侧的烟囱可能与地窖里的烹饪壁炉相连。

[rɪ'meɪnz] [ʌv; əv] [wɪtʃ] [ɑːr; ər] [stɪl] [dɪ'sɜːrnəb(ə)l] .
remains of which are still discernible .
遗迹 的 哪个 是 仍然 可辨别的 .

其遗迹仍可辨认。

[ðə; ðɪ] [fluː] [hæz; həz] [bɪn] [kʌt] [ə'weɪ] [ɑːn] [ðɪs] [flɔːr] — ['liːvɪŋ] [ðə; ðɪ] ['tʃɪmni] [sə'pɔrtəd, sə'pɔrtɪd] [ɑːn]
The flue has been cut away on this floor — leaving the chimney supported on
这 烟道 有 到过 切 离开 在 这 地面 — 离开 这 烟囱 有 在
[ðə; ðɪ] [ruːf] ,
the roof ,
这 屋顶 ,

这一层的烟道已被切断，烟囱只剩下屋顶支撑着。

[æz; əz] [ɪz] [ðə; ðɪ] ['bæləns ɪŋ] [fɔːls] ['tʃɪmni] [ɑːn] [ðə; ðɪ] [west] [saɪd] . [-]
as is the balancing false chimney on the west side . [35]
作为 是 这 平衡 错误的 烟囱 在 这 西方 边 . [-]

西侧的平衡假烟囱也是如此。[35]

[pleɪt] - .
Plate 13 .
盘子 - .

图13。

" [ðə; ði] [kə'kuːn] , " ['wɔrik] .
" The Cocoon , " Warwick .
" 这 茧 , " 沃里克 .

《茧》，沃里克。

[plæn][ʌv; əv] [graʊnd] [flɔːr] . [-]
Plan of Ground Floor . [37]
计划 的 地面 地面 . [-]

底层平面图。[37]

[pleɪt] - .
Plate 14 .
盘子 - .

图14。

" [ðə; ði] [kə'kuːn] , " ['wɔrik] .
" The Cocoon , " Warwick .
" 这 茧 , " 沃里克 .

《茧》，沃里克。

[saʊθ] [frʌnt] . [-]
South Front . [39]
南 正面 . [-]

南线。[39]

[pleɪt] - .
Plate 15 .
盘子 - .

图15。

" [ðə; ði] [kə'kuːn] , " ['wɔrik] .
" The Cocoon , " Warwick .
" 这 茧 , " 沃里克 .

《茧》，沃里克。

[frʌm; frəm][ðə; ði] ['gɑːrdn] . [-]
From the Garden . [41]
从 这 花园 . [-]

来自花园。[41]

[pleɪt] - .
Plate 16 .
盘子 - .

图16。

" [ðə; ði] [kə'kuːn] , " ['wɔrik] .
" The Cocoon , " Warwick .
" 这 茧 , " 沃里克 .

《茧》，沃里克。

[ə'proʊtʃ] [tuː; tə] " ['welkəmɪŋ] [ɑːrmz] . " [-]
Approach to " Welcoming Arms . " [43]
方法 到 " 欢迎 武器 . " [-]

走向“张开双臂”[43]

[pleɪt] - .
Plate 17 .
盘子 - .

图17。

" [ðə; ði] [kə'kuːn] ， " ['wɔrik] .
" The Cocoon ， " Warwick .
" 这 茧 ， " 沃里克 .

《茧》，沃里克。

['diːteɪl] [ʌv; əv] [və'rændə] .
Detail of Veranda .
细节 的 阳台 .

阳台细节图。

['hɑːrməni] [hɔːl] :
HARMONY HALL :
和谐 大厅 :

和谐厅：

[iːst] ['wɔrik]
East Warwick
东方 沃里克

东华威克

[ə; eɪ] [ænd; ənd] [biː] — ['bedrʊmz; 'bedruːmz]
A and B — Bedrooms
一个 和 B — 卧室

和 B——卧室

[diː] — ['bedruːm; 'bedrʊm] ['nɜːrsəri]
D — Bedroom Nursery
D — 卧室 苗圃

D—卧室婴儿房

[iː] — ['kɪtʃɪn]
E — Kitchen
E — 厨房

E—厨房

[ef] — ['kʌvərd] [pɔːrtʃ]
F — Covered Porch
F — 涵盖 门廊

F—有顶门廊

[dʒiː] — ['kɪtʃɪn] ['pæntri]
G — Kitchen Pantry
G — 厨房 食品储藏室

G—厨房储藏室

[eɪtʃ] [ænd; ənd] [aɪ] — ['sɜːrvənt] - ['kwɔːrtərz]
H and I — Servants ' Quarters
H 和 我 — 仆人 - 四分之一

和 I——佣人房

[dʒeɪ] — ['lɪvɪŋ] [ruːm]
J — Living Room
J — 活的 房间

J—客厅

[keɪ] — [ster] [hɔːl]
K — Stair Hall
K — 楼梯 大厅

K—楼梯间

[el] — ['daɪnɪŋ] [ruːm]
L — Dining Room
L — 用餐 房间

L—餐厅

[em] — [tæŋk]
M — **Tank**
M — 坦克

M—坦克

[en] — ['bɪljərd] [ruːm]
N — **Billiard** **Room**
N — 台球 房间

N—台球室

[oʊ] — ['entrəns] [hɔːl]
O — **Entrance** **Hall**
哦 — 入口 大厅

O—入口大厅

[piː] — [gest] [ruːm]
P — **Guest** **Room**
P — 客人 房间

P—客房

[kjuː] — ['selər] [speɪs]
Q — **Cellar** **Space**
问 — 地窖 空间

Q—地窖空间

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

百慕大房屋(Bermuda Houses)
第3/3页

['hɑ:rməni] [hɔ:l] [ɪz][æn; ən][ɪg'zæmp(ə)l][ʌv; əv][ə; eɪ][bə'mju:diən] [haʊs] [ðæt] [hæz; həz] [ɪ'vɑ:lvd] [baɪ]
Harmony **Hall** **is** **an** **example** **of** **a** **Bermudian** **house** **that** **has** **evolved** **by**
和谐 大厅 是 一个 例子 的 一个 百慕大人 房子 那 有 进化 经过
[ə'dɪʃ(ə)n] [ænd; ənd][,ɔ:ltə'reiʃəns][frʌm; frəm][ə; eɪ] ['veri] ['sɪmp(ə)l][ə'rɪdʒən(ə)l] [steɪt] [tu:; tə][ɪts]['prez(ə)nt]
addition **and** **alterations** **from** **a** **very** **simple** **original** **state** **to** **its** **present**
添加 和 变化 从 一个 非常 简单的 原来的 状态 到 它是 展示
[kən'dɪʃ(ə)n] ,
condition **,**
状况 ,

和谐厅是百慕大房屋的一个例子，它从最初非常简单的状态，经过多次扩建和改建，逐渐演变成现在的样子。

[bʌt; bət][hæz; həz] [rɪ'meɪnd] [bə'mju:diən] .
but **has** **remained** **Bermudian** **.**
但 有 剩余 百慕大人 .

但他仍然是百慕大人。

[ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l][pɑ:rt][wʌz; wəz]['prɑ:bəbli] [bɪlt] [ə'baʊt] - [ɔ:r] ['ɜ:rliər] .
The **original** **part** **was** **probably** **built** **about** **1700** **or** **earlier** **.**
这 原来的 部分 曾是 大概 建造 关于 - 或者 早些时候 .

原件可能建于1700年左右或更早。

[ðə; ði][fɜ:rst] [haʊs] [kən'sistid] [ʌv; əv][ðə; ði] [blɑ:k] [ə; eɪ] , [bi:] , [si:] , [di:] , [i:] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['bʌtəri]
The **first** **house** **consisted** **of** **the** **block** **A** **,** **B** **,** **C** **,** **D** **,** **E** **,** **and** **the** **buttery**
这 第一的 房子 由……组成 的 这 堵塞 一个 , B , C , D , E , 和 这 黄油味
[dʒi:] ,
G **,**
G ,

第一栋楼由 A、B、C、D、E 栋楼和 G 号厨房组成。

[ænd; ənd][ðə; ði]['prez(ə)nt] ['sɜ:rvənt] - ['kwɔ:rtərz] .
and **the** **present** **servants** **'** **quarters** **.**
和 这 展示 仆人 - 四分之一 .

以及现在的佣人房。

[eɪtʃ][ænd; ənd][aɪ][wɜ:r; wər] ['kɪtʃɪn] ['sɜ:rvɪs] .
H **and** **I** **were** **Kitchen** **Service** **.**
H 和 我 是 厨房 服务 .

我和H是厨房服务员。

[ðə; ði] [haʊs] ['bi:ɪŋ] [ɑ:n][ə; eɪ][sloʊp] ,
The **house** **being** **on** **a** **slope** **,**
这 房子 存在 在 一个 坡 ,

由于房子建在斜坡上，

[ðə; ði] [frʌnt] [dɔ:r] [wʌz; wəz] [ri:tʃt] [baɪ][ə; eɪ] [streɪt] [flaɪt] [ʌv; əv] [steps] ['ɑ:pəzɪt] [si:] .
the **front** **door** **was** **reached** **by** **a** **straight** **flight** **of** **steps** **opposite** **C** **.**
这 正面 门 曾是 达到 经过 一个 直的 航班 的 步骤 对面的 C .

前门对面是一排笔直的台阶。

[ðə; ði] ['beɪsmənt] [wʌz; wəz][ə; eɪ] ['stɔ:rɪdʒ] [speɪs] [ɔ:r] ['selər] [kʌt] [aʊt][frʌm; frəm][ðə; ði] ['hɪlsaɪd] .
The **basement** **was** **a** **storage** **space** **or** **cellar** **cut** **out** **from** **the** **hillside** **.**
这 地下室 曾是 一个 贮存 空间 或者 地窖 切 出去 从 这 山坡 .

地下室是从山坡上开凿出来的储藏空间或地窖。

[æt; ət][ə; eɪ] ['sʌmwʌt] ['leɪtər] ['pɪriəd] [wɪŋz] [dʒeɪ][ænd; ənd][el][wɜːr; wər] ['ædɪd] , [ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l]

At	a	somewhat	later	period	wings	J	and	L	were	added	,	the	original
在	一个	有些	之后	时期	翅膀	J	和	L	是	额外	,	这	原来的

[steps] [rɪ'muːvd] ,

steps	removed	,
步骤	已移除	,

稍晚一些时候，又增建了J翼和L翼，原有的台阶则被拆除了。

[ænd; ənd][æn; ən]['oʊpən]['pɔːrtɪkoʊ][ænd; ənd][və'rændə] , [oʊ][ænd; ənd][keɪ] , [dʒɔɪnd][ðem; ðəm] .

and	an	open	portico	and	veranda	,	O	and	K	,	joined	them	.
和	一个	打开	门廊	和	阳台	,	哦	和	K	,	加入	他们	.

一个敞开的门廊和走廊，O 和 K，将它们连接起来。

[ðə; ði] [haʊs] [æt; ət] [ðɪs] [taɪm] [wʌz; wəz]['ɑːkjupaɪd][baɪ][ə; eɪ] ['ʃɪpoʊnər] [ænd; ənd][ðə; ði][lɑːrdʒ]

The	house	at	this	time	was	occupied	by	a	shipowner	and	the	large
这	房子	在	这	时间	曾是	占领	经过	一个	船东	和	这	大的

['beɪsmənt] [juːst] [fɔːr; fər] ['stɔːrɪŋ] ['kɑːgəuz] ,

basement	used	for	storing	cargoes	,
地下室	用过的	为了	存储	货物	,

当时这栋房子住着一位船主，宽敞的地下室被用来存放货物。

[ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . , [brɔːt] [frʌm; frəm] [ˌnɪr'baɪ] [hwɔːvz] .

etc	.	,	brought	from	nearby	wharves	.
ETC	.	,	带来	从	附近	码头	.

等等，都是从附近码头运来的。

['ɜːrli] [ɪn][ðə; ði] [ˌnaɪn'tiːnθ] ['sentʃəri] [ðə; ði]['pɔːrtɪkoʊ][wʌz; wəz] [ɪn'kloʊzd] [baɪ] ['fɪlɪŋ] [ɪn][ðə; ði]

Early	in	the	nineteenth	century	the	portico	was	enclosed	by	filling	in	the
早期的	在	这	第十九	世纪	这	门廊	曾是	内	经过	填充	在	这

['ɑːrtʃəz, 'ɑːrtʃɪz][ænd; ənd] ['bɪldɪŋ] [ə; eɪ] [wɔːl] [ʌp] [tuː; tə][ðə; ði][və'rændə] [ruːf] ,

arches	and	building	a	wall	up	to	the	veranda	roof	,
拱门	和	建筑	一个	墙	向上	到	这	阳台	屋顶	,

十九世纪初，门廊被封闭起来，拱门被填平，并砌了一堵墙一直延伸到阳台屋顶。

[ænd; ənd] [ɪn'tɪriər] [sterz] [wɜːr; wər] [bɪlt] . [-]

and	interior	stairs	were	built	.	[	47	]
和	内部的	楼梯	是	建造	.	[	-	]

并建造了室内楼梯。[47]

[pleɪt] - .

Plate	18	.
盘子	-	.

图版 18。

" ['hɑːrməni] [hɔːl] , " ['wɔrik] .

"	Harmony	Hall	,	"	Warwick	.
"	和谐	大厅	,	"	沃里克	.

“和谐大厅”，“华威。”

[plæn][ʌv; əv][fɜːrst] [flɔːr] .

Plan	of	First	Floor	.
计划	的	第一的	地面	.

一层平面图。

[pleɪt] - .

Plate	19	.
盘子	-	.

图版 19。

" ['hɑːrməni] [hɔːl] , " ['wɔrik] .

"	Harmony	Hall	,	"	Warwick	.
"	和谐	大厅	,	"	沃里克	.

“和谐大厅”，“华威。”

[plæn][ʌv; əv] ['beɪsmənt] . [-]
Plan of Basement . [49]
计划 的 地下室 . [-]

地下室平面图。[49]

[pleɪt] - .
Plate 20 .
盘子 - .

图版 20。

" ['hɑːrməni] [hɔːl] , " ['wɔrik] .
" Harmony Hall , " Warwick .
" 和谐 大厅 , " 沃里克 .

“和谐大厅”，“华威。”

['nɔːrðərn] [frʌnt] . [-]
Northern Front . [51]
北方 正面 . [-]

北方战线。[51]

[pleɪt] - .
Plate 21 .
盘子 - .

图版 21。

" ['hɑːrməni] [hɔːl] , " ['wɔrik] .
" Harmony Hall , " Warwick .
" 和谐 大厅 , " 沃里克 .

“和谐大厅”，“华威。”

[ðə; ði] ['gɑːrdn] . [-]
The Garden . [53]
这 花园 . [-]

花园。[53]

[pleɪt] - .
Plate 22 .
盘子 - .

图22。

" ['hɑːrməni] [hɔːl] , " ['wɔrik] .
" Harmony Hall , " Warwick .
" 和谐 大厅 , " 沃里克 .

“和谐大厅”，“华威。”

['sʌðərn] [frʌnt] . [-]
Southern Front . [55]
南方 正面 . [-]

南方战线。[55]

[pleɪt] - .
Plate 23 .
盘子 - .

图23。

" ['hɑːrməni] [hɔːl] , " ['wɔrik] .
" Harmony Hall , " Warwick .
" 和谐 大厅 , " 沃里克 .

“和谐大厅”，“华威。”

['lɪvɪŋ] [ruːm] , ['ʃoʊɪŋ] " [treɪ] " ['siːlɪŋ] .
Living Room , showing " Tray " Ceiling .
活的 房间 , 显示 " 托盘 " 天花板 .

客厅，展示了“托盘式”天花板。

['bluːmˌfiːld]	:	['pædʒɪt]
BLOOMFIELD	**:**	**Paget**
布卢姆菲尔德	:	佩吉特

布卢姆菲尔德：佩吉特

[plæn]	[ʌv; əv]	[fɜːrst]	[flɔːr]
PLAN	**OF**	**FIRST**	**FLOOR**
计划	的	第一的	地面

一层平面图

[ə; eɪ]	—	['entrəns]	[hɔːl]
A	**—**	**Entrance**	**Hall**
一个	—	入口	大厅

A—入口大厅

[biː]	—	['stʌdi]
B	**—**	**Study**
B	—	学习

B—研究

[siː]	—	['drɔːɪŋ]	-	[ruːm]
C	**—**	**Drawing**	**-**	**room**
C	—	绘画	-	房间

C—客厅

[diː]	—	[ster]	[hɔːl]
D	**—**	**Stair**	**Hall**
D	—	楼梯	大厅

D—楼梯间

[iː]	—	['daɪnɪŋ]	[ruːm]
E	**—**	**Dining**	**Room**
E	—	用餐	房间

E—餐厅

[ef] ,	[dʒiː][ænd; ənd][eɪtʃ]	—	['kɪtʃɪn]	['sɜːrvɪs]
F **,** **G**	**and** **H**	**—**	**Kitchen**	**Service**
F , G	和 H	—	厨房	服务

F、G 和 H——厨房服务

[aɪ][ænd; ənd][dʒeɪ]	—	['sɜːrvənt]	-	['kwɔːrtərz]
I **and** **J**	**—**	**Servants**	**'**	**Quarters**
我 和 J	—	仆人	-	四分之一

和 J——仆人宿舍

['bluːmˌfiːld]	[ɪz][ə; eɪ]['leɪtər]	[taɪp]	[ʌv; əv]	[haʊs]	[dɪ'zaɪnd]	[fɔːr; fər][ə; eɪ][bə'mjuːdiən]['dʒent(ə)lmən]	.
Bloomfield	**is** **a**	**later**	**type**	**of**	**house**	**designed**	**for** **a** **Bermudian**	**gentleman**	**.**
布卢姆菲尔德	是 一个	之后	类型	的	房子	设计	为了 一个 百慕大人	绅士	.

布卢姆菲尔德是后来为百慕大绅士设计的住宅类型。

[bɪlt]	['ɜːrli]	[ɪn][ðə; ði]	[ˌnaɪn'tiːnθ]	['sentʃəri] ,	[ðə; ði]	[sɪ'metrɪk(ə)l]	[ˌdɪspə'zɪʃ(ə)n][ʌv; əv]	[haʊs]	[ænd; ənd]
Built	**early**	**in**	**the**	**nineteenth**	**century**	**,**	**the**	**symmetrical**	**disposition**	**of**	**house**	**and**
建造	早期的	在	这	第十九	世纪	,	这	对称的	处置	的	房子	和

['gɑːrdn] ,
garden **,**
花园 ,

这座建于十九世纪初的建筑，房屋和花园呈对称布局。

[ænd; ənd][ðə; ði]['diːteɪl][ʌv; əv][ɪts]	[ɪn'tɪriər]	[ʃoʊ]	[ə; eɪ]	[dɪ'stɪŋktli]	['dʒɔːrdʒən][ˌɪnspə'reɪʃ(ə)n]	.
and **the** **detail** **of** **its**	**interior**	**show**	**a**	**distinctly**	**Georgian**	**inspiration**	**.**
和 这 细节 的 它是	内部的	展示	一个	明显地	格鲁吉亚	灵感	.

其内部细节展现出明显的乔治亚风格。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] , [ˌnevərðə'les] , [kəm'pliːtli] [bə'mjuːdiən][ɪn] [ɪk'spreʃ(ə)n] , [duː] [tuː; tə][ðə; ði] ['smɔːlnəs]
It **is** **,** **nevertheless** **,** **completely** **Bermudian** **in** **expression** **,** **due** **to** **the** **smallness**
它 是 , 尽管如此 , 完全地 百慕大人 在 表达 , 到期的 到 这 小
[ʌv; əv][ɪts] [skeɪl] ,
of **its** **scale** **,**
的 它是 规模 ,

然而，由于其规模较小，它在表现形式上完全具有百慕大特色。

[ðə; ði] [mə'tɪriəlz] [juːst] [ænd; ənd][ðə; ði] [ɪk'stɪriər] ['diːteɪlz] . [-]
the **materials** **used** **and** **the** **exterior** **details** **.** **[** **59** **]**
这 材料 用过的 和 这 外部的 细节 . [-]

所用材料和外观细节。[59]

[pleɪt] - .
Plate **24** **.**
盘子 - .

图24。

" ['bluːmˌfiːld] , " ['pædʒɪt] .
" **Bloomfield** **,** **"** **Paget** **.**
" 布卢姆菲尔德 , " 佩吉特 .

“布卢姆菲尔德，”佩吉特。

[plæn][ʌv; əv] [graʊnd] [flɔːr] [ænd; ənd] ['gaːdnz] . [-]
Plan **of** **Ground** **Floor** **and** **Gardens** **.** **[** **61** **]**
计划 的 地面 地面 和 花园 . [-]

底层及花园平面图。[61]

[pleɪt] - .
Plate **25** **.**
盘子 - .

图版 25。

" ['bluːmˌfiːld] , " ['pædʒɪt] .
" **Bloomfield** **,** **"** **Paget** **.**
" 布卢姆菲尔德 , " 佩吉特 .

“布卢姆菲尔德，”佩吉特。

[saʊθ] [frʌnt] . [-]
South **Front** **.** **[** **63** **]**
南 正面 . [-]

南线。[63]

[pleɪt] - .
Plate **26** **.**
盘子 - .

图版 26。

" ['bluːmˌfiːld] , " ['pædʒɪt] .
" **Bloomfield** **,** **"** **Paget** **.**
" 布卢姆菲尔德 , " 佩吉特 .

“布卢姆菲尔德，”佩吉特。

['lʊkɪŋ] [west] . [-]
Looking **West** **.** **[** **65** **]**
寻找 西方 . [-]

向西望去。[65]

[pleɪt] - .
Plate **27** **.**
盘子 - .

图27。

" ['bluːmˌfiːld] , " ['pædʒɪt] .
" Bloomfield , " Paget .
" 布卢姆菲尔德 , " 佩吉特 .

“布卢姆菲尔德，”佩吉特。

['lʊkɪŋ] [iːst] . [-]
Looking East . [67]
寻找 东方 . [-]

向东望去。[67]

[pleɪt] - .
Plate 28 .
盘子 - .

图版 28。

[smɔːl] [haʊs] [ɪn] ['sɪti] [ʌv; əv] ['hæmɪltən] .
Small House in City of Hamilton .
小的 房子 在 城市 的 汉密尔顿 .

汉密尔顿市的小房子。

[pleɪt] - .
Plate 29 .
盘子 - .

图29。

[smɔːl] [haʊs] [ɪn] ['sɪti] [ʌv; əv] ['hæmɪltən] . [-]
Small House in City of Hamilton . [69]
小的 房子 在 城市 的 汉密尔顿 . [-]

汉密尔顿市的小房子。[69]

[pleɪt] - .
Plate 30 .
盘子 - .

图版 30。

[ʃɑːp] [ɪn] ['sɪti] [ʌv; əv] ['hæmɪltən] . [-]
Shop in City of Hamilton . [71]
店铺 在 城市 的 汉密尔顿 . [-]

在汉密尔顿市购物。[71]

[pleɪt] - .
Plate 31 .
盘子 - .

图版 31。

['bɪldɪŋ] [ɪn] ['pʌblɪk] ['laɪbreri] ['gɑːrdn] , " [pɑːr][lɑː] [vɪl] , " [ɪn] ['sɪti] [ʌv; əv] ['hæmɪltən] . [-]
Building in Public Library Garden , " Par la Ville , " in City of Hamilton . [73]
建筑 在 民众 图书馆 花园 , " 帕尔 拉 维尔 , " 在 城市 的 汉密尔顿 . [-]

位于汉密尔顿市公共图书馆花园的建筑，名为“Par la Ville”。[73]

[pleɪt] - .
Plate 32 .
盘子 - .

图版 32。

" ['nɔrwʊd] , " ['pembruk] .
" Norwood , " Pembroke .
" 诺伍德 , " 彭布罗克 .

“诺伍德，”彭布罗克。

[ðə; ði][və'rændə][ɪz][ə; eɪ]['mɑːdərn] [ə'dɪʃ(ə)n] . [-]
The Veranda is a Modern Addition . [75]
这 阳台 是 一个 现代的 添加 . [-]

阳台是现代增建部分。[75]

[pleɪt] - .
Plate 33 .
盘子 - .

图版 33。

" ['nɔrwʊd] , " ['pembruk] .
" Norwood , " Pembroke .
" 诺伍德 , " 彭布罗克 .

"诺伍德，"彭布罗克。

[geɪt] [tuː; tə] ['praɪvət] ['berɪŋ] [graʊnd] . [-]
Gate to Private Burying Ground . [77]
门 到 私人的 埋葬 地面 . [-]

通往私人墓地的大门。[77]

[pleɪt] - .
Plate 34 .
盘子 - .

图版 34。

[smɔːl] [haʊs] [ɪn] ['pembruk] . [-]
Small House in Pembroke . [79]
小的 房子 在 彭布罗克 . [-]

彭布罗克的小房子。[79]

[pleɪt] - .
Plate 35 .
盘子 - .

图版 35。

['diːteɪl] [ʌv; əv] [haʊs] [ɪn] ['pembruk] . [-]
Detail of House in Pembroke . [81]
细节 的 房子 在 彭布罗克 . [-]

彭布罗克的房屋细节。[81]

[pleɪt] - .
Plate 36 .
盘子 - .

图版 36。

['tʃɪmni] [ɑːn] [haʊs] [ɪn] ['pembruk] . [-]
Chimney on House in Pembroke . [83]
烟囱 在 房子 在 彭布罗克 . [-]

彭布罗克的房屋上的烟囱。[83]

[pleɪt] - .
Plate 37 .
盘子 - .

图版 37。

" [boʊ] [sɛ'ʒʊr] , " [haʊs] [ɪn]['pædʒɪt] . [-]
" Beau Sejour , " House in Paget . [85]
" 博 塞茹 , " 房子 在 佩吉特 . [-]

"Beau Sejour"，佩吉特之家。[85]

[pleɪt] - .
Plate 38 .
盘子 - .

图版 38。

['kɑːtɪdʒ] [ɪn]['pædʒɪt] . [-]
Cottage in Paget . [87]
小屋 在 佩吉特 . [-]

帕吉特的小屋。[87]

[pleɪt] - .
Plate 39 .
盘子 - .

图版 39。

['kɑːtɪdʒ] [ɪn]['pædʒɪt] . [-]
Cottage in Paget . [89]
小屋 在 佩吉特 . [-]

帕吉特的小屋。[89]

[pleɪt] - .
Plate 40 .
盘子 - .

图版 40。

[oʊld] ['tʌkər] [haʊs] , ['pædʒɪt] . [-]
Old Tucker House , Paget . [91]
老的 塔克 房子 , 佩吉特 . [-]

老塔克故居，帕吉特。[91]

[pleɪt] - .
Plate 41 .
盘子 - .

图版 41。

['diːteɪl] [ʌv; əv] ['tʌkər] [haʊs] , ['pædʒɪt] . [-]
Detail of Tucker House , Paget . [93]
细节 的 塔克 房子 , 佩吉特 . [-]

帕吉特塔克住宅细节图。[93]

[pleɪt] - .
Plate 42 .
盘子 - .

图版 42。

[oʊld] ['fɑːrmhaʊs] [ɪn]['pædʒɪt] , [bɪlt] [bɪ'fɔːr] - . [-]
Old Farmhouse in Paget , built before 1687 . [95]
老的 农家 在 佩吉特 , 建造 前 - . [-]

帕吉特的老农舍，建于 1687 年之前。[95]

[pleɪt] - .
Plate 43 .
盘子 - .

图版 43。

[oʊld] [haʊs] [ɪn]['pædʒɪt] . [-]
Old House in Paget . [97]
老的 房子 在 佩吉特 . [-]

帕吉特的老房子。[97]

[pleɪt] - .
Plate 44 .
盘子 - .

图版 44。

['diːteɪl] [ʌv; əv] [haʊs] [ɑːn]['hɑːrbər] [roʊd] , ['pædʒɪt] . [-]
Detail of House on Harbor Road , Paget . [99]
细节 的 房子 在 港口 路 , 佩吉特 . [-]

帕吉特港路上的房屋细节。[99]

[pleɪt] - .
Plate 45 .
盘子 - .

图版 45。

[haʊs] [ɪn]['pædʒɪt] .
House in Paget .
房子 在 佩吉特 .

帕吉特的房子。

[ɪn'tɪriər] (['riːs(ə)ntli] [rɪ'stɔːrd]) .
Interior (Recently Restored) .
内部的 (最近 恢复) .

内部（近期已修复）。

[pleɪt] - .
Plate 46 .
盘子 - .

图版 46。

[haʊs] [ɪn]['pædʒɪt] .
House in Paget .
房子 在 佩吉特 .

帕吉特的房子。

[ɪn'tɪriər] (['riːs(ə)ntli] [rɪ'stɔːrd]) . [-]
Interior (Recently Restored) . **[101]**
内部的 (最近 恢复) . [-]

内部（近期已修复）。[101]

[pleɪt] - .
Plate 47 .
盘子 - .

图版 47。

[haʊs] [ɪn]['pædʒɪt] . [-]
House in Paget . [103]
房子 在 佩吉特 . [-]

帕吉特的房子。[103]

[pleɪt] - .
Plate 48 .
盘子 - .

图版 48。

[haʊs] [ɪn]['pædʒɪt] .
House in Paget .
房子 在 佩吉特 .

帕吉特的房子。

[saɪd] [vjuː] .
Side View .
边 看法 .

侧面图。

[pleɪt] - .
Plate 49 .
盘子 - .

图版 49。

[haʊs] [ɪn]['pædʒɪt] .
House in Paget .
房子 在 佩吉特 .

帕吉特的房子。

[frʌnt] [vjuː] . [-]
Front View . [105]
正面 看法 . [-]

正面视图。[105]

[pleɪt] - .
Plate 50 .
盘子 - .

图版 50。

[haʊs] [ɪn]['pædʒɪt] .
House in Paget .
房子 在 佩吉特 .

帕吉特的房子。

[frʌnt] [vjuː] .
Front View .
正面 看法 .

正面视图。

[pleɪt] - .
Plate 51 .
盘子 - .

图版 51。

[haʊs] [ɪn]['pædʒɪt] .
House in Paget .
房子 在 佩吉特 .

帕吉特的房子。

[saɪd] [vjuː] . [-]
Side View . [107]
边 看法 . [-]

侧视图。[107]

[pleɪt] - .
Plate 52 .
盘子 - .

图52。

[ʃɑːp] [ænd; ənd] ['tenəmənt] [ɪn] ['wɔrik] .
Shop and Tenement in Warwick .
店铺 和 廉租公寓 在 沃里克 .

沃里克的商店和公寓。

[pleɪt] - .
Plate 53 .
盘子 - .

图版 53。

['pʊrhaʊs,'pɔːrhaʊs] , ['pædʒɪt] . [-]
Poorhouse , Paget . [109]
贫民院 , 佩吉特 . [-]

贫民院，佩吉特。[109]

[pleɪt] - .
Plate 54 .
盘子 - .

图54。

[haʊs] [ɑːn]['hɑːrbər] [roʊd] , ['pædʒɪt] . [-]
House on Harbor Road , Paget . [111]
房子 在 港口 路 , 佩吉特 . [-]

帕吉特港路上的房子。[111]

[pleɪt] - .
Plate 55 .
盘子 - .

图版 55。

" [ðə; ði] ['tʃimniz] , " ['pædʒɪt] .
" The Chimneys , " Paget .
" 这 烟囱 , " 佩吉特 .

《烟囱》，佩吉特。

[roʊd] [frʌnt] .
Road Front .
路 正面 .

路边。

[pleɪt] - .
Plate 56 .
盘子 - .

图56。

" [ðə; ði] ['tʃimniz] , " ['pædʒɪt] .
" The Chimneys , " Paget .
" 这 烟囱 , " 佩吉特 .

《烟囱》，佩吉特。

['gɑ:rdn] [frʌnt] . [-]
Garden Front . [113]
花园 正面 . [-]

花园正面。[113]

[pleɪt] - .
Plate 57 .
盘子 - .

图57。

" ['saʊθˌkoʊt] , " ['pædʒɪt] .
" Southcote , " Paget .
" 南科特 , " 佩吉特 .

“Southcote，”佩吉特。

[frʌnt] [vju:] .
Front View .
正面 看法 .

正面视图。

[pleɪt] - .
Plate 58 .
盘子 - .

图58。

" ['saʊθˌkoʊt] , " ['pædʒɪt] .
" Southcote , " Paget .
" 南科特 , " 佩吉特 .

“Southcote，”佩吉特。

[rɪr] [vju:] . [-]
Rear View . [115]
后部 看法 . [-]

后视图。[115]

[pleɪt] - .
Plate 59 .
盘子 - .

图版 59。

" ['poʊmændər] [wɔ:k] , " ['pædʒɪt] . [-]
" Pomander Walk , " Paget . [117]
" 香囊 走 , " 佩吉特 . [-]

“香薰漫步”，佩吉特。[117]

[pleɪt] - .
Plate 60 .
盘子 - .

图版 60。

" ['klɛrˌmɑːnt] , " ['pædʒɪt] .
" Clermont , " Paget .
" 克莱蒙特 , " 佩吉特 .

“克莱蒙特，”佩吉特。

['gɑːrdn] [wɔːl] [ænd; ənd] ['entrəns] . [-]
Garden Wall and Entrance . [119]
花园 墙 和 入口 . [-]

花园围墙和入口。[119]

[pleɪt] - .
Plate 61 .
盘子 - .

图版 61。

['kɑːtɪdʒ] [ɪn]['pædʒɪt] . [-]
Cottage in Paget . [121]
小屋 在 佩吉特 . [-]

帕吉特的小屋。[121]

[pleɪt] - .
Plate 62 .
盘子 - .

图版 62。

[haʊs] [ɪn]['pædʒɪt] . [-]
House in Paget . [123]
房子 在 佩吉特 . [-]

帕吉特的房子。[123]

[pleɪt] - .
Plate 63 .
盘子 - .

图版 63。

[haʊs] [ænd; ənd] ['gɑːrdn] , ['pædʒɪt] . [-]
House and Garden , Paget . [125]
房子 和 花园 , 佩吉特 . [-]

《家居与花园》，帕吉特。[125]

[pleɪt] - .
Plate 64 .
盘子 - .

图版 64。

[ʃɑːp] [ænd; ənd] ['tenəmənt] , ['wɔrik] . [-]
Shop and Tenement , Warwick . [127]
店铺 和 廉租公寓 , 沃里克 . [-]

商店和公寓，沃里克。[127]

[pleɪt] - .
Plate 65 .
盘子 - .

图版 65。

[oʊld] [haʊs] , ['hɑːrbər] [roʊd] , ['wɔrik] . [-]
Old House , Harbor Road , Warwick . [129]
老的 房子 , 港口 路 , 沃里克 . [-]

老房子，港口路，沃里克。[129]

[pleɪt] - .
Plate 66 .
盘子 - .

图版 66。

[steps] [ænd; ənd] ['tʃɪmni] , [haʊs] [ɑːn] ['hɑːrbər] [roʊd] , ['wɔrik] . [-]
Steps and Chimney , House on Harbor Road , Warwick . [131]
步骤 和 烟囱 , 房子 在 港口 路 , 沃里克 . [-]

台阶和烟囱，沃里克港路上的房子。[131]

[pleɪt] - .
Plate 67 .
盘子 - .

图版 67。

[haʊs] [ɪn] ['wɔrik] . [-]
House in Warwick . [133]
房子 在 沃里克 . [-]

沃里克郡的房子。[133]

[pleɪt] - .
Plate 68 .
盘子 - .

图版 68。

[smɔːl] [haʊs] [ɪn] ['wɔrik] . [-]
Small House in Warwick . [135]
小的 房子 在 沃里克 . [-]

沃里克的小房子。[135]

[pleɪt] - .
Plate 69 .
盘子 - .

图版 69。

['bʌtəri] [tuː; tə] [haʊs] [prɪ'siːdɪŋ] . [-]
Buttery to House Preceding . [137]
黄油 到 房子 前 . [-]

巴特里向众议院提出。[137]

[pleɪt] - .
Plate 70 .
盘子 - .

图版 70。

[oʊld] ['kɑːtɪdʒ] [ɪn] ['wɔrik] . [-]
Old Cottage in Warwick . [139]
老的 小屋 在 沃里克 . [-]

沃里克的老房子。[139]

[pleɪt] - .
Plate 71 .
盘子 - .

图版 71。

[oʊld] ['kɑːtɪdʒ] [ɪn] ['wɔrik] . [-]
Old Cottage in Warwick . [141]
老的 小屋 在 沃里克 . [-]

沃里克的老房子。[141]

[pleɪt] - .
Plate 72 .
盘子 - .

图版 72。

[oʊld] ['geɪtweɪ] [ɪn] ['wɔrik] . [-]
Old Gateway in Warwick . [143]
老的 网关 在 沃里克 . [-]

沃里克老门。[143]

[pleɪt] - .
Plate 73 .
盘子 - .

图版 73。

[oʊld] [haʊs] [ɪn] ['wɔrik] . [-]
Old House in Warwick . [145]
老的 房子 在 沃里克 . [-]

沃里克的老房子。[145]

[pleɪt] - .
Plate 74 .
盘子 - .

图版 74。

[haʊs] [ɑːn]['hɑːrbər] [roʊd] , ['wɔrik] . [-]
House on Harbor Road , Warwick . [147]
房子 在 港口 路 , 沃里克 . [-]

沃里克港路上的房子。[147]

[pleɪt] - .
Plate 75 .
盘子 - .

图版 75。

[haʊs] [ɪn] ['wɔrik] . [-]
House in Warwick . [149]
房子 在 沃里克 . [-]

沃里克郡的房子。[149]

[pleɪt] - .
Plate 76 .
盘子 - .

图版 76。

['entrəns] [steps] [ænd; ənd] ['vestɪbjuːl] , [haʊs] [ɪn] ['wɔrik] . [-]
Entrance Steps and Vestibule , House in Warwick . [151]
入口 步骤 和 前厅 , 房子 在 沃里克 . [-]

沃里克郡房屋的入口台阶和门厅。[151]

[pleɪt] - .
Plate 77 .
盘子 - .

图版 77。

" ['periwɪŋkl] ['kɑːtɪdʒ] , " ['wɔrik] . [-]
" Periwinkle Cottage , " Warwick . [153]
" 长春花 小屋 , " 沃里克 . [-]

“长春花小屋”，沃里克。[153]

[pleɪt] - .
Plate 78 .
盘子 - .

图版 78。

['authaus] , [fɑːrm] [ɪn] ['wɔrik] . [-]
Outhouses , Farm in Warwick . [155]
户外厕所 , 农场 在 沃里克 . [-]

沃里克郡农场的附属建筑。[155]

[pleɪt] - .
Plate 79 .
盘子 - .

图版 79。

[haʊs] [nɪr] ['rɪdəlz] [beɪ] , ['wɔrik] . [-]
House near Riddle's Bay , Warwick . [157]
房子 靠近 谜语 湾 , 沃里克 . [-]

沃里克郡里德尔湾附近的房子。[157]

[pleɪt] - .
Plate 80 .
盘子 - .

图版 80。

[oʊld] [haʊs] [ɪn] ['wɔrik] . [-]
Old House in Warwick . [159]
老的 房子 在 沃里克 . [-]

沃里克的老房子。[159]

[pleɪt] - .
Plate 81 .
盘子 - .

图版 81。

['dɔːrjɑːrd] ['gɑːrdn] , [oʊld] [haʊs] [ɪn] ['wɔrik] . [-]
Dooryard Garden , Old House in Warwick . [161]
前院 花园 , 老的 房子 在 沃里克 . [-]

沃里克老房子的庭院花园。[161]

[pleɪt] - .
Plate 82 .
盘子 - .

图版 82。

['diːteɪl] [ʌv; əv] [haʊs] [ɑːn] ['hɑːrbər] [roʊd] , ['wɔrik] .
Detail of House on Harbor Road , Warwick .
细节 的 房子 在 港口 路 , 沃里克 .

沃里克港路上的房屋细节。

[pleɪt] - .
Plate 83 .
盘子 - .

图版 83。

['diːteɪl] [ʌv; əv] ['gɑːrdn] [ɑːn] ['hɑːrbər] [roʊd] , ['wɔrik] . [-]
Detail of Garden on Harbor Road , Warwick . [163]
细节 的 花园 在 港口 路 , 沃里克 . [-]

沃里克港路花园细节。[163]

[pleɪt] - .
Plate 84 .
盘子 - .

图版 84。

[frʌnt] [ʌv; əv] " ['kæmərən] [haʊs] , " ['wɔrik] .
Front of " Cameron House , " Warwick .
正面 的 " 卡梅伦 房子 , " 沃里克 .

沃里克郡卡梅伦楼正面。

[bɪlt] [ə'baʊt] - . [-]
Built about 1820 . [165]
建造 关于 - . [-]

建于 1820 年左右。[165]

[pleɪt] - .
Plate 85 .
盘子 - .

图版 85。

" ['kæmərən] [haʊs] , " ['wɔrik] .
" Cameron House , " Warwick .
" 卡梅伦 房子 , " 沃里克 .

“卡梅伦之家”，沃里克。

[frʌnt] ['entrəns] .
Front Entrance .
正面 入口 .

正门。

[pleɪt] - .
Plate 86 .
盘子 - .

图版 86。

" ['kæmərən] [haʊs] , " ['wɔrik] .
" Cameron House , " Warwick .
" 卡梅伦 房子 , " 沃里克 .

“卡梅伦之家”，沃里克。

[saɪd] ['entrəns] . [-]
Side Entrance . [167]
边 入口 . [-]

侧门。[167]

[pleɪt] - .
Plate 87 .
盘子 - .

图版 87。

['gɑːrdn] [geɪt] [ɪn]['pædʒɪt] .
Garden Gate in Paget .
花园 门 在 佩吉特 .

帕吉特花园门。

[pleɪt] - .
Plate 88 .
盘子 - .

图版 88。

['gɑːrdn] [geɪt] [ɪn]['hæmɪltən] . [-]
Garden Gate in Hamilton . [169]
花园 门 在 汉密尔顿 . [-]

汉密尔顿的 Garden Gate。[169]

[pleɪt] - .
Plate 89 .
盘子 - .

图版 89。

['bʌtəri] [ʌv; əv] ['fɑːrmhaʊs] [ɪn]['pædʒɪt] . [-]
Buttery of Farmhouse in Paget . [171]
黄油 的 农家 在 佩吉特 . [-]

帕吉特农舍的餐具室。[171]

[pleɪt] - .
Plate 90 .
盘子 - .

图版 90。

['bʌtəri] [ʌv; əv] ['fɑːrmhaʊs] [ɑːn]['sʌməsit, -set]['aɪlənd] . [-]
Buttery **of** **Farmhouse** **on** **Somerset** **Island** **.** **[** **173** **]**
黄油 的 农家 在 萨默塞特郡 岛 . [-]

萨默塞特岛农舍的餐具室。[173]

[pleɪt] - .
Plate **91** **.**
盘子 - .

图版 91。

[oʊld] [haʊs] [ɪn] [saʊ'hæmptən] . [-]
Old **House** **in** **Southampton** **.** **[** **175** **]**
老的 房子 在 南安普顿 . [-]

南安普顿的老房子。[175]

[pleɪt] - .
Plate **92** **.**
盘子 - .

图版 92。

[haʊs] [ɪn] [saʊ'hæmptən] . [-]
House **in** **Southampton** **.** **[** **177** **]**
房子 在 南安普顿 . [-]

南安普顿的房子。[177]

[pleɪt] - .
Plate **93** **.**
盘子 - .

图版 93。

[oʊld] ['kɑːtɪdʒ] [ɪn] [saʊ'hæmptən] . [-]
Old **Cottage** **in** **Southampton** **.** **[** **179** **]**
老的 小屋 在 南安普顿 . [-]

南安普顿的老房子。[179]

[pleɪt] - .
Plate **94** **.**
盘子 - .

图版 94。

[oʊld] ['kɑːtɪdʒ] [ɪn] [saʊ'hæmptən] . [-]
Old **Cottage** **in** **Southampton** **.** **[** **181** **]**
老的 小屋 在 南安普顿 . [-]

南安普顿的老房子。[181]

[pleɪt] - .
Plate **95** **.**
盘子 - .

图版 95。

['diːteɪl][ʌv; əv][oʊld] ['kɑːtɪdʒ] [ɪn] [saʊ'hæmptən] . [-]
Detail **of** **Old** **Cottage** **in** **Southampton** **.** **[** **183** **]**
细节 的 老的 小屋 在 南安普顿 . [-]

南安普顿老房子的细节。[183]

[pleɪt] - .
Plate **96** **.**
盘子 - .

图版 96。

['kɑːtɪdʒ] [ɪn] [saʊ'hæmptən] ([rɪ'stɔːrd]) . [-]
Cottage **in** **Southampton** **(** **Restored** **)** **.** **[** **185** **]**
小屋 在 南安普顿 (恢复) . [-]

南安普顿的小屋（已修复）。[185]

[pleɪt] - .
Plate 97 .
盘子 - .

图版 97。

['di:teɪl] [ʌv; əv] ['kɑ:tɪdʒ] [ɪn] [saʊ'hæmptən] . [-]
Detail of Cottage in Southampton . [187]
细节 的 小屋 在 南安普顿 . [-]

南安普顿小屋的细节。[187]

[pleɪt] - .
Plate 98 .
盘子 - .

图版 98。

[smɔ:l] ['kɑ:tɪdʒ] [ɪn] [saʊ'hæmptən] . [-]
Small Cottage in Southampton . [189]
小的 小屋 在 南安普顿 . [-]

南安普顿的小别墅。[189]

[pleɪt] - .
Plate 99 .
盘子 - .

图版 99。

" ['glɑ:sgəu] [lɑ:dʒ] , " [saʊ'hæmptən] . [-]
" Glasgow Lodge , " Southampton . [191]
" 格拉斯哥 小屋 , " 南安普顿 . [-]

“格拉斯哥旅馆”，南安普顿。[191]

[pleɪt] - .
Plate 100 .
盘子 - .

图版 100。

" ['glɑ:sgəu] [lɑ:dʒ] , " [saʊ'hæmptən] .
" Glasgow Lodge , " Southampton .
" 格拉斯哥 小屋 , " 南安普顿 .

“格拉斯哥旅馆”，“南安普顿。

['di:teɪl] .
Detail .
细节 .

细节。

[pleɪt] - .
Plate 101 .
盘子 - .

图101。

" ['glɑ:sgəu] [lɑ:dʒ] , " [saʊ'hæmptən] .
" Glasgow Lodge , " Southampton .
" 格拉斯哥 小屋 , " 南安普顿 .

“格拉斯哥旅馆”，“南安普顿。

[ɪn'tɪrɪər] [ʌv; əv] [hɔ:l] . [-]
Interior of Hall . [193]
内部的 的 大厅 . [-]

大厅内部。[193]

[pleɪt] - .
Plate 102 .
盘子 - .

图版 102。

['skuːlhaʊs] [ɪn] [saʊ'hæmptən] . [-]
Schoolhouse in Southampton . [195]
校舍 在 南安普顿 . [-]

南安普顿的校舍。[195]

[pleɪt] - .
Plate 103 .
盘子 - .

图版 103。

['fɑːrmhaʊs] [ɪn] [saʊ'hæmptən] . [-]
Farmhouse in Southampton . [197]
农家 在 南安普顿 . [-]

南安普顿的农舍。[197]

[pleɪt] - .
Plate 104 .
盘子 - .

图版 104。

" ['mɪdˌhɜːrst] , " ['sændiz] ['pærɪʃ] . [-]
" Midhurst , " Sandys Parish . [199]
" 米德赫斯特 , " 桑迪斯 教区 . [-]

"米德赫斯特，桑迪斯教区。[199]

[pleɪt] - .
Plate 105 .
盘子 - .

图版 105。

" ['mɪdˌhɜːrst] , " ['sændiz] ['pærɪʃ] , ['kɪtʃɪn] ['faɪərpleɪs] .
" Midhurst , " Sandys Parish , Kitchen Fireplace .
" 米德赫斯特 , " 桑迪斯 教区 , 厨房 壁炉 .

"米德赫斯特，桑迪斯教区，厨房壁炉。

[pleɪt] - .
Plate 106 .
盘子 - .

图版 106。

" ['mɪdˌhɜːrst] , " ['sændiz] ['pærɪʃ] , ['drɔːɪŋ] - [ruːm] ['faɪərpleɪs] . [-]
" Midhurst , " Sandys Parish , Drawing - Room Fireplace . [201]
" 米德赫斯特 , " 桑迪斯 教区 , 绘画 - 房间 壁炉 . [-]

"米德赫斯特，桑迪斯教区，客厅壁炉。[201]

[pleɪt] - .
Plate 107 .
盘子 - .

图版 107。

['kɑːtɪdʒ] [ɪn] ['sændiz] ['pærɪʃ] ([rɪ'stɔːrd]) . [-]
Cottage in Sandys Parish (Restored) . [203]
小屋 在 桑迪斯 教区 (恢复) . [-]

桑迪斯教区的农舍（已修复）。[203]

[pleɪt] - .
Plate 108 .
盘子 - .

图版 108。

[oʊld] [haʊs] [ɑːn]['sʌməsit, -set]['aɪlənd] , ['sændiz] ['pærɪʃ] . [-]
Old House on Somerset Island , Sandys Parish . [205]
老的 房子 在 萨默塞特郡 岛 , 桑迪斯 教区 . [-]

萨默塞特岛上的老房子，桑迪斯教区。[205]

[pleɪt] - .
Plate **109** **.**
盘子 - .

图版 109。

[oʊld]['tævərn][ɑːn]['sʌməsit, -set]['aɪlənd] , ['sændiz] ['pærɪʃ] . [-]
Old **Tavern** **on** **Somerset** **Island** **,** **Sandys** **Parish** **.** **[** **207** **]**
老的 酒馆 在 萨默塞特郡 岛 , 桑迪斯 教区 . [-]

萨默塞特岛上的老酒馆，桑迪斯教区。[207]

[pleɪt] - .
Plate **110** **.**
盘子 - .

图版 110。

[haʊs] [ɑːn]['sʌməsit, -set]['aɪlənd] , ['sændiz] ['pærɪʃ] . [-]
House **on** **Somerset** **Island** **,** **Sandys** **Parish** **.** **[** **209** **]**
房子 在 萨默塞特郡 岛 , 桑迪斯 教区 . [-]

萨默塞特岛上的房子，桑迪斯教区。[209]

[pleɪt] - .
Plate **111** **.**
盘子 - .

图版 111。

[oʊld] ['kɑːtɪdʒ] [ɑːn]['sʌməsit, -set]['aɪlənd] , ['sændiz] ['pærɪʃ] . [-]
Old **Cottage** **on** **Somerset** **Island** **,** **Sandys** **Parish** **.** **[** **211** **]**
老的 小屋 在 萨默塞特郡 岛 , 桑迪斯 教区 . [-]

萨默塞特岛上的老房子，桑迪斯教区。[211]

[pleɪt] - .
Plate **112** **.**
盘子 - .

图版 112。

[haʊs] [ɑːn]['sʌməsit, -set]['aɪlənd] , ['sændiz] ['pærɪʃ] . [-]
House **on** **Somerset** **Island** **,** **Sandys** **Parish** **.** **[** **213** **]**
房子 在 萨默塞特郡 岛 , 桑迪斯 教区 . [-]

萨默塞特岛上的房子，桑迪斯教区。[213]

[pleɪt] - .
Plate **113** **.**
盘子 - .

图版 113。

[oʊld][poʊst] ['ɑːfɪs] , ['kɔːrthaʊs] [ænd; ənd][dʒeɪl] , ['sʌməsit, -set]['aɪlənd] , ['sændiz] ['pærɪʃ] [-]
Old **Post** **Office** **,** **Courthouse** **and** **Jail** **,** **Somerset** **Island** **,** **Sandys** **Parish** **[** **215** **]**
老的 邮政 办公室 , 法院 和 监狱 , 萨默塞特郡 岛 , 桑迪斯 教区 [-]

旧邮局、法院和监狱，萨默塞特岛，桑迪斯教区[215]

[pleɪt] - .
Plate **114** **.**
盘子 - .

图版 114。

['diːteɪl][ʌv; əv] [haʊs] [ɑːn]['sʌməsit, -set]['aɪlənd] , ['sændiz] ['pærɪʃ] . [-]
Detail **of** **House** **on** **Somerset** **Island** **,** **Sandys** **Parish** **.** **[** **217** **]**
细节 的 房子 在 萨默塞特郡 岛 , 桑迪斯 教区 . [-]

萨默塞特岛上的房屋细节，桑迪斯教区。[217]

[pleɪt] - .
Plate **115** **.**
盘子 - .

图版 115。

[oʊld] [haʊs] [ɑːn]['sʌməsit, -set]['aɪlənd] , ['sændiz] ['pærɪʃ] .
Old House on Somerset Island , Sandys Parish .
老的 房子 在 萨默塞特郡 岛 , 桑迪斯 教区 .

萨默塞特岛上的老房子，桑迪斯教区。

[pleɪt] - .
Plate 116 .
盘子 - .

图版 116。

[oʊld] [haʊs] [ɑːn]['sʌməsit, -set]['aɪlənd] , ['sændiz] ['pærɪʃ] . [-]
Old House on Somerset Island , Sandys Parish . [219]
老的 房子 在 萨默塞特郡 岛 , 桑迪斯 教区 . [-]

萨默塞特岛上的老房子，桑迪斯教区。[219]

[pleɪt] - .
Plate 117 .
盘子 - .

图版 117。

[dɪ'zɜːrtɪd] [haʊs] [ɪn]['sændiz] ['pærɪʃ] . [-]
Deserted House in Sandys Parish . [221]
荒凉的 房子 在 桑迪斯 教区 . [-]

桑迪斯教区的废弃房屋。[221]

[pleɪt] - .
Plate 118 .
盘子 - .

图版 118。

['kɑːtɪdʒ] [ɑːn] [nɔːrθ] [ʃɔːr] , ['devənʃə] . [-]
Cottage on North Shore , Devonshire . [223]
小屋 在 北 支撑 , 德文郡 . [-]

德文郡北岸的小屋。[223]

[pleɪt] - .
Plate 119 .
盘子 - .

图版 119。

['kɑːtɪdʒ] [ɑːn] [saʊθ] [ʃɔːr] , ['devənʃə] . [-]
Cottage on South Shore , Devonshire . [225]
小屋 在 南 支撑 , 德文郡 . [-]

德文郡南岸的小屋。[225]

[pleɪt] - .
Plate 120 .
盘子 - .

图版 120。

[haʊs] [ɑːn] [nɔːrθ] [ʃɔːr] , ['devənʃə] . [-]
House on North Shore , Devonshire . [227]
房子 在 北 支撑 , 德文郡 . [-]

德文郡北岸的房子。[227]

[pleɪt] - .
Plate 121 .
盘子 - .

图版 121。

" ['welkəmɪŋ] [ɑːrmz] , " [nɔːrθ] [ʃɔːr] , ['devənʃə] . [-]
" Welcoming Arms , " North Shore , Devonshire . [229]
" 欢迎 武器 , " 北 支撑 , 德文郡 . [-]

“欢迎之臂”，北岸，德文郡。[229]

[pleɪt] - .
Plate 122 .
盘子 - .

图版 122。

['fɑːrmhaʊs] [steps] , " ['welkəmɪŋ] [ɑːrmz] , " ['devənʃə] . [-]
Farmhouse Steps , " Welcoming Arms , " Devonshire . [231]
农家 步骤 , " 欢迎 武器 , " 德文郡 . [-]

农舍台阶，“欢迎的手臂”，德文郡。[231]

[pleɪt] - .
Plate 123 .
盘子 - .

图版 123。

[oʊld] [haʊs] [ɪn] ['devənʃə] . [-]
Old House in Devonshire . [233]
老的 房子 在 德文郡 . [-]

德文郡的老房子。[233]

[pleɪt] - .
Plate 124 .
盘子 - .

图版 124。

[oʊld] ['devənʃə] [tʃɜːrtʃ] . [-]
Old Devonshire Church . [235]
老的 德文郡 教会 . [-]

老德文郡教堂。[235]

[pleɪt] - .
Plate 125 .
盘子 - .

图版 125。

[dɪ'zɜːrtɪd] ['kɑːtɪdʒ] [ɑːn] [nɔːrθ] [ʃɔːr] , ['devənʃə] .
Deserted Cottage on North Shore , Devonshire .
荒凉的 小屋 在 北 支撑 , 德文郡 .

德文郡北岸的废弃小屋。

[pleɪt] - .
Plate 126 .
盘子 - .

图版 126。

['kɑːtɪdʒ] [ɪn] ['pembruk] . [-]
Cottage in Pembroke . [237]
小屋 在 彭布罗克 . [-]

彭布罗克的小屋。[237]

[pleɪt] - .
Plate 127 .
盘子 - .

图版 127。

[oʊld] ['kɑːtɪdʒ] [ɑːn] [nɔːrθ] [ʃɔːr] , ['devənʃə] .
Old Cottage on North Shore , Devonshire .
老的 小屋 在 北 支撑 , 德文郡 .

德文郡北岸的老房子。

[pleɪt] - .
Plate 128 .
盘子 - .

图版 128。

[oʊld] ['kɑːtɪdʒ] [ɑːn] [nɔːrθ] [ʃɔːr] , ['devənʃə] . [-]
Old Cottage on North Shore , Devonshire . [239]
老的 小屋 在 北 支撑 , 德文郡 . [-]

德文郡北岸的老房子。[239]

[pleɪt] - .
Plate 129 .
盘子 - .

图版 129。

['kɑːtɪdʒ] [ɪn] ['wɔrik] .
Cottage in Warwick .
小屋 在 沃里克 .

沃里克郡的小屋。

[pleɪt] - .
Plate 130 .
盘子 - .

图版 130。

['kɔtidʒz] [ɑːn] [saʊθ] [ʃɔːr] , ['devənʃə] . [-]
Cottages on South Shore , Devonshire . [241]
小屋 在 南 支撑 , 德文郡 . [-]

德文郡南岸的小屋。[241]

[pleɪt] - .
Plate 131 .
盘子 - .

图版 131。

" - , " ['hæmɪltən] ['pærɪʃ] . [-]
" Wistowe , " Hamilton Parish . [243]
" - , " 汉密尔顿 教区 . [-]

“威斯托”，汉密尔顿教区。[243]

[pleɪt] - .
Plate 132 .
盘子 - .

图版 132。

" - , " [frʌm; frəm][ðə; ði] ['gɑːrdn] . [-]
" Wistowe , " from the Garden . [245]
" - , " 从 这 花园 . [-]

“威斯托”，出自《花园》。[245]

[pleɪt] - .
Plate 133 .
盘子 - .

图版 133。

[oʊld] [haʊs] [ɑːn] ['hɛrɪŋtən] [saʊnd] , ['hæmɪltən] ['pærɪʃ] .
Old House on Harrington Sound , Hamilton Parish .
老的 房子 在 哈灵顿 声音 , 汉密尔顿 教区 .

位于汉密尔顿教区哈灵顿湾的老房子。

[saɪd] [vjuː] .
Side View .
边 看法 .

侧面图。

[pleɪt] - .
Plate 134 .
盘子 - .

图版 134。

[oʊld] [haʊs] [ɑːn] ['hɛrɪŋtən] [saʊnd] , ['hæmɪltən] ['pærɪʃ] .
Old **House** **on** **Harrington** **Sound** **,** **Hamilton** **Parish** **.**
老的 房子 在 哈灵顿 声音 , 汉密尔顿 教区 .

位于汉密尔顿教区哈灵顿湾的老房子。

['entrəns] . [-]
Entrance **.** **[** **247** **]**
入口 . [-]

入口。[247]

[pleɪt] - .
Plate **135** **.**
盘子 - .

图版 135。

[haʊs] [ɑːn] ['hɛrɪŋtən] [saʊnd] , ['smɪθs] ['pærɪʃ] . [-]
House **on** **Harrington** **Sound** **,** **Smith's** **Parish** **.** **[** **249** **]**
房子 在 哈灵顿 声音 , 史密斯 教区 . [-]

史密斯教区哈灵顿湾的房子。[249]

[pleɪt] - .
Plate **136** **.**
盘子 - .

图版 136。

['tʃɪmni] [ɑːn] [haʊs] , ['hɛrɪŋtən] [saʊnd] , ['smɪθs] ['pærɪʃ] . [-]
Chimney **on** **House** **,** **Harrington** **Sound** **,** **Smith's** **Parish** **.** **[** **251** **]**
烟囱 在 房子 , 哈灵顿 声音 , 史密斯 教区 . [-]

史密斯教区哈灵顿海峡的烟囱屋。[251]

[pleɪt] - .
Plate **137** **.**
盘子 - .

图版 137。

[ʃɑːp] [ænd; ənd] ['dwelɪŋ] [ɑːn] ['hɛrɪŋtən] [saʊnd] , ['smɪθs] ['pærɪʃ] . [-]
Shop **and** **Dwelling** **on** **Harrington** **Sound** **,** **Smith's** **Parish** **.** **[** **253** **]**
店铺 和 住宅 在 哈灵顿 声音 , 史密斯 教区 . [-]

位于史密斯教区哈灵顿湾的商店和住宅。[253]

[pleɪt] - .
Plate **138** **.**
盘子 - .

图版 138。

['kɑːtɪdʒ] [ɪn] ['smɪθs] ['pærɪʃ] . [-]
Cottage **in** **Smith's** **Parish** **.** **[** **255** **]**
小屋 在 史密斯 教区 . [-]

史密斯教区的农舍。[255]

[pleɪt] - .
Plate **139** **.**
盘子 - .

图版 139。

[haʊs] [ɪn] ['smɪθs] ['pærɪʃ] . [-]
House **in** **Smith's** **Parish** **.** **[** **257** **]**
房子 在 史密斯 教区 . [-]

史密斯教区的房子。[257]

[pleɪt] - .
Plate **140** **.**
盘子 - .

图版 140。

['kɑːtɪdʒ] [ɪn] ['smɪθs] ['pærɪʃ] .
Cottage in Smith's Parish .
小屋 在 史密斯 教区 .

史密斯教区的农舍。

[pleɪt] - .
Plate 141 .
盘子 - .

图版 141。

[gɑːlf] [klʌb] [haʊs] , [æn; ən][oʊld] ['bɪldɪŋ] ['ɔːltərd] , - . [-]
Golf Club House , an Old Building Altered , Tuckerstown . [259]
高尔夫球 俱乐部 房子 , 一个 老的 建筑 已修改 , - . [-]

高尔夫俱乐部会所，旧建筑改建，塔克斯顿。[259]

[pleɪt] - .
Plate 142 .
盘子 - .

图版 142。

['fɑːrmhaʊs] [ɑːn][ˌes 'tiː] . ['deɪvɪdz]['aɪlənd] . [-]
Farmhouse on St . David's Island . [261]
农家 在 英石 . 大卫的 岛 . [-]

圣大卫岛上的农舍。[261]

[pleɪt] - .
Plate 143 .
盘子 - .

图版 143。

['fɑːrmhaʊs] [ɑːn][ˌes 'tiː] . ['deɪvɪdz]['aɪlənd] .
Farmhouse on St . David's Island .
农家 在 英石 . 大卫的 岛 .

圣大卫岛上的农舍。

[pleɪt] - .
Plate 144 .
盘子 - .

图版 144。

['fɑːrmhaʊs] [ɪn] ['wɔrik] . [-]
Farmhouse in Warwick . [263]
农家 在 沃里克 . [-]

沃里克郡的农舍。[263]

[pleɪt] - .
Plate 145 .
盘子 - .

图版 145。

[haʊs] [ɪn] ['smɪθs] ['pærɪʃ] .
House in Smith's Parish .
房子 在 史密斯 教区 .

史密斯教区的房子。

[pleɪt] - .
Plate 146 .
盘子 - .

图版 146。

[haʊs] [ɪn][ˌes 'tiː] . [dʒɔːrdʒ] .
House in St . George .
房子 在 英石 . 乔治 .

圣乔治的房子。

[tuː] - ['stɔːri] [və'rændəz] . [-]
Two - Story Verandas . [265]
二 - 故事 阳台 . [-]

两层楼高的阳台。[265]

[pleɪt] - .
Plate 147 .
盘子 - .

图版 147。

[haʊs] [nɪr] [ˌes 'tiː] . [dʒɔːrdʒ] . [-]
House near St . George . [267]
房子 靠近 英石 . 乔治 . [-]

圣乔治附近的房子。[267]

[pleɪt] - .
Plate 148 .
盘子 - .

图版 148。

[ɪn] [nɪr] [ˌes 'tiː] . [dʒɔːrdʒ] . [-]
Inn near St . George . [269]
客栈 靠近 英石 . 乔治 . [-]

圣乔治附近的一家旅馆。[269]

[pleɪt] - .
Plate 149 .
盘子 - .

图版 149。

[poʊst] ['ɑːfɪs] [ɪn][ˌes 'tiː] . [dʒɔːrdʒ] . [-]
Post Office in St . George . [271]
邮政 办公室 在 英石 . 乔治 . [-]

圣乔治邮局。[271]

[pleɪt] - .
Plate 150 .
盘子 - .

图版 150。

[striːt] [ænd; ənd] [ʃɑːps] [ɪn][ˌes 'tiː] . [dʒɔːrdʒ] . [-]
Street and Shops in St . George . [273]
街道 和 商店 在 英石 . 乔治 . [-]

圣乔治的街道和商店。[273]

[pleɪt] - .
Plate 151 .
盘子 - .

图版 151。

['tævərn][ɪn][ˌes 'tiː] . [dʒɔːrdʒ] . [-]
Tavern in St . George . [275]
酒馆 在 英石 . 乔治 . [-]

圣乔治的酒馆。[275]

[pleɪt] - .
Plate 152 .
盘子 - .

图版 152。

['kɑːtɪdʒ] [ɪn][ˌes 'tiː] . [dʒɔːrdʒ] . [-]
Cottage in St . George . [277]
小屋 在 英石 . 乔治 . [-]

圣乔治的小屋。[277]

[pleɪt] - .
Plate 153 .
盘子 - .

图版 153。

[haʊs] [ɪn][ˌes ˈtiː] . [dʒɔːrdʒ] . [-]
House in St . George . [279]
房子 在 英石 . 乔治 . [-]

圣乔治的房子。[279]

[pleɪt] - .
Plate 154 .
盘子 - .

图版 154。

[ˈkɑːtɪdʒ] [ɪn][ˌes ˈtiː] . [dʒɔːrdʒ] .
Cottage in St . George .
小屋 在 英石 . 乔治 .

圣乔治的小屋。

[pleɪt] - .
Plate 155 .
盘子 - .

图版 155。

[ˈkɑːtɪdʒ] [ɑːn] [nɔːrθ] [ʃɔːr] , [ˈhæmɪltən] [ˈpærɪʃ] . [-]
Cottage on North Shore , Hamilton Parish . [281]
小屋 在 北 支撑 , 汉密尔顿 教区 . [-]

位于汉密尔顿教区北岸的小屋。[281]

[pleɪt] - .
Plate 156 .
盘子 - .

图版 156。

[ˈkɑːtɪdʒ] [ɪn][ˌes ˈtiː] . [dʒɔːrdʒ] .
Cottage in St . George .
小屋 在 英石 . 乔治 .

圣乔治的小屋。

[pleɪt] - .
Plate 157 .
盘子 - .

图版 157。

[ˈkɑːtɪdʒ] [ɪn][ˌes ˈtiː] . [dʒɔːrdʒ] . [-]
Cottage in St . George . [283]
小屋 在 英石 . 乔治 . [-]

圣乔治的小屋。[283]

[pleɪt] - .
Plate 158 .
盘子 - .

图版 158。

[ˈkɑːtɪdʒ] [ɪn][ˌes ˈtiː] . [dʒɔːrdʒ] .
Cottage in St . George .
小屋 在 英石 . 乔治 .

圣乔治的小屋。

[pleɪt] - .
Plate 159 .
盘子 - .

图版 159。

['kɑ:tɪdʒ] [ɪn][ˌes 'ti:] . [dʒɔ:rdʒ] . [-]
Cottage in St . George . [285]
小屋 在 英石 . 乔治 . [-]

圣乔治的小屋。[285]

(['foʊtəgræf] [baɪ] [wais] .)
(Photograph by Weiss .)
(照片 经过 魏斯 .)

（照片由魏斯拍摄。）

[pleɪt] - .
Plate 160 .
盘子 - .

图版 160。

['kɔtidʒz] [ɪn][ˌes 'ti:] . [dʒɔ:rdʒ] . [-]
Cottages in St . George . [287]
小屋 在 英石 . 乔治 . [-]

圣乔治的小屋。[287]

[pleɪt] - .
Plate 161 .
盘子 - .

图版 161。

['kɑ:tɪdʒ] [ɪn][ˌes 'ti:] . [dʒɔ:rdʒ] . [-]
Cottage in St . George . [289]
小屋 在 英石 . 乔治 . [-]

圣乔治的小屋。[289]

[pleɪt] - .
Plate 162 .
盘子 - .

图版 162。

[smɔ:l] [haʊs] [ɪn][ˌes 'ti:] . [dʒɔ:rdʒ] . [-]
Small House in St . George . [291]
小的 房子 在 英石 . 乔治 . [-]

圣乔治的小房子。[291]

(['foʊtəgræf] [baɪ] [wais] .)
(Photograph by Weiss .)
(照片 经过 魏斯 .)

（照片由魏斯拍摄。）

[pleɪt] - .
Plate 163 .
盘子 - .

图版 163。

['dɔ:rjɑ:rd] [ɪn][ˌes 'ti:] . [dʒɔ:rdʒ] . [-]
Dooryard in St . George . [293]
前院 在 英石 . 乔治 . [-]

圣乔治的庭院。[293]

[pleɪt] - .
Plate 164 .
盘子 - .

图版 164。

['dɔ:rjɑ:rd] [ɪn][ˌes 'ti:] . [dʒɔ:rdʒ] . [-]
Dooryard in St . George . [295]
前院 在 英石 . 乔治 . [-]

圣乔治的庭院。[295]

[pleɪt] - .
Plate 165 .
盘子 - .

图版 165。

['æli] [ɪn][ˌes 'tiː] . [dʒɔːrdʒ] . [-]
Alley in St . George . [297]
胡同 在 英石 . 乔治 . [-]

圣乔治的小巷。[297]

[pleɪt] - .
Plate 166 .
盘子 - .

图版 166。

['tævərn][ɪn][ˌes 'tiː] . [dʒɔːrdʒ] . [-]
Tavern in St . George . [299]
酒馆 在 英石 . 乔治 . [-]

圣乔治的酒馆。[299]

[pleɪt] - .
Plate 167 .
盘子 - .

图版 167。

['æli] [ɪn][ˌes 'tiː] . [dʒɔːrdʒ] . [-]
Alley in St . George . [301]
胡同 在 英石 . 乔治 . [-]

圣乔治的小巷。[301]

[pleɪt] - .
Plate 168 .
盘子 - .

图版 168。

['æli] [ɪn][ˌes 'tiː] . [dʒɔːrdʒ] . [-]
Alley in St . George . [303]
胡同 在 英石 . 乔治 . [-]

圣乔治的小巷。[303]

[pleɪt] - .
Plate 169 .
盘子 - .

图版 169。

['tʃimniz] [ɪn][ˌes 'tiː] . [dʒɔːrdʒ] .
Chimneys in St . George .
烟囱 在 英石 . 乔治 .

圣乔治的烟囱。

[pleɪt] - .
Plate 170 .
盘子 - .

图版 170。

['dɔːrjɑːrd] [ɪn][ˌes 'tiː] . [dʒɔːrdʒ] . [-]
Dooryard in St . George . [305]
前院 在 英石 . 乔治 . [-]

圣乔治的庭院。[305]

[pleɪt] - .
Plate 171 .
盘子 - .

图版 171。

['kɑːtɪdʒ] [ɪn][ˌes 'tiː] . [dʒɔːrdʒ] . [-]
Cottage in St . George . [307]
小屋 在 英石 . 乔治 . [-]

圣乔治的小屋。[307]

[pleɪt] - .
Plate 172 .
盘子 - .

图版 172。

[striːt] [ɪn][ˌes 'tiː] . [dʒɔːrdʒ] .
Street in St . George .
街道 在 英石 . 乔治 .

圣乔治街。

[pleɪt] - .
Plate 173 .
盘子 - .

图版 173。

[striːt] [ɪn][ˌes 'tiː] . [dʒɔːrdʒ] . [-]
Street in St . George . [309]
街道 在 英石 . 乔治 . [-]

圣乔治街。[309]

[pleɪt] - .
Plate 174 .
盘子 - .

图版 174。

[striːt] [ɪn][ˌes 'tiː] . [dʒɔːrdʒ] . [-]
Street in St . George . [311]
街道 在 英石 . 乔治 . [-]

圣乔治街。[311]

[pleɪt] - .
Plate 175 .
盘子 - .

图版 175。

[geɪt] [ɪn][ˌes 'tiː] . [dʒɔːrdʒ] .
Gate in St . George .
门 在 英石 . 乔治 .

圣乔治的大门。

[pleɪt] - .
Plate 176 .
盘子 - .

图版 176。

[geɪt] [ɪn][ˌes 'tiː] . [dʒɔːrdʒ] . [-]
Gate in St . George . [313]
门 在 英石 . 乔治 . [-]

圣乔治门。[313]

[pleɪt] - .
Plate 177 .
盘子 - .

图版 177。

[geɪt] [ɪn][ˌes 'tiː] . [dʒɔːrdʒ] .
Gate in St . George .
门 在 英石 . 乔治 .

圣乔治的大门。

[pleɪt] - .
Plate 178 .
盘子 - .

图版 178。

[geɪt] [ɪn][ˌes 'tiː] . [dʒɔːrdʒ] . [-]
Gate in St . George . [315]
门 在 英石 . 乔治 . [-]

圣乔治门。[315]

[pleɪt] - .
Plate 179 .
盘子 - .

图版 179。

['geɪtweɪ] [ɪn][ˌes 'tiː] . [dʒɔːrdʒ] . [-]
Gateway in St . George . [317]
网关 在 英石 . 乔治 . [-]

圣乔治的门户。[317]

[pleɪt] - .
Plate 180 .
盘子 - .

图版 180。

['geɪtweɪ] [ɪn][ˌes 'tiː] . [dʒɔːrdʒ] .
Gateway in St . George .
网关 在 英石 . 乔治 .

圣乔治的门户。

[pleɪt] - .
Plate 181 .
盘子 - .

图版 181。

['geɪtweɪ] [ɪn][ˌes 'tiː] . [dʒɔːrdʒ] .
Gateway in St . George .
网关 在 英石 . 乔治 .

圣乔治的门户。

[mə'græθ] - ['ʃeril] [pres]
McGRATH - SHERRILL PRESS
麦格拉斯 - 谢里尔 按

麦格拉斯-谢里尔出版社

['græfɪk] [aːts] ['bɪldɪŋ]
Graphic Arts Building
形象的 艺术 建筑

平面艺术大楼

['bɔːstən; 'bɑːstən]
BOSTON
波士顿

波士顿

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神